



Scheindler

Wörterverzeichnis  
zu  
HOMERI ILIADIS  
A-Δ.

Zweite Auflage







**Bibliotheca scriptorum**

moraz, Satiren und Episteln, mit Anmerkungen v. L. Mueller. I. Theil: Satiren, geb. 8 M. = 4 fl. 80 kr.  
 — — — — — II. Theil: Episteln, geb. 8 M. = 4 fl. 80 kr.  
**Livi ab urbe condita libri.** Ed. A. Zingerle. Pars I. Lib. I—V. Editio maior, geb. 1 M. 20 Pf. = 75 kr.  
 — — — — — Editio minor, geb. 1 M. = 60 kr.  
 — — — — — Pars II. Lib. VI—X. Editio maior, geb. 1 M. 20 Pf. = 75 kr.  
 — — — — — Editio minor, geb. 1 M. = 60 kr.  
 — — — — — Pars III. Lib. XXI—XXV. geb. 1 M. 20 Pf. = 75 kr.  
 — — — — — Pars IV. Lib. XXVI—XXX. geb. 1 M. 20 Pf. = 75 kr.  
 — — — — — Pars V. Lib. XXXI—XXXV. Editio maior, geb. 1 M. 20 Pf. = 75 kr.  
 — — — — — Editio minor, geb. 1 M. = 60 kr.  
 — — — — — I. II. XXI. et XXII. Ed. A. Zingerle. geb. 1 M. 10 Pf. = 65 kr., geb. 1 M. 35 Pf. = 80 kr.  
 — — — — — Für den Schulgebrauch herausgeg. von A. Zingerle. 3. Aufl. geb. 1 M. 50 Pf. = 80 kr., geb. 1 M. 80 Pf. = 1 fl.  
**Ovidi Nasonis carmina.** Vol. II.: Metamorphoseon I. XV. Ed. A. Zingerle. geb. 1 M. 25 Pf. = 85 kr., geb. 1 M. 50 Pf. = 1 fl.  
 — — — — — Vol. III.: Fasti, Tristia, Ibis, Ex Pontica, Halieutica, Fragmenta. Ed. O. Güthling. geb. 2 M. = 1 fl. 20 kr.  
 — — — — — Fasti, Ed. O. Güthling, geb. 75 Pf. = 45 kr.  
 — — — — — Tristium libri, Ibis, Epistulae ex Pontica, Halieutica, Recensuit O. Güthling. geb. 1 M. 40 Pf. = 85 kr.  
 — — — — — Heroides. Ed. H. St. Sedlmayer. geb. 80 Pf. = 50 kr.  
**Ovids ausgewählte Gedichte.** F. d. Schulg. herausg. von H. St. Sedlmayer. 4. Aufl. geb. 1 M. 20 Pf. = 65 kr., geb. 1 M. 50 Pf. = 80 kr.  
 Ausgabe für böhmische Gymnasien.  
**Vybrané básně P. Ovidia Nasona.** K potřebě škol českých upr. A. Breindl. geb. 1 M. 20 Pf. = 65 kr., geb. 1 M. 50 Pf. = 80 kr.  
 Ausgabe für polnische Gymnasien.  
**P. Ovidyusza Nasona Pisma Wybrane.** Do potrzeb gimnazjów polskich zastosował St. Bednarski. geb. 1 M. 20 Pf. = 65 kr., geb. 1 M. 50 Pf. = 80 kr.  
 Ausgabe für italienische Gymnasien.  
**Poesie scelte di P. Ovidio Nasone.** Ridotte ad uso dei ginnasi italiani da A. Casagrande. geb. 1 M. 20 Pf. = 65 kr., geb. 1 M. 50 Pf. = 80 kr.  
**Quintilian Institutionis oratoriae libri duodecim.** Ed. F. Meister. Vol. I. Lib. I—VI. geb. 1 M. 20 Pf. = 75 kr.  
 — — — — — Vol. II. Lib. VII—XII. geb. 1 M. 50 Pf. = 90 kr.  
 — — — — — Institutionis oratoriae liber X. geb. 25 Pf. = 15 kr.  
**C. Sallusti Crispi bellum Catilinae et bellum Jugurthinum.** Ed. A. Scheindler. geb. 1 M. = 60 kr., geb. 1 M. 25 Pf. = 75 kr.  
 — — — — — bellum Catilinae. Rec. A. Scheindler. geb. 35 Pf. = 20 kr.  
 — — — — — bellum Jugurthinum. Rec. A. Scheindler. geb. 50 Pf. = 30 kr.  
**Des C. Sallustius bellum Catilinae, bellum Jugurthinum und Reden u. Briefe aus den Historien.** Herausgeg. von A. Scheindler. 2. Aufl. geb. 1 M. = 65 kr., geb. 1 M. 25 Pf. = 80 kr.  
 Ausgabe für böhmische Gymnasien.  
**G. Sallustia Krispa: Spiknuti Katilino a válka s Jugurthou.** Připojeny řeči a listy z dějin zachované. Upravil A. Škřivan. geb. 1 M. = 65 kr., geb. 1 M. 25 Pf. = 80 kr.  
 Ausgabe für polnische Gymnasien.  
**C. Sallustius Crispus. Bellum Catilinae, bellum Jugurthinum, mowy i listy z historiae wyjęte.** Do potrzeb gimnazjów polskich za-

— — — — — **C. Annae Senecae oratorum et rhetorum sententiae divisiones colores.** Ed. H. J. Müller. geb. 14 M. = 8 fl. 40 kr.  
**Taciti opera quae supersunt.** Ed. J. Mueller. Vol. I. Libros ab excessu Divi Augusti continens. geb. 1 M. 50 Pf. = 90 kr., geb. 1 M. 75 Pf. = 1 fl. 05 kr.  
 — — — — — Vol. II. Historias et opera minora continens. geb. 1 M. 50 Pf. = 90 kr., geb. 1 M. 75 Pf. = 1 fl. 05 kr.  
 — — — — — de origine situ moribus ac populis Germanorum liber. Ed. J. Mueller. geb. 30 Pf. = 18 kr.  
**Vergili Aeneis.** Für den Schulg. herausg. von W. Klouček. 2. Aufl. geb. 2 M. = 1 fl. 20 kr., geb. 2 M. 30 Pf. = 1 fl. 40 kr.  
**Vergili Aeneis** nebst ausgew. Stücken d. Bucolica u. Georgica. F. d. Schulg. herausgeg. v. W. Klouček. 2. Aufl. geb. 2 M. 25 Pf. = 1 fl. 30 kr., geb. 2 M. 50 Pf. = 1 fl. 50 kr.  
**Ausgabe für böhmische Gymnasien.**  
**P. Vergilia Marona Aeneis a vybrané části zpěvu pastýřských a rolnických.** Úvodem a seznamem jmen vlastních opatřil A. Mikenda. geb. 2 M. 25 Pf. = 1 fl. 30 kr., geb. 2 M. 50 Pf. = 1 fl. 50 kr.  
**Ausgabe für italienische Gymnasien.**  
**L'Enéide di P. Virgilio Marone con alcuni brani scelti dalle Bucoliche e dalle Georgiche.** Ridotte ad uso dei ginn. ital. da G. de Sombathely. geb. 2 M. 25 Pf. = 1 fl. 30 kr., geb. 2 M. 50 Pf. = 1 fl. 50 kr.  
**Vergili Maronis opera.** Ed. W. Klouček. Pars I. Bucolica et Georgica Editio maior. geb. 1 M. 20 Pf. = 70 kr.  
 — — — — — Editio minor. geb. 70 Pf. = 40 kr.  
 — — — — — carmina selecta. Ed. E. Eichler. geb. 1 M. = 60 kr., geb. 1 M. 25 Pf. = 75 kr.  
**Schul-Commentare.**  
**Baran, A.,** Schulcommentar zu Demosthenes' acht Staatsreden. geb. 1 M. 25 Pf. = 75 kr., geb. 1 M. 50 Pf. = 90 kr.  
**La Roche, J.,** Commentar zu Homers Odyssee I. Heft: Gesang I—VI. geb. 1 M. = 60 kr., geb. 1 M. 25 Pf. = 75 kr.  
 — — — — — II. Heft: Gesang VII—XII. geb. 70 Pf. = 42 kr., geb. 95 Pf. = 55 kr.  
 — — — — — III. Heft: Gesang XIII—XVIII. geb. 50 Pf. = 30 kr., geb. 75 Pf. = 45 kr.  
 — — — — — IV. Heft: Gesang XIX—XXIV.  
**Schmidt, Joh.,** Commentar zu den Lebensbeschreibungen des Cornelius Nepos. geb. 90 Pf. = 50 kr., geb. 1 M. 15 Pf. = 65 kr.  
 — — — — — Commentar zu Cäsars Denkwürdigkeiten über den gallischen Krieg. geb. 1 M. 20 Pf. = 70 kr., geb. 1 M. 50 Pf. = 90 kr.  
**Schulwörterbücher:**  
**Jahr,** Schulwörterbuch zu Andresens Cornelius Nepos. geb. 1 M. 40 Pf. = 80 kr., geb. 1 M. 65 Pf. = 95 kr.  
**Jurenka,** Schulwörterbuch zu Ovidi carmina selecta. geb. 1 M. 60 Pf. = 95 kr., geb. 1 M. 90 Pf. = 1 fl. 10 kr.  
**Prammer,** Schulwörterbuch zu Caesaris de bello Gallico comm. geb. 1 M. 40 Pf. = 80 kr., geb. 1 M. 65 Pf. = 95 kr.  
**Scheindler,** Wörterverzeichnis zu Homer Iliadis A—A. 2. Aufl. geb. 75 Pf. = 45 kr., cart. 1 M. = 55 kr.  
**Schmidt,** Schulwörterbuch zu Curtius Rufus. geb. 1 M. 40 Pf. = 80 kr.  
**Škřivan,** Slovník k Caesarovým pamětím o válce gallické. geb. 1 M. 65 Pf. = 95 kr.  
**Weidner,** Schulwörterbuch zu Weidners Cornelius Nepos. geb. 1 M. 40 Pf. = 80 kr., geb. 1 M. 65 Pf. = 95 kr.

**Wörterverzeichnis**

311

**HOMERI ILIADIS**

A—A.

Nach der Reihenfolge im Verse geordnet

von

**Dr. August Scheindler,**

I. f. Director am Staatsgymnasium im IV. Bezirke in Wien



Zweite, durchgesehene Auflage.

Preis: geheftet 45 kr., cartoniert 55 fr.

Prag. Wien. Leipzig.  
 F. Tempstky. F. Tempstky, G. Freytag.

Buchhändler der kaiserlichen Akademie der Wissenschaften in Wien.

1891.



## Vorwort zur ersten Auflage.

Den Anfänger in der richtigen Weise in die Lectüre der homerischen Gedichte einzuführen und ihn hiebei didaktisch angemessen zu unterstützen, ist der Zweck dieses Büchleins.

Die homerischen Gedichte stehen im Mittelpunkte der Gymnasiallectüre. Sie sind unstreitig unter den vielen Schätzen der alten Literaturen, die das Gymnasium der Jugend vermittelt, der kostbarste, weil dem jugendlichen Alter am angemessensten. Denn Homer ist ja die Sonne, die das Gemüth des Jünglings erwärmt und zeitigt. Darans aber erwächst für die Schule in methodischer Hinsicht die schwierige Sorge, die volle Wirkung der Lectüre auf die Jugend durch einen geeigneten Vorgang zu sichern.

Die erste Bedingung eines solchen ergibt sich aus dem Charakter des Epos. Soll dasselbe ästhetisch auf die Jugend wirken, so muß es ganz gelesen werden, muß sich die Handlung von der Exposition bis zur Peripetie wenigstens in ihren Hauptumrissen vor dem Leser vollziehen. Dies gilt auch für Homer trotz der großen Mängel, die beide Gedichte in Hinsicht auf ihre Composition aufweisen; denn mögen Bruchstücke durch ihre Schönheit noch so sehr entzücken, die große Wirkung liegt doch nur im Ganzen. Wer bei der Lectüre der Ilias nicht dazu kommt, die Folgen des Streites zwischen Achill und Agamemnon am Falle des Patroklos zu sehen, dem nothwendig der des Hector folgt, der empfindet nicht die großartige Wirkung des Gedichtes; ebenso bleibt ohne tiefere Erschütterung, wer nicht des Odysseus Leiden und das Treiben der Freier vom Anfange bis zum Naxetage verfolgt hat.\*) Die ganze Ilias und Odyssee muß also in der Schule gelesen werden, nicht nur einzelne Bruchstücke aus ihnen.\*\*)

Um nun die Masse des Stoffes in richtigen Einflang zu bringen mit der Zeit, die der Schule hiefür zur Verfügung steht, hat der Heraus-

\*) Von diesem Gesichtspunkte aus halte ich es auch für unerlaubt, die Telemachie ganz auszuscheiden. Wer Telemach am Tage der Rache an der Seite seines Vaters die Freier morden sieht, muß auch seine Leiden unter dem Übermuth der Freier mitmachen. Der Dichter der Odyssee in ihrer heutigen Gestalt hat den Freiermord, so viel er vermochte, motiviert, und manche Auffälligkeiten in der Composition erklären sich völlig von diesem Bestreben aus.

\*\*) Diese Forderung wurde vom Verfasser bereits früher erhoben in seinem Aufsatz: „Über gekürzte Homer-Ausgaben“, Zeitschr. f. d. ö. Gymn. 1885, p. 565.



geber sowohl für die Ilias als Odyssee Ausgaben veranstaltet, in denen er mit Verwertung der sicheren Ergebnisse der Kritik das viele Unechte, den Gang der Handlung verschleppende Beiwerk entfernte und so, ohne den Fortschritt der Handlung auch nur im geringsten zu berühren, den Umfang wesentlich verringerte.\*)

Mit der vorliegenden Arbeit soll nun dem Zwecke der Schule ein weiterer Dienst geleistet werden.

Bedenkt man nämlich, wie viele Schwierigkeiten bei Beginn der Homerlectüre auf den Knaben einströmen — Vers, Dialect, Wortschatz und Inhalt — andererseits, daß es von entscheidender Wichtigkeit ist, daß der junge Leser gerade am Anfange auf keinen Irrweg gerathe, sondern die Schwierigkeiten überwinden lerne, so ist es recht naheliegend, den Schüler dort auf jede mögliche Weise zu unterstützen, wo seine eigene Kraft am meisten in Anspruch genommen wird, ohne daß die individuelle Arbeit geradezu unerläßlich wäre. Dies ist der Fall dem Wortschatze gegenüber. Das Auswendiglernen der Wörter, am besten der ganzen Verse, ist für den Anfänger unbedingt notwendig; darauf kann und muß gedrungen werden, solange die Zahl der in einer Schulstunde gelesenen Verse nicht groß ist und die Durchnahme und Wiederholung derselben daher äußerst gründlich besorgt werden kann; das zeitraubendste und ermüdendste und doch am wenigsten fruchtbare Geschäft aber ist das Nachschlagen fast jedes Wortes im Lexikon. Hierin kann und soll der Schüler entlastet werden.

Indem nun dem Anfänger für die ersten vier Gesänge — denn nur soweit erscheint eine derartige Hilfe zulässig — die Wörter in der Reihenfolge, wie er sie im Gedichte findet, nach der Epitome der Ilias des Herausgebers mit ihren Bedeutungen geboten werden, wird es dem Unterrichte ermöglicht, die Kraft des Anfängers ganz für die Seiten in Anspruch zu nehmen, die von größtem Nutzen und zugleich von größter Wichtigkeit sind. In diesem Sinne ist die Arbeit entstanden. Das Verdienst der Anregung gebührt Herrn Prof. Dr. J. Huemer; ihr verdankt der Verfasser den Muth, der immerhin nöthig ist, ein derartiges Hilfsmittel zu schaffen, das unklare Auffassung oder böser Wille leicht in eine Linie stellen könnten mit gedruckten Präparationen, deren Schädlichkeit dem Herausgeber wenigstens niemals zweifelhaft war. Das hat er auch klar und deutlich ausgesprochen in der Anzeige der Präparation zur Odyssee von Ranke (Zeitschr. f. d. ö. Gymn. 1884, p. 907). — Das Wörterverzeichnis soll also

\*) Dieser Gedanke konnte mich bestimmen, einer gekürzten Ausgabe meinen Namen zu leihen. Kürzungen aus anderen Gründen, die ins Fleisch des Autors schneiden, halte ich für frevelhaften Eingriff in fremdes Eigenthum.

im Vereine mit der Neubearbeitung der Curtius'schen Grammatik durch W. von Hartel, in der der homerische Dialect aufs eingehendste und klarste dargelegt ist, die Präparation des Anfängers einerseits vom Lexikon emancipieren, andererseits vor schädlichen Hilfen bewahren; beide Hilfsmittel werden bald ein rascheres Tempo im Lesen ermöglichen und so sowohl frühzeitig das Interesse der Leser auf die Handlung lenken, als auch ohne zu große Inanspruchnahme der Kräfte der Schüler die Bewältigung des in den Instructionen bezeichneten Pensums für die fünfte Classe — und das ist die Vorbedingung für die Lösung der ganzen Aufgabe — ermöglichen.

Durch die Art der Anlage des Wörterverzeichnisses hofft der Herausgeber noch einen zweiten Zweck erreicht zu haben. Indem nämlich jedes Wort gewöhnlich nur, wo es zum erstenmal aufstößt, erklärt wird, später aber entweder als bekannt vorausgesetzt und ganz übergangen wird, oder, wo das Gedächtnis eine solche Hilfe zu benöthigen schien, nur ein Hinweis auf die erste Stelle sich findet, will der Herausgeber den Schüler geradezu zwingen, sich vom Anfange an die Bedeutung der Wörter gründlich anzueignen. Hantiert der Schüler mit dem Lexikon, das ihm zu jeder Stunde zu Gefallen ist, so achtet der Träge den Zeitverlust gering und begreift nicht so leicht den großen Nutzen des Auswendiglernens; das Wörterverzeichnis aber sucht ihn auch dem Unverständigen ad oculos zu demonstrieren, indem es ihm die Bedeutung nur einmal bietet und ihn später im Stiche läßt. Natürlich mußte hiebei das richtige Maß eingehalten werden; der Herausgeber ist sich bewußt, eher zu wenig als zu viel dem Gedächtnisse der Jugend zugemuthet zu haben. — Ferner bietet der freie Rand, für den ausreichend vorgeforgt wurde, Gelegenheit, daß der Schüler an späteren Stellen vorkommende neue Bedeutungen eines Wortes sich hier notiere — ein Verfahren, das zur Concentration und energischen Sicherung der Vocabelkenntnis durchaus notwendig ist.

Außerdem war es wichtig, auch bei der Worterklärung dem neuesten Standpunkte der Wissenschaft gerecht zu werden; so finden sich ab und zu Bedeutungen bei Wörtern angegeben, die in die Lexica noch nicht gedrungen sind. Der Lehrer, der die homerische Literatur gewissenhaft verfolgt, findet die Quelle bald, auf die die jedesmalige Angabe zurückgeht. — Die Winke endlich, die sich für das Verständnis der Technik des homerischen Verses finden, hofft der Verfasser, werden einer besseren Behandlung dieser Seite, die durch die wissenschaftliche Forschung gerade von Wien aus seit den letzten 20 Jahren mächtig gefördert wurde, erheblichen Vorschub leisten. Der Verfasser fühlt sich zur Vermittlerrolle zwischen Wissenschaft und Schule um so eher berufen, als es ihm gegönnt war, auf diesem Felde der wissenschaftlichen Forschung Dienste zu leisten, die vielleicht nicht ganz belanglos waren.



Möchte diese Arbeit, die der Verbesserung der Methodik an unseren Gymnasien auf der zweiten noch wichtigeren Stufe, der der Lectüre, dienen will, also in organischem Zusammenhange mit der eben erschienenen Methodik des grammatischen Unterrichtes im Griechischen von dem Herausgeber steht, die Homerlectüre fördern und dadurch mittelbar zur Hebung unseres Gymnasialwesens ein Scherlein beitragen!

Wien, im Juli 1887.

August Scheindler.

### Vorwort zur zweiten Auflage.

Zu meiner Freude hat sich nach dem Urtheile vieler einsichtiger Collegen das Büchlein im Unterrichte bewährt. Ich schicke es nun zum zweitenmale hinaus; diesmal etwas bereichert nach den Erfahrungen, die ich selbst mit demselben gemacht habe und die mir von freundlichen Collegen mitgetheilt worden sind.

Es ist zunächst für die Schüler bestimmt, die meine Bearbeitung der Hochegger'schen Epitome der Ilias in Händen haben; ich habe aber der neuen Auflage die Einrichtung gegeben, daß es auch von den Schülern gebraucht werden kann, welche die gekürzte Ausgabe der Ilias von A. Th. Christ (Wien und Prag, F. Tempsky) besitzen.

Es sei mir nur noch gestattet, hervorzuheben, daß ich das Büchlein in den Händen der Schüler als Ersatz für das Präparationsheft betrachtet wissen möchte, und daß darum ein großer freier Raum gelassen wurde, damit der Schüler sich seine Notizen auf demselben machen könne. Erst bei vorgeschrittener Lectüre wird es nützlich sein, in einem eigenen Hefte die Vocabeln nach etymologischen, sachlichen, grammatischen Gesichtspunkten zusammenzutragen zu lassen, um so durch fortgesetztes Wiederholen und Zusammenfassen einen sicheren Vocabelschatz für die weitere Lectüre zu gewinnen.

Wiederholten Anfragen gegenüber erkläre ich schließlich ausdrücklich, daß eine Fortsetzung dieses Büchleins von mir nicht geplant ist, da ich den fortgeschrittenen Schüler durchaus nicht ebenso unterstützen möchte wie den Anfänger.

Wien, im October 1890.

August Scheindler.

### Einleitung.

Die ersten hundert Verse mit Angabe der dem Sinne nach betonten Wörter und Pausen (Cäsuren).

Bemerkungen: 1. Wo ein großer Zwischenraum zwischen den Worten gelassen ist, mache eine erhebliche Pause (Hauptcäsur). 2. Kleinere Zwischenräume deuten eine kleinere Pause an (Nebencäsur). 3. Eine größere Schlinge  $\cup$  zeigt engste Verbindung an. 4. Eine kleinere Schlinge  $\cup$  warnt vor dem Absetzen. 5. Wo keine Schlinge am Versende sich findet, setze ab. 6. Gesperrt gedruckte Wörter erhalten den Satzton.

#### ΙΛΙΑΔΟΣ Α.

#### ΛΟΙΜΟΣ ΜΗΝΙΣ.

Μῆνιν ἄειδε, θεά, Πηληϊάδεω Ἀχιλῆος  
 οὐλομένην, ἣ μυρὶ Ἀχαιοῖς ἄλγε' ἔθηκεν,  
 πολλὰς δ' ἰφθίμους φρενὰς Ἄϊδι προΐαψεν  
 ἡρώων, αὐτοὺς δὲ ἐλώρια τεύχε κύνεσσιν  
 5 οἴωνοσὶ τε πάσι, Διὸς δ' ἐτελείετο βουλή, 5  
 ἐξ ὃς δὴ τὰ πρῶτα διαστήτην ἐρίσαντε  
 Ἄτρεΐδης τε ἄναξ ἀνδρῶν καὶ δῖος Ἀχιλλεύς.  
 τίς τ' ἄρ' σφραε θεῶν ἕριδι ξυνέηκε μάχεσθαι;  
 Αἴτοῦς καὶ Διὸς υἱός. ὁ γὰρ βασιλῆι χολωθείς  
 10 νοῦσον ἀνὰ στρατὸν ὥρσε κακῆν, ὀλέοντο δὲ λαοί, 10  
 ὄννεκα τὸν Χρόσην ἠτίμασεν ἀρητῆρα  
 Ἄτρεΐδης. ὁ γὰρ ἦλθε θοὰς ἐπὶ νῆας Ἀχαιῶν  
 λυσόμενός τε θύγατρα φέρων τ' ἀπερείσι' ἔποινα,  
 στέμματα' ἔχων ἐν χερσὶν ἐκηβόλον Ἀπόλλωνος  
 15 χροσέω ἀνὰ σκήπτρω, καὶ λίσσετο πάντας Ἀχαιοῖς, 15  
 Ἄτρεΐδα δὲ μάλιστα δῶω, κοσμήτορε λαῶν.



Ἀτρεΐδαι τε καὶ ἄλλοι ἐνκνήμιδες Ἀχαιοί,  
 ἡμῖν μὲν θεοὶ δοῖεν Ὀλύμπια δώματ' ἔχοντες  
 ἐκπέρσαι Πριάμοιο πόλιν, ἐν δ' οἴκαδ' ἰκέσθαι·  
 20 παῖδα δ' ἐμοὶ λύσαιτε φίλην, τὰ δ' ἄποινα δέχεσθαι,  
 ἄξιόμην Διὸς υἱὸν ἐκηβόλον Ἀπόλλωνα.  
 ἔνθ' ἄλλοι μὲν πάντες ἐπευφήμησαν Ἀχαιοὶ  
 αἰδεῖσθαι θ' ἰεῖρα καὶ ἀγλαὰ δέχθαι ἄποινα·  
 ἀλλ' οὐκ Ἀτρεΐδῃ Ἀγαμέμνονι ἤνδανε θυμῷ,  
 25 ἀλλὰ κακῶς ἀφίει, κρατερόν δ' ἐπὶ μῦθον ἔτελλεν·  
 μή σε, γέρον, κοίλῃσιν ἐγὼ παρὰ νηυσὶ κειῖω  
 ἢ νῦν δηθύνοντ' ἢ ὕστερον αἴτις ἰόντα·  
 μή νύ τοι οὐ χραίσμη σκηπτρον καὶ στέμμα θεοῖο.  
 τὴν δ' ἐγὼ οὐ λύσω· πρὶν μιν καὶ γῆρας ἔπεισιν  
 30 ἡμετέρῳ ἐνὶ οἴκῳ, ἐν Ἀργεῖ, τηλόθι πάτογς.  
 ἀλλ' ἴθι, μή μ' ἐρέθιζε, σαώτερος ὣς κε νέηαι.  
 ὣς ἔφατ', ἔδωκεν δ' ὁ γέρον καὶ ἐπέειπε μῦθον.  
 βῆ δ' ἀκέων παρὰ θῖνα πολυφλοίσβοιο θαλάσσης.  
 35 πολλὰ δ' ἔπειτ' ἀπάνευθε κίων ἠρᾶθ' ὁ γεραίος  
 Ἀπόλλωνι ἄνακτι, τὸν ἠύκομος τέκε Λητώ·  
 κλυθὶ μιν, ἀγοροτόξ', ὃς Χρῆσιν ἀμφιβέβηκας  
 Κίλλαν τε ζαθέην, Τενέδοιό τε ἴφι ἀνάσσεις,  
 Σμινθεῦ. εἴ ποτέ τοι χαρίεντ' ἐπὶ νηὶν ἔρεψα,  
 40 ἢ εἰ δὴ ποτέ τοι κατὰ πύονα μηρὶ ἔκηκα  
 ταύρων ἠδ' αἰγῶν, τόδε μοι κρήνην ἐέλδωρ·  
 τίσαιεν Δαναοὶ ἐμὰ δάκρυα σοῖσι βέλεσσιν.  
 ὣς ἔφατ' εὐχόμενος, τοῦ δ' ἔκλυε Φοῖβος Ἀπόλλων.  
 βῆ δὲ κατ' Ὀλύμπιοι κρητῶν χωόμενος κῆρ,  
 45 τόξ' ὅμοισιν ἔχων ἀμφιρρεφέα τε φαρτέρην.  
 ἔκλαγξαν δ' ἄρ' ἰσσοὶ ἐπ' ὅμων χωομένοιο,  
 αὐτοῦ κινήθέντος· ὁ δ' ἦγε νυκτὶ βουκόσ.  
 ἔξειτ' ἔπειτ' ἀπάνευθε νεῶν, μετὰ δ' ἰὸν ἔρχεν  
 δεινὴ δὲ κλαγγὴ γένητ' ἀργυροῖο βιοτοῦ.  
 50 οὐρήσας μὲν πρόωτον ἐπώχετο καὶ κύνας ἀγοῖς·  
 αὐτὰρ ἔπειτ' αὐτοῖσι βέλος ἐχεπευκὲς ἐφιεῖς

βάλλ'· αλεῖ δὲ πυραὶ νεκῶν καίοντο θαμειαί.  
 ἐννήμαρ μὲν ἀνὰ στρατὸν ὄχετο κῆλα θεοῖο,  
 τῇ δεκάτῃ δ' ἀγορήνδε καλέσσατο λαὸν Ἀχιλλεύς.  
 55 τῷ γὰρ ἐπὶ φρεσὶ θῆκε θεὰ λευκώλενος Ἥρη·  
 κήδετο γὰρ Δαναῶν, ὅτι ἔα θνήσκοντας δρᾶτο.  
 οἱ δ' ἐπεὶ οὖν ἤγερον δημηγερέες τε γέγοντο,  
 τοῖσι δ' ἀπιστάμενος μετέφη πόδας ὠκὺς Ἀχιλλεύς·  
 Ἀτρεΐδῃ, νῦν ἔμμε πάλιν πλαγχθέντας δίω·  
 60 ἄψ ἀπονοστήσειν, εἴ κεν θάνατόν γε φύγοιμεν,  
 εἰ δὴ μοῦ πόλεμος τε δαμᾶ καὶ λοιμὸς Ἀχαιῶς.  
 ἀλλ' ἄγε δὴ τίνα μάντιν ἐρείοιμεν ἢ ἰεῖρα  
 ἢ καὶ ὄνειροπόλον, καὶ γὰρ τ' ὄναρ ἐκ Διὸς ἐστίν,  
 ὅς κ' εἴποι ὃ τι τόσσον ἐχόσατο Φοῖβος Ἀπόλλων,  
 65 εἴ τ' ἄρ' ὃ γ' εὐχολῆς ἐπιμέμμεται εἴ θ' ἐκατόμβης,  
 αἴ κεν πως ἀνῶν κνίσσης αἰγῶν τε τελείων  
 βούλεται ἀντίσας ἡμῖν ἀπὸ λαιγῶν ἀμύναι.  
 ἦ τοι ὃ γ' ὡς εἰπὼν κατ' ἄρ' ἔξετο, τοῖσι θ' ἀνέστη·  
 Κάλχας Θεστορίδης, οἰωροπόλων ὄχ' ἄριστος,  
 70 ὃς ἤδει τὰ τ' ἐόντα τὰ τ' ἐσόμενα πρό τ' ἐόντα,  
 καὶ νήσσο' ἠγήσατ' Ἀχαιῶν Ἴλιον εἶσω·  
 ἦν δὲ μαυροσύνην, τὴν οἱ πόρε Φοῖβος Ἀπόλλων·  
 ὁ σφιν ἐν φρονέων ἀγορήσατο καὶ μετέειπεν.  
 ὦ Ἀχιλεῦ, κέλεαί με, διίφιλε, μνησασθαι  
 75 μῆριν Ἀπόλλωνος ἐκατηβελέταο ἄνακτος.  
 τοιγὰρ ἐγὼν ἐρέω σὺ δὲ σύνθεο, καὶ μοι δημοσσον·  
 ἦ μὲν μοι πρόφρων ἔπεσιν καὶ χερσὶν ἀρήξειν.  
 ἦ γὰρ δίωμα ἄνδρα χολωσέμεν, ὃς μέγα πάντων  
 Ἀργείων κρατεεὶ καὶ οἱ πείθονται Ἀχαιοί.  
 80 κρείσσων γὰρ βασιλεύς, ὅτε χώσεται ἀνδρὶ χέρην·  
 εἴ περ γὰρ τε χόλον γε καὶ αὐτήμαρ καταπέψη,  
 ἀλλὰ τε καὶ μετόπισθεν ἔχει κόντον, ὄφρα τελέσῃ,  
 ἐν στήθεσσι ἐοῖσι. σὺ δὲ φράσαι εἴ με σαώσεις.  
 τὸν δ' ἀπαμειβόμενος προσέφη πόδας ὠκὺς Ἀχιλλεύς·  
 85 θαρσήσας μάλα εἰπέ θεοπρόπιον ὃ τι οἶσθα·



οὐ μὰ γὰρ Ἀπόλλωνα διίφιλον, ᾧ τε σύ, Κάλχαν, 85  
 εὐχόμενος Δαναοῖσι θεοπροπίας ἀναφαίνεις,  
 οὐ τις ἐμεῦ ζῶντος καὶ ἐπὶ χθονὶ δευρομένοιο  
 σοὶ κοίτης παρὰ νηυσὶ βαρείας χεῖρας ἐποίησιν  
 90 συμπάντων Δαναῶν, οὐδ' ἦν Ἀγαμέμνονα εἴπης,  
 ὅς τῶν πολλῶν ἄριστος Ἀχαιῶν εὔχεται εἶναι. 90  
 καὶ τότε δὴ θάρσθη καὶ ἦνδα μάντις ἀνύμων·  
 οὐτ' ἄρ' ὃ γ' εὐχολῆς ἐπιμέμφεται οὐθ' ἐκατόμβης,  
 ἀλλ' ἔνεκ' ἀρητήρος, ὃν ἠτίμησ' Ἀγαμέμνων,  
 95 οὐδ' ἀπέλυσε θύγατρα καὶ οὐκ ἀπεδέξατ' ἄποινα,  
 τοῦνεκ' ἄρ' ἄλγε' ἔδωκεν ἐκηβόλος ἠδ' ἔτι δώσει. 95  
 οὐδ' ὃ γε πρὶν Δαναοῖσιν ἀεικέα λοιβὸν ἀπώσει,  
 πρὶν γ' ἀπὸ πατρὸς φίλῳ δόμεναι ἐλικώπιδα κούρη  
 ἀπριάτην ἀνάποινον, ἄγειν θ' ἰερὴν ἐκατόμβην  
 100 ἐς Χρῶσσην· τότε κέν μιν ἰλασάμενοι πεπίθοιμεν.

## ΙΛΙΑΔΟΣ Α.

Zählung  
hinf.

- §. 1 μῆνις, ιος, ἦ (μαν, μαινόμεαι, μαν-ία) Groll.  
 ἄειδε (ἀφ-εἶδω. Vergl. Hartel 227, 5), attisch ἄδε.  
 Πηληιάδεω Gen. von Πηληιάδης (Patronymikon) Sohn des  
 Peleus. Vergl. Hartel § 239. Sprich Πηληιάδῳ (Synizese).  
 Ἀχιλλῆος; vgl. Hartel § 240, 5.
- §. 2 οὐλόμενος, 3 (ὄλ-λυ-μι) unselig.  
 μῦρ' = μύρια unzählig (unterscheide μύριοι).  
 Ἀχαιοῖσ' d. i. Ἀχαιοῖσι. Hartel § 239.  
 ἄλγε' = ἄλγεα von ἄλγος, τό (vgl. ἀλγίων, ἄλγιστος)  
 Schmerz, Herzleid (s. elidierende Stämme, uncontractierter Acc.  
 Pl.).
- §. 3 ἴφθιμος, 2 u. 3 (ἴς = vis) kräftig.  
 Ἄιδ-ι Dat. vom Stamme Ἄιδ (Gen. Ἄιδος) Nom. Ἄιδης  
 att. Ἄιδης. Hartel § 241 A.  
 προ-ἵαπτω stoße hinab.
- §. 4 ἐλώριον, τό (ἐλ-εῖν) das Beutestück.  
 τεύχω (τεύχ-ε att. ἔ-τευχ-ε), bereite (vgl. τυ-γ-χ-άν-ω) Hartel  
 § 250, 1. Über das Fehlen des Augmentes Hartel § 248, 1.  
 κύν-εσσιν att. κν-σί. Hartel § 239, 7.
- §. 5 οἰωνός, ὁ (ὀφρωνός, avis) Vogel. Vergl. §. 2 Ἀχαιοῖσι.  
 ἐ-τελε-ί-ετο Imp. von τελέ-ω vollende, Stamm τελες (vgl. τό  
 τέλος). Hartel § 250, 6, d.
- §. 6 ἐξ οἷ seitdem.  
 δῆ nun.  
 τὰ πρῶτα zuerst = einmal (Acc. des inneren Objectes).  
 δια-στή-την att. δι-εστήτην (διά auseinander). διέστην trat  
 auseinander, entzweite mich.



Zählung  
links.

- ἐρίζω (ἐρίς) streite, bin im Streite; aor. gerieth in Streit.
- Β. 7 Ἀργεΐδης, ον (Patronymikon) Sohn des Atreus = Agamemnon.  
ἄναξ eig. Φάναξ, ὁ Herrscher. Vergl. Hartel § 237, 1.  
δῖος trefflich.  
Ἀχιλλεύς vgl. Β. 1.
- Β. 8 ἔρ = ἔρα also. Unterscheide ἔρα und die Fragepartikel ἔρα.  
σφωέ sie beide; Hartel § 244.  
ξυν-έηκε att. συν-ἦκε; συν-ἦμι schicke zusammen, bringe an  
einander. Hartel § 255, A. 3.
- Β. 9 δ „er“.  
βασιλῆι att. βασιλεῖ; vgl. Β. 1. Ἀχιλλῆος.  
χολό-ω (χόλος Galle, Zorn) mache gallig, erzürne.
- Β. 10 νοῦσος att. νόσος, ἡ.  
στρατός, ὁ (στορ-έννυμι) das Lager.  
ἔρ-νυμι erzeuge (vgl. ἔκελσα, ἔκνρσα). Hartel § 251, 3.  
ὀλέκω Nebenform von ὀλ-λυμι.  
δέ durch die adversativ beordnende Satzverbindung sind bei Homer  
mannigfache logische Satzverhältnisse ausgedrückt; so übersetze  
hier einen Folgesatz.  
οἱ λαοί die Mannen.
- Β. 11 οἷνεκα = οἷ ἔνεκα (qua propter) weil.  
ἀτιμάζω (τιμή) verunehre, mißsachte.  
ἀρητήρ, ὁ (ἀρά-ομαι) Priester.
- Β. 12 θοός, 3 (θέω laufen) schnell.  
νῆας att. ναῦς (νε, νη). Hartel § 241, 6.
- Β. 13 θύγατ-α att. θυγατέρα. Hartel § 240.  
ἄ-περσεῖσιος (πέρας jenseits) unendlich.  
ἄποινα, τὰ (ποινή Sühngeld) Lösegeld.
- Β. 14 στέμματα, τὰ (στέφ-ω bekränzen) Kranz, Priesterbinde.  
ἐκηβόλος, ον (ἐκάς [Φεκάς] fern βάλ-λω treffe) Ferntreffer.
- Β. 15 χρυσέω Σπυζεζε; lies χρῶσζω; Hartel § 236, 8.  
ἀνά oben auf.  
σκήπτρον, τό (Schaft) Stab, hier ein Abzeichen der Priesterwürde.  
λίσομαι bitte. Über das Fehlen des Augmentes vgl. Β. 4 τεῦχε.

Zählung  
links.

- Β. 16 κοσμήτωρ, ὁ (κόσμος) Ordner, Führer.
- Β. 17 ἐν-κνήμιδες (κνήμις Weinschiene) wohlbeschieden.
- Β. 18 θεοὶ Σπυζεζε lies θοῖ.
- Β. 19 ἐκ-πέρθω zerstöre.  
Ποιάμο-ιο. Vgl. Hartel § 239.  
πόλιν. Die Endungen ις, ιν sind ursprünglich lang. Vgl. Hartel  
§ 272, 5.  
οἴκα-δε nach Hause.
- Β. 20 δέχεσθαι Infinitiv im Sinne des Imperativ. Hartel § 270, 7.
- Β. 21 ἔζομαι (έγιος) schieue mich.
- Β. 22 ἐπ-ενφρημέω (φρήμη) rufe begütigend zu.
- Β. 23 ἱερεῖα vgl. Β. 9 βασιλῆι. ἱερεῖς, ὁ (ἱερός) Opferpriester.  
ἀγλαός, ὄν glänzend.  
δέχθαι Inf. des Aor. Med., bindvocallose Form; Hartel § 258, 2.
- Β. 24 ἐνδάνω (Stamm σφασ, lat. suavis, dazu ἡδ-ο-μαι) gefalle,  
Aor. ἔδον.  
θυμός, ὁ Herz.
- Β. 25 κρατερός, 3 (κάρτος Kraft, κράτιστος) gewaltig.  
ἐπι — τέλλε trag — auf. Die Präposition, ursprünglich Ad-  
verbium, wie im Deutschen vom Verbum getrennt (Tmesis).
- Β. 26 μὴ — κηείω Drohung: nicht soll ich ... = daß ich ... nicht.  
κόϊλος, 3 (κοφος) hohl. κούλησι vgl. οἰωνοῖσι.  
νησί vgl. Β. 12 νῆας.  
κίχημι (κίχ-άνω Hartel § 257, 2) treffe.
- Β. 27 δηθῆνω (δηθά diu) verweile.  
ἀπίς ion. = ἀπίς zurück, wieder.
- Β. 28 μὴ οὐ Hartel § 210, 2, A. 4.  
νῦ(ν) enfl. nun, wohl.  
τοί = σοί (ti-bi).  
χραιομέω Aor. χρᾶϊσμε (vgl. Β. 4) nütze. Hartel § 262, 9.
- Β. 29 πρῖν in ursprünglicher, adverbialer Bedeutung: früher.  
μῖν enfl. = ἀπτόν, ἀπτήν. Hartel § 244.  
ἐπ-εμί τινα = accedo ad aliquem.
- Β. 30 οἶκος, ὁ ursprünglich Φοῖκος.



- Ἄργος hier Reich des Agamemnon, Theil des Peloponnes. Er wohnte zu Mykene.  
 τηλό-θι (τηλοῦ) fern.  
 πάτριη, ἢ (πατῆρ) patria.  
 B. 32 ἐρεθίζω (ἐρις) reizt.  
 σῶος = σῶς Hartel § 37, Anm.  
 κέ(ν) enkl. wohl, etwa; wie das attische ἄν einen Gedanken als bloß gedacht hinstellend.  
 νέ-ηαι att. νέη; Hartel § 246, 2, a. νέομαι gehe, gehe weg.  
 B. 33 ὧς demonstrativ „so“.  
 ἔ-φα-το = ἔ-φη.  
 ἔδεισεν, weil ἐδῆσε (Christ ἔδδεισεν mit Assimilation). δεῖδω Präf. zu δέδια (δέδοικα) ich fürchte; Aor. ich erschraf. Vgl. Hartel § 237, 3.  
 B. 34 βῆ = ἔβη vgl. B. 4.  
 ἀκέων lautlos.  
 θῆς, ὁ der Strand.  
 πολυ-φλοίσβοιο (vgl. B. 19 Ποιάρμοιο) stehendes Epitheton des Meeres: lautlosend.  
 B. 35 πολλά inneres Object zu ἠράθ', wir: „inbrünstig“.  
 ἔπειτα hierauf.  
 ἀπ-άνευθε (ἀνευ) abseits.  
 κίων Aor. Part. zu κίνομαι = κινούμαι bewege mich, Aor. gieng. Hartel § 259.  
 ἀρά-ο-μαι siehe, vgl. B. 11.  
 B. 36 τόν = den, in relativem Sinne.  
 ἠύ-κομος, 2 (εὔ, κόμη Haar) schönhaarig.  
 τέκε vgl. B. 4 τεῦχε.  
 B. 37 κλύ-θι Imp. des Aoristes hindevocalloser Form (Hartel § 258, 1) zu κλύω höre.  
 μεῦ enkl., att. μοῦ. Hartel § 244, 1.  
 ἀργυρό-τοξος mit einem silbernen Bogen bewehrt, Epitheton des Apollon.  
 Χρύση Hafenstadt in Troas.

- ἀμφι-βέ-βη-κα (ἀμφι-βαίνω) umgehe, beschirme.  
 B. 38 Κίλλα Stadt in Troas.  
 ζάθεος, 3 (ζα = δια Hartel § 243, 3, A.) hochheilig.  
 ἰ-φι von ἴς (vis, ἰσχυριος) Sehne, Kraft. Über das Suffix φι vgl. Hartel § 242.  
 ἀνάσσω (Φανάσσω, Φάναξ) τινός herrsche über jem.  
 B. 39 Σμινθεύς Beiname des Apollon. Die wahrscheinlichste Ableitung ist von σμίνθος „Feldmaus“. Da dieselben eine Landplage waren, so wurde Apollo zum Schutze gegen sie angerufen und ihm geopfert. Als Σμινθεύς hatte er also einen Tempel in Chryse.  
 νηός = νεός. Hartel § 240, 2.  
 ἐρέπτω bekränze, schmücke mit Kränzen.  
 B. 40 δῆ schon.  
 πίων, πίων fett.  
 μηρία, τὰ Schenkelstücke; Fleischstückchen vom Schenkel des Opfertieres wurden dem Gotte geopfert.  
 ἔ-κη-α Aorist ohne Tempuscharakter. Stamm καφ, Präf καίω. Hartel § 251, 2.  
 B. 41 ἠδέ und.  
 κρήνον Imp. des schwachen Aor. von κραιαίνω d. i. κραινω erfülle, vollende. Hartel § 250, 6, d, A. 3.  
 ἐέλδωε, τό (vel-le) Wunsch.  
 B. 42 Λαῖνῶοί Gesamtname für die vor Troja kämpfenden Griechen.  
 δάκρον, τό (δάκρον, δάκνω, lacrima, δακρύω) Thräne.  
 σο-ῖσι vgl. Ἀχαιοῖσι B. 2. u. οἰωνοῖσι.  
 βέλεσ-σι von βέλος, τό (βάλλω) das Geschoss.  
 B. 43 εὔχομαι 1. siehe, 2. rühme mich.  
 B. 44 Οὐλύμπος = Ὀλυμπος, vgl. οὐλομένην und ὄλ-λυμ.  
 κάρηνα, τὰ caput, Gipfel.  
 χῶομαι zürne.  
 κῆρ, τό (cor) Herz.  
 B. 45 ὄμος, ὁ (humerus) Schulter.  
 ἀμφ-ηρεφής, ἐς (ἀμφί, ἐρέφω bedecke) doppelt geschlossen



- (ἀμφιῤῥεφέα, die Längung des α wird hier durch die Wortform entschuldigt. Hartel § 272, 6.)  
 φασέτη, ἡ der Köcher. Vgl. πάτρις Β. 30.
- Β. 46 κλάζω (κλαγγή clamor) klirre, rassel.  
 διστός, ὁ (οἰστός, οἰσομαι) der Pfeil (aus Holz mit metallener Spitze).
- Β. 47 κινέω störe auf, setze in Bewegung; Pass. setze mich in Bewegung.  
 ἦ-ι-ε = ἦει. Hartel § 257, 3, b.
- Β. 48 ἔζομαι setze mich.  
 μετὰ darunter (adverbiell). Hartel § 265, 2.  
 ἴός, ὁ der Pfeil.  
 ἔηκε vgl. ξυν-έηκεν Β. 8.
- Β. 49 δεινός, 3 gewaltig.  
 βίός, ὁ der Bogen.
- Β. 50 οὐρήες (vgl. βασιλῆι) von att. ὄρεῖς, ὁ der Maulesele.  
 ἐπ-οίχομαι aggredior.  
 ἀργός, 3 schnell.
- Β. 51 ἀντάρ (ἀντε, ἄρα) gegenüberstellende Coniunct.: aber.  
 ἔχε-πενκίης, ἐς (πενύκη) spitzig (ἔχ-ω lautete ursprünglich mit σ an, vgl. Mor. ἔ-σχ-ον; daher βέλως).  
 ἐφ-ίημι schicke, schleudere gegen jemand.
- Β. 52 βάλλω werfe, schieße, treffe.  
 αἰεῖ = αεί.  
 πυρά, ἡ der Scheiterhaufen.  
 νέκος, ὁ (neco) der Todte, Leichnam.  
 θαμέες, θαμῆαι dicht, in Menge.
- Β. 53 ἐνῆμαρ (ἐνέα, ἡμέρα) neun Tage.  
 ἀνά hinan.  
 οἴχομαι gehe, fliege.  
 κῆλα, τὰ die Geschosse.
- Β. 54 ἀγορήν-δε auf den Marktplatz, Versammlungsplatz.  
 καλέσ-σατο ließ sich berufen (causatives Medium, Hartel § 191, A. 2), nämll. durch die Herolde. Über die Form auf σο siehe Hartel § 251, 1, A. 2.

- Β. 55 ἐπὶ φρεσὶ τιθέναι ans Herz legen.  
 λευκ-άλενος (ἄλενη) weißarmig.
- Β. 56 κήδω beschädige, betrübe; Med. betrübe, Sorge mich; τινός um jemanden (vgl. Hartel § 160).  
 οὐτὶ ἴα weil eben.  
 δοᾶτο augmentloses Imperf. Medii mit act. Ved.
- Β. 57 ἤγερ-θεν att. ἠγέρ-θησαν; Hartel § 246, 1, c. ἀγείρεσθαι sich versammeln.  
 δου-ηγερός, ἐς (δμοῦ u. ἀγείρω) versammelt.
- Β. 58 ἀν-ίσταμαι stehe auf.
- Β. 59 ἄμμε att. ἡμᾶς. Hartel § 244, 1.  
 πάλιν zurück.  
 πλάζω (St. πλαγγ. Hartel § 250, 6, b) verschlage.  
 δίω att. οἶομαι. Hartel § 236, 7.
- Β. 60 ἄψ (ἀπό) zurück.  
 ἀπο-νοστέω kehre zurück.  
 γέ dient zur Hervorhebung; im Deutschen meist nur durch den Ton auszudrücken.
- Β. 61 εἰ δῆ wenn nun schon.  
 ὁμοῦ gleicherweise, zugleich.  
 δαμάω Fut. zum Präs. δαμάζω, Stamm δαμ (domare) bändige, überwältige.  
 λοιμός, ὁ die Seuche.
- Β. 62 ἄγε wohl an.  
 μάντις, ὁ (μαν-ία, μαινομαι, μῆνις) der Seher.  
 ἐρωμαι (att. ἐρωτάω ich frage) lasse mir sagen; ἐρε-ί-ομεν Conj. hortativ. (Präsens) mit kurzem Modusvocal wie von ἐρημι; Hartel § 262, b. Über den kurzen Modusvocal vgl. Hartel § 247, 1. (St. ἐρ att. ἐρῶ werde sagen; ἠρόμην fragte.)
- Β. 63 ὄνειρο-πόλος, ὁ der Traumdeuter.  
 καὶ γάρ etenim.  
 ὄναρ, τό att. ὄνειρος.
- Β. 64 τόσσοσς vgl. Hartel § 238, 2.
- Β. 65 εἴτε — εἴτε sive — sive.



Zählung  
links.

- εὐχολή, ἢ (εὐχομαι)* 1. Gebet, Gelübde; 2. Gegenstand des Ruhmes, Triumph.
- ἐπι-μέμφομαι* tadele; *τινός* (Hartel § 165) zürne, bin unzufrieden wegen.
- ἐκατόμβη, ἢ (ἐκατόν, βοῦς)* Festopfer (ursprünglich von 100 Rindern); Opfer.
- Β. 66 *αἶ* (äol. dorische Form) att. *εἶ*.  
*κνίση, ἢ* das Fett, der Fettdampf.  
*τέλειος, 3 (τέλος)* ausgewachsen (Gegensatz *πρωτο-γόνων*).
- Β. 67 *ἀντιῶ (-ἄζω)* begegne, nehme entgegen: *τινός*.  
*λοιγός, 6 (lug-eo)* das Verderben.  
*ἀμύνω* wehre ab.
- Β. 68 *ἦ τοι* versichernd: fürwahr.
- Β. 69 *Θεστορίδης* (Patronymikon) Sohn des Thestor.  
*οἰωνο-πόλος, 6* der Vogeldeuter, hier im allg. Sinne: Seher.  
*ἔχω (ἔχω)* bei weitem.
- Β. 70 *ἦδει* urspr. Anlaut mit Digamma (wissen).  
*τά* der Artikel in genereller Bedeutung  
*έόντα* (es-se) att. *όντα*. Vgl. Hartel § 257, 3.  
*έσ-σόμενα* att. *έσόμενα*.  
*πρό* in zeitlicher Bedeutung: früher. *έόντα* hier Part. des Imperfectes.
- Β. 71 *νήεσσι* St. *νηε*. navis. Vgl. Hartel § 239, 7.  
*ἠγεῖσθαι τι* jemand Führer sein; vgl. Hartel § 161, Anm.  
*ἴλιον* nach Ilion; Hartel § 264.  
*εἴσω* hinein.
- Β. 72 *ός, ἦ, ὄν* = suus.  
*μαντοσύνη, ἢ (μάντις)* siehe Β. 62) die Sehergabe.  
*πόρε* = *έπορε* (im-pertio) defect. Aor. schuf, verlieh, gab.
- Β. 73 *σφίν* enkl., att. *σφίσι* (σφε, suus); Hartel § 244.  
*έν* att. *έν*.  
*φρονέω* (φρήν) denke, bin gesinnt.  
*ἀγορή-σατο* (vgl. *ἀγορή-δε* Β. 53). *ἀγορά-ομαι* spreche, rede in der Versammlung (*ἀγορά*).

Zählung  
links.

- Β. 74 *κέλει* att. *κέλη*, sowie *νέηαι* : *νέη*; *κέλομαι* befehle, treibe an.  
*διτ-φίλος* (*Διί, φίλος*) Zeusgeliebter.  
*μυθέομαι* (*μῦθος*) erzähle, deut.
- Β. 75 *ἐκατη-βελέτης, ου* über den Gen. *αο* vgl. Hartel § 239, Bem. 2.  
(*Φεκάς*) = *ἐκηβόλος* Β. 14
- Β. 76 *τοιγάρ* gut denn, also.  
*έγών* att. *έγώ*.  
*συν-τίθεσθαι* eig. sich zusammenehmen = vernehmen.  
*ἄμοσ-σον* vgl. *καλέσσατο*. Β. 54.
- Β. 77 *ἦ* (Schwurpartikel) wahrlich.  
*πρόφρων, 2 (φρήν)* willig, gerne.  
*ἀρήγω* stehe bei.
- Β. 78 *χολωσέμεν* = *χολώσειν* vgl. Hartel § 246, 3. Siehe Β. 9.
- Β. 79 *κρατέει* att. *κρατεῖ*.
- Β. 80 *χώσεται* Conj. Aor. mit kurzem Modusvocal. Vgl. zu Β. 62.  
Dat. *χέρηφι* Acc. *χέρεια* (*χέρηα*) (vgl. *χείρων, χειριστος*) gering. Vgl. Hartel § 243, 3.
- Β. 81 *χόλος* vgl. Β. 9.  
*ἀντήμαρ* (*αντός, ἡμαρ*; vgl. *έννημαρ* Β. 53) am selben Tage, für denselben Tag, für einen Augenblick.  
*κατα-πέσσω* (St. *πεπ* Hartel § 250, 6, a, Anm.) koste nieder, unterdrücke.
- Β. 82 *μετ-όπισθεν* nachträglich, hinterdrein.  
*κότος, 6* Ingrimm, Groll.  
*τελέσ-ση; τελέω* hat zum Stamme *τελες* (*τέλος* Ende); vgl. zu Β. 5.
- Β. 83 *στήθεσ-σιν. στήθος, τό* die Brust.  
*έός* = *ός* (Β. 72) suus. Hartel § 244, 2.  
*φράζω* zeige, Med. sich klar machen, überlegen.  
*σάω* (*σῶς*) rette. Hartel § 257, 3, g.
- Β. 84 *ἀπ-αμείβομαι τινα* antworte jemand (Hartel § 152, 1).
- Β. 85 *θαρσέω* (*θάροςος*) bin muthig, getrost. Aor. *φαρστε* Muth.  
*θεο-πρόπιον, τό* Götterbescheid; *θεοπρόπιον, 6* wegen *φότι*.
- Β. 86 *μά* (Versicherungspartikel) wahrlich, bei negativen Schwüren.



- Zählung  
links.
- Β. 87 *θεοπροπίας* metaplastischer Acc. Plur. zu *θεοπρόπιον*.  
*ἀνα-φαίνω* zeige auf, enthülle.
- Β. 88 *ἐμεῦ* att. *ἐμοῦ*. Hartel § 244, 1.  
*χθῶν, οἶός, ἡ* die Erde.  
*δέχομαι* schaue, sehe.
- Β. 89 *ἐπι-φέρω* inferre; hier: lege an.
- Β. 90 *σύμ-πας* allesammt.  
*ἦν* im Sinne von *ἐάν*.
- Β. 91 *πολλόν* = *πολύ*. Hartel § 241, 9.  
*εἶχομαι* ich brühte mich; vgl. Β. 43.
- Β. 92 *ἀδδῶν* (*ἀδδῆ*) spreche.  
*ἀνύμων* trefflich, herrlich. Hartel § 235, 1, A.
- Β. 95 *ἀπο-δέχομαι* nehme an.
- Β. 96 *τοῦνεκα* = *τοῦ ἔνεκα* deshalb; vgl. Β. 11.
- Β. 97 *πρίν* vgl. Β. 29.  
*ἀεικής, ἐς* (*ἔοικα*) ungebührlich, schmähslich.  
*ἀπ-ωθέω* stoße weg, entferne.
- Β. 98 *ἀπό* Adv. „weg“.  
*δό-μεναι* att. *δοῦναι*. Vgl. Β. 78.  
*ἐλίωψ* fem. *ἐλίωπις*, idos glanzäugig.  
*κούρη* att. *κόρη*, ἡ Mädchen.
- Β. 99 *ἀ-πριάτην* (*πρίαμαι*) Adv. unentgeltlich.  
*ἀν-άποιον* (*ἀποινα* Β. 23) ohne Lösegeld.
- Β. 100 *μίν* eum; vgl. Β. 29.  
*ἰλα-σάμενοι* Präz. *ἰλά-σκ-ομαι* verfühne mir. Vgl. zu Β. 54.  
*πε-πίθ-ομεν* Opt. des starken Av. mit Reduplication von *πείθω*. Vgl. Hartel § 248, 6.
- Β. 101 bucol. Cäsur.
- Β. 102 Penthemimeres.  
*εὐρύς* breit; hier innerer Accusativ zu *κρείων* gebietend; also: weit und breit gebietend.
- Β. 103 Trithemimeres.  
*ἄχ-νν-μαι* (*ἄχος*) betrübe mich.  
*μένος, τό* (*mens, μαν*) Kraft, Muth, Zorn.

Zählung  
links.

- μέγα* inneres Object zu *πέμπλαντο*: sehr.  
*φρήν, φρενός, ἡ* Zwerchfell als Sitz des Geistes; dann Sinn.  
*ἀμφι-μέλας* undüstert (vom Affect der Leidenschaft.)
- Β. 104 Diärese nach dem ersten Fuße.  
*ἴσσε, τῶ* (*ἴκσε, oculi*) Augen.  
*λαμπετάω* (*λάμπω*) leuchte. *-δῶντι* affim. Form für *-αοντι*.  
Vgl. Hartel § 249, 2.  
*ἐ-κ-την* Stamm *κτι*, Perf. *κτεφοικα*, att. *ἔοικα* gleiche; binde-  
vocalloses Plusquamperfect. Vgl. Hartel § 256.
- Β. 105 troch. Cäsur im 3. Fuße.  
*πρώτιστα* Sup. zu *πρώτα*.  
*ἴσσομαι* (*ἴσσε*) schaue, lasse ahnen. Vgl. Hartel § 263 unter *ἴδῶν*.
- Β. 106 Trithemimeres.  
*κρήννος, ον* herzerfreuend; der Artikel in genereller Bedeutung.
- Β. 107 bucol. Cäsur.  
*μαντεύομαι* (*μάντις μαντοσύνη*) prophezeie.
- Β. 108 bucol. Cäsur.  
*ἔπος, τό* vfr. *ἔπος*. Hartel § 237, 1.
- Β. 109 troch. Cäsur im 3. Fuße.  
*θεοπροπέων* Partic. weislegend. Vgl. *θεοπρόπιον* Β. 85.  
*ἀγορεύω* spreche; vgl. Β. 73.
- Β. 110 troch. Cäsur im 3. Fuße.
- Β. 111 bucol. Cäsur.  
*οἴνεκα* vgl. Β. 11.
- Β. 112 troch. Cäsur im 3. Fuße.  
*βούλομαι* im Sinne von *malo*.
- Β. 113 Trithemimeres.  
*οἶκο-ι* zu Hause (*dom-i*). Vgl. Hartel § 242.  
*ῥᾶ Κλυταιμνήστρης*. Vgl. Hartel § 272, 2.  
*Κλυταιμνήστρη* Klytämnestra.  
*προ-βέβουλα* intensives Perfectopräsens (*βούλομαι*): ich will  
lieber, ziehe vor.
- Β. 114 Penthemimeres.



Zählung  
links.

- κουρίδιος, 3 jugendlich.  
 ἄλοχος, ἡ (λέχος) die Lagergenossin, Gattin.  
 ἔθεν eig. σφέθεν, att. ὄδ; vgl. Hartel § 244, 1 und A. 4.  
 χειρίων Comp. zu χέρης B. 80.
- B. 115 Penthemimeres.  
 δέμας, τό der Körperbau, Gestalt.  
 φνή, ἡ (φνώ) der Wuchs.  
 Φέργα. Hartel § 237, 1.
- B. 116 bucol. Cäsur.  
 καὶ ὧς auch so; unterscheide: ὧς wie, ὧς so, καὶ ὧς und so.  
 (Christ schreibt καὶ ὧς.)  
 δό-μεναι vgl. B. 98 u. B. 78.
- B. 117 bucol. Cäsur.  
 σῶς vgl. B. 32 (Christ σόν).  
 ἔμμεναι aus ἔσ-μεναι, att. εἶναι. Vgl. B. 70.
- B. 118 bucol. Cäsur.  
 γέρας, τό das Ehrengeschenk.  
 αὐτίκα sogleich.  
 ἐτοιμάζω (ἐτοῖμος) halte bereit, verschaffe.  
 ὄφρα Finalpartikel.  
 οἶος solus.
- B. 119 Hephthemimeres.  
 ἀ-γέρας-τος Adj.: ohne Ehrengeschenk.  
 ἔω aus \*ἔσ-ω; vgl. B. 70 u. 117.  
 Ἦβερ ἔοικα vgl. B. 104; hier: ἔοικε es ziemt sich (ἀφεικῆς B. 97.)
- B. 120 troch. Cäsur im 3. Fuße.  
 λεύσσω (λευκός) sehe.  
 δ = ὄτι. Hartel § 244, 5, A. 3.  
 ἄλλη anderswohin. ἄλλη ἔρχεσθαι euphemistisch = verlorengehen.
- B. 121 troch. Cäsur im 3. Fuße.  
 ποδ-άρκης, es schnellfüßig = πόδας ὀκός B. 58.  
 ἀμείβομαι = ἀπαμείβομαι B. 84. Auch: wechsle ab.
- B. 122 κῦδιστος Sup. zum Subst. τὸ κῦδος (vgl. κάλλιστος, ἀλλυ-  
 στος): ruhmvollster. Hartel § 243, 2.

Zählung  
links.

- φιλο-κτεανώτατος Sup. (κτέανον Besitz) habüchtigster.
- B. 123 Hephthemimeres.  
 πῶς γάρ = quānam wie denn.  
 μεγάθυμος, ον (θυμός) hochgemuth.
- B. 124 Penthemimeres.  
 Φίδμεν att. ἴσ-μεν; vgl. Hartel § 256.  
 ξυνήιος, 3 (ξυνός, κοινός) gemeinsam.
- B. 125 Pause nach der 5. Hebung.  
 τὰ μὲν — τὰ im Sinne von ἅ — ταῦτα.  
 πολλῶν att. πόλεων; vgl. Hartel § 240, 6.  
 ἐκ-πέρθω (Mor. mit Metathesis und Beibehaltung des urspr. α:  
 ἐξ-ἐ-πράθ-ον Hartel § 258, 2) zerstöre; πολλῶν ἐκπ. ex-  
 heute aus den Städten.  
 δέ-δασ-ται vom Stamm δατ; dazu Präf. δατέομαι (δαίο-  
 μαι) vertheile. Vgl. Hartel § 262.
- B. 126 troch. Cäsur im 3. Fuße.  
 ἐπ-έοικε = ἔοικε es geziemt sich; siehe B. 119.  
 παλλίλλογος (πάλιν, λέγω) zurückgesammelt.  
 ἐπ-αγείρω bringe auf, bringe zusammen.
- B. 127 bucol. Cäsur.  
 προ-ίημι sende fort, gebe preis.
- B. 128 bucol. Cäsur.  
 τριπλῆ adv. Dativ: dreifach. τετραπλῆ vierfach.  
 ἀπο-τίνω büße ab, entgelte.  
 ποθί = πως indef. Adv. irgendwo, irgendwie, etwa.
- B. 129 bucol. Cäsur.  
 δῶ-σι att. δῶ. Vgl. Hartel § 246 a.  
 ἐν-τειχῆς, ἐς Acc. ἐντείχεον (τείχος) stark ummauert.  
 ἐξ-αλαπάζω zerstöre. Vgl. Hartel § 250, 6, a.
- B. 130 Hephthemimeres.
- B. 131 Tritthemimeres und Hephthemimeres.  
 μὴ δὴ ὀνῶτος Synizese; lies μὴ δῖοβῶτος.  
 πέρι (περί) encl.: sehr.  
 θεο-εἰκελος (ἔοικα) gottgleich.



- Zählung  
links.
- §. 132 Trithemimeres.  
κλέπτω stehle, täusche. μή κλ. νόσφ τάψχε nicht durch listige  
Gefinnung, heuchle nicht.  
παρ-έρχομαι komme daneben vorbei, überliste.
- §. 133 Trithemimeres.  
ἦ Fragepartikel, wie ἄρα.  
αὐτως Adv. zu αὐτός geradeſo, ſo ohne weiteres, vergebens.
- §. 134 Penthemimeres.  
δέομαι att. δέομαι bedarf, entbehre. Hartel § 262, b.
- §. 135 Hephthemimeres.  
εἰ auffordernde Interjection: ja; es ſei!
- §. 136 troch. Cäſur im 3. Fuße.  
ἄρσα St. ἀρ, Präſ. ἀρ-αρ-ίσχω (ἀρ und ἄρα alſo) (vgl. über die  
Bildung ἄρσα §. 10) füge zuſammen, bereite.  
ἀντ-άξιος, ον (ἀντ) gegenüber wiegend, gleichwert, Erſatz bietend.
- §. 137 troch. Cäſur im 3. Fuße.  
δώ-ωσιν att. δῶσιν. Vgl. Hartel § 255, 3.  
ἔλωμαι Conj. Aor. im Sinne des Futurums. Vgl. Hartel § 269, 4.
- §. 138 troch. Cäſur im 3. Fuße.  
τέος = tuus. Hartel § 244, 2.
- §. 140 troch. Cäſur im 3. Fuße.  
μετα-φράζομαι überlege hernach. Über μεσθα vgl. Hartel  
§ 246, 2, b.
- §. 141 ἐρύω (φερύσσω, verro) zerre, ziehe. Hartel § 237, 1.  
ἐρύσ-σομεν Conj. Aor. mit kurzem Modusvocal; vgl. §. 62  
ἐρελομεν u. §. 80.  
ἔλς, ἦ die Salzflut.
- §. 142 bucol. Cäſur.  
ἐρέτης, δ (ἐρέσσω) der Kuder knecht.  
ἐπιτηδές hinlänglich.
- §. 143 Diärese nach dem 1. Fuße.  
τε-ί-ομεν (vgl. ἐρε-ί-ομεν, τελεέτε) von τί-θη-μι. Vgl.  
Hartel § 255, 3.  
ἄν att. ἀνά; Adv. (Apoſtrophe).

- Zählung  
links.
- καλλι-πάροχος ſchönwangig.
- §. 144 Diärese nach dem 1. Fuße.  
βήσω, ἔβησα (von βάλω) in factitiver Bedeutung: ich werde  
gehen machen.  
ἀρχός, δ (ἀρχω) der Führer.  
βουλή-φόρος (βουλή, φέρω) rathbringend, beratend.
- §. 145 Trithemimeres und Hephthemimeres.  
Ἰδομενεύς Anführer der Kreter.
- §. 146 Penthemimeres.  
ἦε = ἦ.  
ἔκ-παγλος, 2 (πάγος) froſtig, ſchrecklich.
- §. 147 bucol. Cäſur.  
ἦμιν att. ἦμῖν. Vgl. Hartel § 244, 1, Anm. 3.  
ἐκά-εργος, δ (ἐργάζομαι, φεργ) der Fernwirker; vgl. §. 14 u. 75.  
ἰλά-σ-σαι vgl. §. 100; beachte den Modusvocal; vgl. §. 141.
- §. 148 Penthemimeres.  
ἐπό-δρα (δέρομαι, ἔδρακον) von unten anſehend, finſter.  
φιδών (video); vgl. Hartel § 237, 1.
- §. 149 bucol. Cäſur.  
ἀν-αιδεῖν, ἦ (αἰδώς, αἰδέομαι) die Unverſchämtheit.  
ἐπι-φέρνμι ziehe darüber an; Med. ziehe mich an und ziehe mir  
etwas an. Part. Perf. ἐπι-εμμένος beſitzend, habend, eigent-  
lich: angethan mit. Hartel § 259.  
κερδαλέο-φρων (φρήν) gewinnſüchtig.
- §. 150 Penthemimeres.  
πρόφρων vgl. 77.  
τοι . . ἔπεσιν deinen Worten.
- §. 151 Penthemimeres.  
ἐλθ-έ-μεναι vgl. δό-μεναι §. 98; ὀδόν ἐρχεσθαι eine Ex-  
pedition machen (ὀδόν inneres Object).
- §. 152 Trithemimeres.  
ἦλ-υ-θον att. ἦλθον.  
αἰχητήης und αἰχητῆα, δ (αἰχή) der Speerkämpfer.
- §. 153 Penthemimeres.



Zählung  
links.

- δεῦρο̅ μᾶ|χῆσόμε|ρο̅ς, ἔπει; die kurze Silbe os + der Pause geben die zur Arsis nöthige Länge.  
 αἴτιος, 3 schuldig.
- Β. 154 bucol. Cäsur.
- Β. 155 Penthemimeres.  
 Φθίη 1. Hauptstadt des Myrmidonenreiches 2. das Myrmi-  
 donenreich.  
 ἐρι-βόλαξ, κοσ großschollig, zur Bezeichnung der Fruchtbarkeit.  
 Hartel § 243, 3, A.  
 βωτι-ανείρη nur Dat. ρη (βόσκω, ἀνήρ) menschenernährend.
- Β. 156 Penthemimeres.  
 δηλέομαι (deleo) verlege, vernichte.  
 μεταξὺ dazwischen.
- Β. 157 troch. Cäsur nach dem 3. Fuße.  
 οὖρος, τό (att. ὄρος, τό) der Berg.  
 σκιάεις, 3 (σκιά) schattenreich, weil bewaldet und zerklüftet.  
 ῥήγεις, 3 (ῥήγῃ) brausend.
- Β. 158 Diärese nach dem 1. Fuße (σοι und σύ stark zu betonen) und nach  
 dem 4. Fuße.  
 ἀν-αιδής, 2 (vgl. ἀναιδείη Β. 149) unverschämt.  
 ἔμα zugleich.
- Β. 159 Penthemimeres.  
 τιμή, ἡ (τίω) die Schätzung, Bußgeld, Ersatz, Rache.  
 ἄρονμαι erwerbe mir; τιμή für einen (anderen).  
 κων-ῶπα od. ὠπης (κύνων, ὄπῃ vgl. ἐλικώπιδα) mit einem  
 Hundsgesichte, Frecher. Hartel § 239, 1.
- Β. 160 Tritthemimeres.  
 μετα-τρέπομαι τινος (τρέπω) wende mich nach etwas um,  
 kehre mich an etwas.  
 ἀλεγίζω kummere mich.
- Β. 161 troch. Cäsur im 3. Fuße.  
 ἀφ-αιρέομαι nehme weg, raube  
 ἀπειλέω drohe.
- Β. 162 troch. Cäsur im 3. Fuße.

Zählung  
links.

- μογέω mühe mich.
- Β. 163 bucol. Cäsur.  
 ἴσος und ὕσος gleich. Anlaut F. Vgl. Hartel § 237, 1.  
 ὀπότε att. ὀπότε. Hartel § 244, 5, Anm. 1.
- Β. 164 Penthemimeres.  
 ναίω bewohne.  
 πτολιέθρον, τό (πόλις, πτόλις) das Städtchen.
- Β. 165 Penthemimeres. (πλεῖον zu betonen.)  
 πλεῖον att. πλεόν.  
 πῶλ-αῖξ, ἴκος (αἶσσω) vielstürmend.
- Β. 166 Penthemimeres.  
 δι-έπω (σεπ, ἐπ) vollführe; intr. walte. Vgl. Hartel § 238, 1.  
 ἀτάρ = ἀντάρ vgl. Β. 51.  
 δασμός, ὁ (δέ-δασται Β. 125), die Theilung.
- Β. 167 troch. Cäsur im 3. Fuße.  
 τε — τε sowohl — als; obwohl — doch.
- Β. 168 troch. Cäsur im 3. Fuße.  
 κάμνω ermatte; über das Part. bei κάμνω vgl. Hartel § 229, 2, b.  
 πολεμίζω führe Krieg.
- Β. 169 Penthemimeres.  
 φέρ-τερος (Superl. φέρτατος) besser. Comp. zu ἀγαθός. Hartel  
 § 243, 3.
- Β. 170 bucol. Cäsur.  
 οἶκα-δε nach Hause.  
 ἴ-μεν; vgl. Hartel § 246, 3; siehe Β. 78.  
 χορώνις, ἴδος (χορώνη) krumm, d. i. vorn und hinten gleichmäßig  
 geschweift.  
 σ' = σοί.
- Β. 171 Penthemimeres.  
 ἄ-τιμος, ὄν (τιμή) ungeehrt.  
 ἄφενος, τό das Vermögen.  
 ἀφύσσω schöpfe, gieße ein, erwerbe in Fülle, häufe auf. Über den  
 Stamm vgl. Hartel § 250, 6, a, A.
- Β. 172 troch. Cäsur im 3. Fuße.



Zählung  
links.

- V. 173 Diärese nach dem 1. Fuße; bucol. Cäsur.  
*μάλα* sehr, nur zu.  
*ἐπι-σένω* treibe an. Über die Reduplication im Perf. vgl. Hartel  
 § 248, 4. *ἐπ-έσσυμαι* bin angetrieben, sehne mich, verlange.
- V. 174 Hephthemimeres.  
*ένεκα* att. *ένεκα*.  
*έμείο* vgl. Hartel § 244, 1.
- V. 175 troch. Cäsur im 3. Fuße.  
*μητιετα* rathgebend; vgl. Hartel § 239, 1.
- V. 176 troch. Cäsur im 3. Fuße.  
*έσ-σι* vgl. *έσ-σόμενα* V. 119.  
*διο-τροφής, ές (τρέφω)* von Zeus ernährt; vgl. *δίφιλος* V. 74.
- V. 178 troch. Cäsur im 3. Fuße.  
*καρτερός, 3 (κάρτος, κράτος)* gewaltig, stark.
- V. 179 Hephthemimeres.  
*έταρος, 6 = έταίρος* der Genosse.
- V. 180 troch. Cäsur im 3. Fuße.  
*σέ-θεν* vgl. Hartel § 244, 1.
- V. 181 troch. Cäsur im 3. Fuße.  
*δδομαι* kimmere mich.  
*κοτέω* zürne (*κότος* V. 82).
- V. 182 Penthemimeres.  
*άφ-αιρείσθαι τινά τι* vgl. Hartel § 154; aber *τινί τι* V. 161.
- V. 183 Hephthemimeres.
- V. 184 Cäsur nach dem 1. Trochäus und Penthemimeres.  
*Βρισηίς, ίδος* die Briseis, die Tochter des Briseus aus Lyrnessos.  
*κ' έγω* im Sinne des Futurums; vgl. *κεν έλωμαι* V. 137.
- V. 185 troch. Cäsur im 3. Fuße.  
*κλισίη, ή* Lagerhütte, Blockhaus (mit Stroh oder Schilf gedeckt).  
*έύ = εδ; Φειδής* vgl. V. 124.
- V. 186 Hephthemimeres.  
*όσον* vgl. V. 64.  
*στυγέω* hasse, hüte mich.
- V. 187 Penthemimeres.

Zählung  
links.

- φάσθαι* Inf. Med. zu *φημί* sage, meine, denke.  
*δμοιόομαι (δμοιος)* mache, stelle mich gleich.  
*έντην* (Acc. zu *έντα, έντι*) eig. ins Gesicht, offen, gegenüber.
- V. 188 Diärese nach dem 1. und 4. Fuße.  
*Πηλεΐων* Patronymikon = *Πηληιάδης*.  
*άχος, τό* (vgl. *άχ-νυμαι* V. 103) das Leid.  
*ήτορ, τό* das Herz.
- V. 189 troch. Cäsur im 3. Fuße.  
*στήθεσ-σιν* vgl. V. 83.  
*λάσιος, 3* zottig, behaart.  
*δι-άν-διχα* zweifach, nach zwei Seiten.  
*μερμηρίζω* bedenke mich, überlege. Hartel § 250, 6, a.
- V. 190 troch. Cäsur im 3. Fuße.  
*φάσγανον, τό (σφάζω)* das Schwert.  
*δξύς, 3* scharf.  
*έρών* siehe V. 141.  
*μηρός, 6 (μηρία)* der Schenkel.
- V. 191 troch. Cäsur im 3. Fuße.  
*άν-ίστημι* mache aufstehen, treibe auf, jage davon.  
*έναρίζω (έναρα, τά)* tödte, beraube.
- V. 192 troch. Cäsur im 3. Fuße.  
*ήε* (att. *ή;* auch *ήέ*).  
*χόλος, 6* der Bohn; siehe V. 9. Der Accusativ bei *παύω* gegen  
 Hartel § 163.  
*έρητώ* halte zurück.
- V. 193 troch. Cäsur im 3. Fuße.  
*ήος (είος)* Conj. während.  
*όρμαινω (όρμάω)* überlege, sinne hin und her. *κατά φρένα και*  
*κατά θυμόν* im Herzen und im Sinne.
- V. 194 bucol. Cäsur.  
*έλωμαι* ich ziehe mir.  
*κολεόν, τό* Scheide des Schwertes (aus Metall).  
*ξίφος, τό* das Schwert.
- V. 195 Trithemimeres und Hephthemimeres.



Zählung  
links.

- οὐρανό-θεν vom Himmel. Über das Suffix -θεν vgl. Hartel § 242.
- Β. 196 bucol. Cäsur.  
δμῶς in gleicher Weise.  
κήδομαι siehe Β. 56.
- Β. 197 Trithemimeres.  
ἄπιθεν von rückwärts.  
ξανθός, 3 blond.  
κόμη, ἡ das Haar; vgl. ἡύ-κομος Β. 36.  
ἔλε = εἶλε.
- Β. 198 Penthemimeres.
- Β. 199 Penthemimeres und bucol. Cäsur.  
θαμβέω (θάμβος) staune, (ἐ)θαμβήσῃ „erstaunte“; vgl. Hartel § 198.  
ἀντίχα sofort.
- Β. 200 Penthemimeres.  
δέ denn; siehe zu Β. 10.  
δεινός, 3 furchtbar.  
φαιένω (vgl. Hartel § 250, 6, d, Anm. 3) Aor. Pass. φάωνθεν;  
vgl. ἡγεοθεν Β. 57.
- Β. 201 Penthemimeres.  
φωνέω (φωνή) erhebe die Stimme, spreche.  
πτερόεις, 3 (πτερόν, πέτομαι) beflügelt.  
προς-ανθάω rede, spreche an.
- Β. 202 Diärese nach dem 1. Fuße und bucol. Cäsur.  
τίπτε vgl. Hartel § 236, 12, c.  
ἀντε (ἀν, τε) wiederum.  
αἰγίοχος, ον (αἰγίς, ἔχω) die Ägis führend, schwingend.  
τέκος, τό (τίκτω) das Kind.  
εἰλ-ήλουθ-α St. ἐλνθ; vgl. Hartel § 263.
- Β. 203 Penthemimeres.  
ἕβρις, ἡ der Übermuth.  
ἰδῆ in activer Bedeutung, wie ὄρατο Β. 198.
- Β. 204 Penthemimeres.  
ἐκ adverbiall: heraus.

Zählung  
links.

- Β. 205 troch. Cäsur im 3. Fuße.  
ἑπερ-οπλή (nur Dat. Pl. ἡσι) Troch.  
τάχα bald.  
δλέ-σση vgl. καλέσσατο Β. 54. u. Β. 100. Der Conj. des Aor. im Sinne des Futurums. Siehe Β. 184.
- Β. 206 γλανιώπις (γλαῖξ, οπι) eulenäugig. In vorhomerischer Zeit gab es Idole der Göttin mit vollständigem Eulengesicht; in der späteren Kunst bewahrte das Idol nur mehr das Auge der Eule.
- Β. 207 ἀντε = ἐάν.  
πίθ-ηαι att. πίθη; siehe zu Β. 32; vgl. Ind. κέλει, παρ-ελεύσει u. a. Hartel § 246, 2, a.
- Β. 210 λήγω τινός höre auf von etwas; vgl. Hartel § 163.
- Β. 211 δνειδίξω (δνειδος) schelte.  
ἔσεται vgl. Β. 70.
- Β. 212 ἔξ-ερέω vgl. Β. 204.
- Β. 213 τόσσοσ = τόσος Β. 64.  
πάρ-εμι bin da.
- Β. 214 ἴσχω (ἔχω) halte, Med. halte an mich.
- Β. 216 σφωίτερος, 3 vgl. Hartel § 244, 2.  
ἑύομαι St. (ἐ)ρῶ (servo) bewahre, schirme; vgl. Hartel § 257, 3, f.
- Β. 217 καί — περ = καίπερ wenn auch.
- Β. 219 ἦ Imperf. von ἡμί ich sage.  
κόπη ἡ (capio) der Schwertgriff.  
ἔ-σχε-θον hielt (Nebenform von ἔσχον; vgl. Hartel § 250, 5).
- Β. 220 κουλέον = κολέον Β. 194.  
ᾧσε = ἔωσε. Vgl. Hartel § 128, 3.  
ἀπιθέω (πιθ) bin ungehorsam.
- Β. 222 δῶμα, τό gewöhnlich im Plural: das Haus.  
δαίμων, ὁ der Gott.
- Β. 223 ἔξ-αὔτις von neuem.  
ἀταρτηρός, 3 (terror) schrecklich.
- Β. 224 οὐπω noch nicht.
- Β. 225 οἰνοβαρέης, ἐς (οἶνος, βαρέης) vom Wein beschwert, Trunkenbold.  
ὄμμα, τό das Auge.



Zählung  
links.

- καρδίη, ἡ (κῆρ) das Herz, Muth.  
 ἔλαφος, ἡ Hirsch (Bild der Feigheit).  
 V. 226 πῶλε|μῶν, ἄμα| vgl. V. 153.  
 θωρήσω (θώρηξ) wappne, rüste; med. rüste mich.  
 V. 227 λόχος, ὁ (λέχος, ἄλοχος) das Lager, Hinterhalt.  
 ἀριστεύς, ὁ (ἄριστος) der Edle, Fürst.  
 V. 228 τέ-τλη-κα extrage, gewinne über mich; vgl. Hartel § 256.  
 κῆρ oder Κῆρ Tod, Todeslos; unterscheide κῆρ Herz, κῆρ Tod.  
 εἶδομαι (videor) schein; vgl. Hartel § 263 unter δρῶ.  
 V. 230 ἀπο-αιεῖσθαι att. ἀφ-αιεῖσθαι vgl. V. 182.  
 ἀντίος, ὁ (ἀντί, ἀντην) entgegen (freundlich und feindlich).  
 V. 231 δημο-βόρος (βι-βρώ-σκω) Volk verzehrend (habfüchtig).  
 ὄντι-δανός nichtswürdig.  
 V. 232 ἔστατα zum äußersten = zum letztenmale.  
 λωβά-ομαι (λώβη) schmähe, beschimpfe.  
 V. 233 lies ἐπιμύεγαν; vgl. Hartel § 272, 3; ἐπί dazu (adverb.)  
 δροκος, ὁ der Eid.  
 V. 234 ναί vgl. Hartel § 234, 25.  
 φύλλον, τό (folium) das Blatt.  
 ὄζος, ὁ der Ast, Zweig.  
 V. 235 φύνω lasse wachsen, treibe.  
 ἐπεὶ πρῶτα (siehe V. 6) = ubi primum.  
 τομή, ἡ (τέμ-νω) das Abgeschnittene, Stumpf.  
 V. 236 ἀνα-θῆλέω (θάλλω) grüne wieder.  
 περί adverbial „ringsherum“.  
 χαλκός, ὁ das Erz.  
 λέπω schäle, schäle ab (τινά τι einem etwas).  
 V. 237 φλοιός, ὁ Bast, Rinde.  
 V. 238 παλάμη, ἡ (palma) flache Hand, Hand.  
 φορέω (φέρω) trage.  
 δικασ-πόλος (ap-pello) rechtsprechend.  
 θέμυς, ἡ Gen. θέμιστος, att. θέμιτος (τί-θη-μι) Satzung, Recht.  
 V. 239 ὀύομαι oder ἐρύομαι oder εἰρύομαι siehe V. 216. Über die  
 Endung αἰα vgl. Hartel § 246, 2, c.

Zählung  
links.

- V. 240 ποθή, ἡ Sehnsucht; über ἰνωῖσθαι τινα vgl. Hartel § 264.  
 V. 242 εὔτε (ῥότε) wann εὔτ' ἔν = όταν.  
 ἀνδρο-φόνος (φεν) Männer mordend.  
 V. 243 ἔνδο-θι drinnen.  
 ἀμύσσω zertrage, zerfleische.  
 V. 244 τίω (τιμή, ἔτιμος) schätze.  
 V. 245 γαίη att. γῆ.  
 V. 246 χρύσειος od. χρύσεος = χρυσοῦς vgl. Hartel § 237, 6.  
 ἦλος, ὁ der Nagel, Buckel.  
 πείρω durchbohre, beschlage (mit Nägeln zur Verzierung).  
 V. 247 ἐτέρω-θεν (έτερος) von (auf) der anderen Seite.  
 μῆριώ (μῆρις) grolle, verharre im Grolle.  
 V. 248 ἠδυεπής, ἐς (φέπος) süßredend.  
 ἀν-ορούω springe auf.  
 λιγύς, ὁ durchdringend, hell, laut.  
 Πύλιοι, οἱ Bewohner von Pylos in Triphylien.  
 ἀγορητής, ὁ (ἀγορά, ἀγοράομαι, ἀγορεύω) der Redner in der  
 Volksversammlung.  
 V. 249 γλυκὺς Comp. ἰων; vgl. Hartel § 243.  
 αὐδή, ἡ (αὐδάω) der Laut, die Rede.  
 V. 250 ἦδη schon.  
 γενεή, ἡ (genus, γίγνομαι) Abstammung, Geschlecht, Generation.  
 μέροψ, -πος sterblich.  
 V. 251 φθί-νω verderbe; Med. schwinde hin, vergehe. ἐ-φθί-ατο =  
 ἔφθιντο; über die Endung ατο vgl. Hartel § 246, 2, c.  
 πρόσθε(ν) vorn, früher.  
 τραφεν vgl. ἠγεροθεν V. 57.  
 ἦδέ mid.  
 V. 252 ἡγάθεος, ὁ (θεός) hochheilig; vgl. Hartel § 243, 1.  
 τρίτατος att. τρίτος.  
 V. 253 φρονέω V. 73.  
 V. 254 ὦ πόποι Ausruf des Staunens oder des Schmerzes: sieh' mal!  
 ἴχαι!  
 πένθος, τό (πέ-πονθ-α) das Leid.



Zählung  
links.

- Ἀχαιίς*, ἴδος Fem. zu *Ἀχαιός* Achäisch; hier ergänze γῆ, also das Land der Achäer, Nordgriechenland.
- В. 256 *χαίρω* med. Nor. *χα-χάω-οντο*; dazu Opt. *καχαροίατο* vgl. Hartel § 248, 6.
- В. 257 *σφῶν* (*σφῶν-τερος* В. 216) vgl. Hartel § 244, 1.  
*μάχ-να-μαι* kämpfe; über den Gen. des Duals vgl. Hartel § 239.
- В. 258 *περί* adverbiall: hervor, hervorragend.
- В. 260 *ἀρείων* Comp. zu *ἀριστος* vgl. Hartel § 243, 3.
- В. 261 *δμιλέω* verkehre, kämpfe.  
*ἀθελίζω* schätze gering.
- В. 262 *ἀέρας* vgl. Hartel § 240, 3.  
*ἴδωμαι* im Sinne des Futurums (В. 137) vgl. Hartel § 269, 4.
- В. 263 *τῷ Ἀρῦαντα* vgl. В. 113.  
*Περίθεος* Sohn des Zeus und der Dia, König der Lapithen in Thessalien, Freund des Theseus.  
*Ἀρύας, αργος* König der Lapithen.
- В. 264 *Καινεύς, ἕως* König der Lapithen.  
*Ἐξάδιος,*  
*Πολύφημος,* } Lapithen, Kämpfer gegen die Kentauren (В. 267).  
*ἀντί-θεος* gottähnlich, göttlich.
- В. 266 *κάρτιστος* Sup. zu *καρτερός*, В. 178; vgl. Hartel § 243, 3.  
*ἐπι-χθόνιος* Adj. (*χθών*) irdisch.
- В. 267 *ἔσαν* augmentlos = *ἦσαν*.
- В. 268 *φῆρ, ὅς* (äol. Form von *θήρ*) das wilde Thier; hier die Kentauren.  
*ὄρεσ-κῶος, ὄν* (*κεῖμαι*) im Gebirge lagernd.  
*ἐκπάγλως* siehe В. 146.  
*ἀπ-όλεσ-σαν* = *ἀπ-όλεσαν*; vgl. В. 205.
- В. 269 *μεθ-ομιλέω* = *δμιλέω* (В. 261).
- В. 270 *τηλό-θεν* von ferne (vgl. В. 30).  
*ἀπίη* Adj. (stets mit *γαίης*) fern.
- В. 271 *κατά* beim Acc., distributiv; *κατ' ἐμ' αὐτόν* für mich selbst, d. i. allein; vgl. Hartel § 179, 2, B, d.
- В. 272 *βροτός* (aus *μορτός* mort-alis) sterblich.

Zählung  
links.

- μαχέομαι* Nebenform von *μάχομαι*; vgl. Hartel § 262, b.
- В. 273 *ξυν-ίημι* ursprüngliche Bedeutung in В. 8; hier *τινός* oder *τι* vernehme. *ξύνειν* vgl. *ἤγεροθεν*.
- В. 274 *ἤμεις* att. *ήμεῖς* vgl. Hartel § 244, 1.
- В. 275 *ἀπο-αίρε-ο* (vgl. В. 230) bindvocalloser Imperativ mit Ausfall des σ (vgl. Hartel § 246, 2, a).  
*κούρη* siehe В. 111.
- В. 277 *θέλω* = *ἐθέλω*.  
*ἐριζέμεναι* vgl. В. 151.
- В. 278 *ἀντι-βίην* (*βία*) od. *ἀντίβιον* (Adv. zu *ἀντίβιος*) feindlich.  
*δμοιος*, 3 gleich, gewöhnlich.  
*ἐμ-μορα* (aus *ἔσμορα*) habe erlangt. Perf. Pass. *εἴμαρται* es ist beschieden. Vgl. Hartel § 248, 4.
- В. 279 *σκηπτοῦχος* (*ἔχω, σκῆπτρον*) das Scepter führend.  
*κῦδος, τό* (vgl. *κύδιστος* В. 122), Ruhm.
- В. 280 *γείνομαι* St. *γεν* (Präs. *γί-γν-ο-μαι*) gebäre, erzeuge.
- В. 281 *πλέων* = *πλείων* siehe В. 165.
- В. 283 *μεθ-ίημι* lasse los, lasse nach.
- В. 284 *ἔρκος, τό* (*φέρομαι servo*) die Umzäunung, Gehege, Abwehr, Schirm.  
*πέλ-ω* und Med. (Nor. *ἐ-πλε-ο, ἐ-πλε-το*; vgl. Hartel § 236, 12, c, Anm. 2) bin im Schwange, befinde mich, bin; dieselbe Bedeutung hat das Imperf.
- В. 286 *μοῖρα, ἡ* (*μερ, μέρος*) Antheil; *κατὰ μοῖραν* nach Gebühr.
- В. 289 *σημαίνω* (*σημα*) bezeichne; *τινί* gebiete.  
*πείσσομαι* von *πάσχω*: dulde, lasse mir gefallen.
- В. 290 *τίθημί τινα ἀλχητην* mache jemanden zu einem Lanzenchwinger.  
*αἰέν* = *αἰ* vgl. В. 52.
- В. 291 *τοῦνεκα* siehe В. 96.  
*προ-θέω* Nebenform von *προ-τίθημι*: setze vor, gestatte.  
*δνειδος, τό* (vgl. *δνειδίζω* В. 211) der Schimpf.
- В. 292 *ὑπο-βλήθην* (*βάλλω*) Adv. darunter fallend, unterbrechend.
- В. 293 *δειλός*, 3 feig, elend.
- В. 294 *ὑπ-είλω*, auch *ὑπο-φείλω* (weiche) gebe nach.



Zählung  
links.

- V. 295 ἐπι-τέλλω und Med. vgl. V. 25.  
 V. 297 ἐνὶ φρεσὶ βάλλεσθαι, eig. sich ans Herz legen, also beherzigen,  
 sich überlegen.  
 V. 298 μαχήσομαι vgl. zu V. 272.  
 V. 299 τῶ = τινί.  
 V. 301 ἀν-αιρέω nehme weg.  
 ἀφέκων att. ἔκων, Fem. ἀέκονσα wider Willen.  
 V. 302 εἰ Interjection, mit ἄγε zu verbinden, auffordernd: wohlan; sei's.  
 πειρά-ομαι versuche. Über η vgl. πάτην (V. 30), φασέτην  
 (V. 45) u. a.  
 V. 303 αἴψα sofort.  
 τοί = σοί.  
 κελαινός, 3 dunkel, schwarz.  
 ἐρωέω (ῥέω) ströme.  
 δόρυ bei Homer δουρ-ός, ἰ Speieß, Balken. Vgl. Hartel § 241, 3.  
 V. 305 ἀν-ίστημι siehe V. 191.  
 V. 306 εἶση Fem. zu ἴσος gleich, gleichmäßig gebaut, von der ovalen  
 Form der Schiffe; auch gebürend; vgl. Hartel § 237, 1.  
 V. 307 ἦτε att. ἦει; vgl. Hartel § 257, 3, b.  
 Μενοιτιάδης Patronymikon, Sohn des Menoitios, nämlich Pa-  
 troklos.  
 V. 308 προ-φέρω ziehe nach vorne, d. i. ins Meer.  
 V. 309 εἰκοσι(v) für φείκοσι(v), vgl. εἶση und ἴσος. Hartel  
 § 237, 1.  
 V. 311 ἔζω (σεδζω), Aor. εἶσα, setze nieder, heiße jemanden setzen.  
 πολυ-μητις Masc. reich an Rath und List.  
 V. 312 ἐπι-πλέω befahre.  
 ὑγρός, 3 feucht, naß.  
 κέλευθος, ἦ (callis) Pl. κέλευθοι und κέλευθα Pfad, Bahn.  
 V. 313 ἀπο-λυνάινωμαι wasche mir (mich) ab.  
 ἀνώγω (ἀνάσσω) befehle.  
 V. 314 λύματα, τὰ (lues, lustrum) das Abgewaschene, Badewasser.  
 V. 315 ἔρδω, ῥέζω; vgl. Hartel § 129, 2, b.  
 τελέεις, εσσα, εν (τέλος) = τέλειος V. 66.

Zählung  
links.

- V. 316 ἀπρόγυτος, Beiwort des Meeres: öde; aber wahrscheinlich =  
 ἄπυτος: ruhelos, stets bewegt.  
 V. 317 κνίση siehe V. 66.  
 οὐρανον vgl. V. 240.  
 ἐλίσσω (Φελίσσω) wälze; Med. wälze mich, ringle mich.  
 καπνός, ὁ der Rauch.  
 V. 318 πένομαι (πόνος) mühe mich, besorge.  
 V. 319 ἐπ-απειλέω = ἀπειλέω V. 181.  
 V. 320 ὀτορηρός, 3 rührig, hurtig.  
 θεράπων, ὁ der Knappe.  
 V. 323 ἀγέ-μεν; über die Bedeutung des Infinitivs vgl. Hartel § 270, 7.  
 V. 324 δώ-ησι siehe δάωσι V. 137.  
 V. 325 ῥίγιον (vgl. ἄλγιον, κάλλιον, κύνιστος) schrecklicher, vgl. Hartel  
 § 243. (τὸ ῥίγιος Kälte.)  
 ἔσται siehe V. 211.  
 V. 326 προ-ίημι schicke voran, vor.  
 V. 331 ταρβέω (τάρβος) scheue mich, fürchte mich; Aor. erschraf.  
 αἰδομαι Nebenf. von αἰδέομαι; vgl. Hartel § 262, b.  
 V. 332 προς — φωνέω (φωνή) spreche an.  
 ἐρέομαι = ἐρέω; vgl. V. 62.  
 V. 334 χαίρετε als Gruß: salvete.  
 ἄγγελος, ὁ der Bote.  
 V. 335 ἄγχι Comp. ἄσσον (ταχύς, θάσσον), Sup. ἄγχιστον, α nahe.  
 ἐπαίτιος = αἰτιος V. 153.  
 V. 338 σφωῖν enfl.; vgl. Hartel § 244, 1.  
 μάστυρος und -οι = μάστυς.  
 V. 339 πρὸς beim Gen. bei, um — willen; bei Beschwörungsformeln; vgl.  
 Hartel 180, 5, A, c.  
 μάκαρ, αρος glücklich, selig.  
 V. 340 ἀπηγής, ἐς hart, rauh.  
 V. 341 χρεῖά Nebenf. von χρεώ (χράομαι) das Bedürfnis.  
 ἀεικής siehe V. 97.  
 V. 342 ὀλοῖός, 3 (ὄλλυμι) verderblich.  
 θύω tobe, wüthe.



- Zählung  
links.
- В. 343 *πρόσω* (*πρό*) vorwärts, d. i. in die Zukunft.  
*όπίσω* (*όπισθεν*) rückwärts, d. i. in die Vergangenheit.
- В. 344 *όπως* (aus *όδ-πως*) vgl. В. 163.  
*σός* att. *σός*.
- В. 345 *έπι-πείθομαι* = *πείθομαι*.
- В. 348 *άκουσα* siehe В. 327.  
*κίνημαι* (*κινέομαι*) bewege mich; vgl. Hartel § 259.
- В. 349 *δακρύω* (*δάκρυον*) В. 42; Mor. *έδάκρυσσα* brach in Thränen aus.  
*άφαρ* sogleich.  
*νόσφι(ν)* (*νόστων*) im Rücken, weg.  
*λιάζομαι* entweichē.
- В. 350 *πολιός*, 3 grau (die Farbe des Meeres dort, wo die schäumende Welle am Strande durch das Aufwühlen der erdigen Theile ihr blendendes Weiß verliert und ein schmutziggraues Aussehen erhält).
- В. 351 *ήρήσατο* vgl. В. 35.  
*όρέγ-νμι* (*όρέγω*) strecke aus.
- В. 352 *μιννθάδιος* (*μίννθα*, ein Weilschen, minus) kurzdauernd, kurzlebend.
- В. 353 *όφέλλω* = *όφείλω* bin schuldig, soll; vgl. *όφελον*.  
*έγγναλίζω* (*γνάλον*) händige ein, verleihe.
- В. 354 *ύψι-βρομέτης* (*βρέμω*) in der Höhe donnernd.  
*τυτθός*, *δ* klein; *τυτθόν* ein wenig (inn. Obj.); siehe В. 244.
- В. 356 *ά-τιμάω* vgl. В. 11 und В. 244.  
*άπο-ύρας* St. *Φρα*, d. i. *άπόΦρας*; Part. d. Mor. vgl. Hartel § 258, 1: reiße weg, entreiße.
- В. 357 *πότνιä* oder *πότνα* hehr, erhaben.
- В. 358 *βένθος*, τό Tiefe.
- В. 359 *καρπάλιμος*, 3 (*carpo*) hurtig, rasch.  
*άνα-δύομαι* (Mor. *άν-έδυν*) tauche herauf; *τινός* aus etiv.  
*ήντε* wie.  
*δμίχλη*, *ή* der Nebel.
- В. 360 *πάροιθε(ν)* (*παραι*) vorn, vor; als Präp. bei dem Gen.
- В. 361 *κατα-ρέζω* streichle.

- Zählung  
links.
- έξ-ονομάζω* benenne, spreche an.
- В. 362 *πένθος*, τό das Leid.
- В. 363 *έξ-αυδάω* sage heraus.  
*κεύθω* verheimliche.  
*είδ-ο-μεν* (*Feίδομεν*) Conj. zu *οίδα*; vgl. Hartel § 247 und § 256.
- В. 364 *στενάχω* att. *στενάζω*.
- В. 365 *ιδντα* Fem. zu *ειδώς*, siehe *οίδα* Hartel § 237, 1 und § 256.  
*άγορεύω* В. 248.
- В. 393 *περι-έχομαι* ich halte mich herum, beschirme.  
*ής* (*εί*) Gen. *έης* od. *έης* wacker, tüchtig; vgl. Hartel § 240, 5, Ann.
- В. 394 lies *Διαλλισαι*; siehe В. 233.
- В. 396 lies *ένιμμεγάροισι*.
- В. 397 *έύχομαι* siehe В. 91.  
*κελαινεφής*, *ές* (*véφος*) schwarzumwölkt.
- В. 399 *όπότε* В. 163.  
*ξιν-δέω* binde, fesse jem. zugleich (*σύν*) mit anderen.
- В. 401 *ύπο-λίω* löse unter etwas heraus, Med. löse mir oder löse schnell (dynamisches Medium).  
*δεσμός*, *δ* (*δέω*) Fessel.
- В. 402 *άνα* (*άνας*) Adv. schnell.  
*εκατόγ-χειρος* hundertarmig.  
*μακρός*, 3 weit.
- В. 404 *βίη* att. *βία*, *ή* die Kraft, siehe В. 278.
- В. 405 *κῶδος*, τό (*κῶδιστε* В. 122) der Ruhm.  
*γαίων* (*γαφίων* *gavisus*) sich freuend (nur im Particip).
- В. 406 *ύπ-έδεισαν* siehe В. 33. (Christ *ύπέδεισαν* vgl. В. 33) (Hartel § 237, 3).
- В. 407 *παρ-έζω* lasse jem. an meiner Seite Platz nehmen, Med. nehme Platz an jemandes Seite; setze mich neben.  
*γόνυ* siehe В. 303 *δονυ* von *δόνυ*; vgl. Hartel § 241, 2.
- В. 408 *έπι* — *άρήγω* siehe — bei.
- В. 409 *πρόμνη*, *ή* das Hinterschiff.



Zählung  
links.

- ελλέω* und *ελλω* (St. *φελ*) dränge zusammen, halte zurück. Über die Bildung der Tempora vgl. Hartel § 262, a. (Über das Präsens *ελλω* statt *έλλω* vom St. *ελ* vgl. Hartel § 250, 6, d, Anm. 2.)
- В. 410 *επ-αυρίσομαι* genieße, *τινός* jemand; hier ironisch; vgl. Hartel § 261.
- В. 412 *ἄτη, ἡ (ἀφάτη)* Bethörung, Verblendung, Frevel.
- В. 414 *αἰνός* schrecklich; *αἰνά* (adverbiell) zum Unglück.
- В. 415 *ἀ-δάκρυ-τος* (В. 42) thränenlos.  
*ἀ-πήμων, ον (πήμα)* ohne Leid, glücklich.
- В. 416 *αἶσα, ἡ* der Theil, Lebenslos.  
*μίννθα* vgl. В. 352.  
*δῆν (δφήν [diem] diu)* lange.
- В. 417 *ὠκύ-μορος, 3 (μερ)* rasch sterbend.  
*διζυρός, 3 (διζύς)* unglücklich.
- В. 418 *ε-πλε-ο* vgl. В. 284.
- В. 419 *τεπι-κέραννος (τρέπω)* Blitze schleudernd.
- В. 420 *ἀγά-ννιφος, ον (σνίφω, νίφω [schneie])* stark beschneit.
- В. 421 *ὠκύ-πορος (περ-άω)* (bloß Plur). rasch segelnd.
- В. 422 *πάμ-παν (πᾶς)* gänzlich.
- В. 423 *Αἰθιοπῆας* neben *Αἰθίοπας*.
- В. 424 *χθιζός, 3* gestrig; vgl. Hartel § 140, 1, Anm. 3.  
*δαίς, τός, ἡ (δαίωμαι В. 125)* Antheil, Mahl.
- В. 426 *χαλκο-βατής, ἐς (βαίνω)* mit erzerner Schwelle versehen.  
*δῶ, τό (δῶμα)* das Haus.
- В. 427 *γονάζομαι (γόνων В. 407)* bitte flehentlich.
- В. 428 *αὐτοῦ* Adv. dort.
- В. 429 *ἐύ-ζωνος (ζώνη)* schön gegürtet.
- \*В. 430 *ἀπ-ηύρων* siehe *ἀπο-ύρας* В. 356; vgl. Hartel § 258, 1 unter *ἀπ-αυράω*.
- В. 431 *ἰκάνω* Nebenf. von *ικέομαι*.
- В. 432 *λιμήν, ὁ* der Hafen.  
*πολυ-βενθής, ἐς (βένθος, τό)* sehr tief.

\* Bei Christ fehlen die Verse 430—487.

Zählung  
links.

- εγγός* Adv. nahe.
- В. 433 *ιστίον, τό* das Gewebe, wie es der Webstuhl (*ιστός*) unmittelbar liefert; Plur. das Segel, das aus mehreren solchen Streifen (*ιστίον*) zusammengesetzt war; das homerische Schiff hat nur ein Segel.  
*στέλλω* stelle, sende; *ιστία στέλλεσθαι* das Segel aufziehen (wobei es in Falten gelegt wird); term. techn. aufgehen; hier allgemein: herabnehmen.
- В. 434 *ιστός, ὁ (ιστημι)* Ständer, d. i. 1. Mastbaum, 2. Webstuhl; *ιστοδόκη, ἡ* Mastgabel: aufrechter Ständer, an den zu beiden Seiten Klampen genagelt waren, so daß eine Gabel gebildet wurde, als Unterlage des niedergelegten Mastes auf dem Hinterschiffe.  
*πελάζω (πέλας)* nähere, lege auf etwas.  
*πρότονος, ὁ* das Stag, d. i. das Tau, das am Vorsteven des Schiffes befestigt wurde; bei den kleinen hom. Schiffen, auf denen der Mast aufgerichtet und niedergelassen wurde, ließ man zu diesem Zwecke zwei von den drei Tauen (*κάλοι*) nach vorne fahren; das sind die *πρότονοι*; eines gieng nach rückwärts (*ἐπίτονος*).  
*ἀφ-ίημι* schicke weg, lasse nieder.
- В. 435 *δρμος, ὁ* die Anlande, Landungsplatz.  
*προ-ερέσσω* rudere vorwärts.  
*ἐρετμόν, τό* das Ruder, der Remeu.
- В. 436 *εὐνή, ἡ* das Lager, Ruhstätte; Senkstein.  
*πρυμνήσια, τά (εργ. πείσματα)* die Landfesten, d. i. Taue, die durch Leute, die über Bord gesprungen waren, mit Hilfe eines Hakens am Ufer befestigt wurden.
- В. 437 (*φρηγμίν, ἴνος, ὁ (φρήγνυμι)*) Brandung, Ufer.
- В. 438 *βῆσαν* schwacher Norist, über dessen Bedeutung siehe zu В. 144.
- В. 440 *βωμός, ὁ* der Altar.
- В. 442 *προ-πέμπω* vgl. В. 326 *προ-ίημι*.
- В. 444 *ἵπέρ* für, zugunsten.  
Über die Endung *μεσθα = μεθα* siehe В. 140.



- Zählung  
fünft.
- Β. 445 *πολύστονος, ον (στόνος)* feufzerreich, feufzererregend.  
*κῆδος, τό (κῆδομαι)* das Unglück, Leid.
- Β. 448 *ἔξειης (ἔχσοθαι)* der Reihe nach (deinceps).  
*ἔστησαν* schwacher Morist.
- Β. 449 *εὐ-δηγτος, 2 (δέμω, δόμος)* wohlgebaut.  
*χερ-νίζομαι* (nur *χερνίσαντο*) wasche mir die Hände.  
*οἰλο-χῆται, αἱ (οἰλάς, χέω)* Strengerste (welche aus Körbchen  
zwischen die Hörner des Opferthieres gestreut wurde, womit  
die heil. Opferhandlung begann).  
*ἀν-αιρέω* nehme auf; Med. hebe mir auf.
- Β. 450 *ἀν-έχω* halte in die Höhe.
- Β. 453 *ἡμέν — ἡδέ* sowohl — als auch.  
*πάρος (παρά)* früher, ehemem.
- Β. 454 *ἐμέ, μέγα* siehe Β. 226 und 153.  
*ἔντομαι (ἰάπτω)* schlage.
- Β. 455 *ἐπι-κρήνον* siehe Β. 41.
- Β. 458 *προ-βάλλω* werfe vorne hin; Med. werfe mir vorne hin.
- Β. 459 *ἀνερύω* (d. i. ἀ [d. i. ἀνα] — *φέρύω*) ziehe nach rückwärts hinauf  
(vgl. Hartel § 237, 4); über die Vocalisation des Digamma  
siehe *ἀπούρας* Β. 356.  
*σφάζω* schlachte.  
*δέρω (δέρμα, τό)* ziehe die Haut ab, häute aus.
- Β. 460 *μηρός, ὁ* siehe Β. 190; davon *μηρία* oder *μῆρα* (siehe  
Β. 39).  
*κρίση* siehe Β. 66.
- Β. 461 *δί-πτυχα (πτύσσω)* doppelt gelegt.  
*ᾠμο-θε-τέω* lege (θε) rohe Stücke Fleisch (*ᾠμά*) (zur Weihe für  
die Götter) auf die *μηρία*.
- Β. 462 *σχίλη, ἡ (σχιδ scid-i)* das Scheit.  
*αἰθροψ, ποσ (αἰθω)* funkelnd.
- Β. 463 *λείβω* (libo, are) spende, bringe (durch Ausgießen von Wein) ein  
Trankopfer dar.  
*πεμπ-ώβολον, τό* fünfzinkige Gabel.
- Β. 464 (*ἐ*)-*κά-η*, vgl. Hartel § 254, Anm. 3.

- Zählung  
fünft.
- σπλάγγνα, τά* Eingeweide. (Herz, Lunge, Leber wurden zuerst  
geröstet und verzehrt).  
*πατέομαι* esse; vgl. Hartel § 262, a.
- Β. 465 *μισνύλλω* zerstückle.  
*ὀβελός, ὁ* der Bratspieß.  
*πείρω* Β. 246.
- Β. 466 *ὀπτάω* brate (am Spieß).  
*περι-φραδέως (φράζω)* vorsichtig.  
*ἐρύω* siehe Β. 141.
- Β. 467 *τε-τύκ-οντο* von *τέχω* vgl. Β. 4; vgl. Hartel § 248, 6.
- Β. 468 *δαίνυμαι (δαίς)* lasse mich bewirten, schmause; vgl. Hartel § 262,  
a, Anm.  
*δένομαι* siehe Β. 134.  
*έιση* siehe Β. 306.
- Β. 475 *ἦμος* da, als.  
*ἡέλιος = ἥλιος, ὁ.*  
*ἐπί* Adv. herbei.  
*κνέφας, τό* Abenddämmerung, Dunkel.
- Β. 476 *κοιμάω* bringe zur Ruhe; Med. lege mich schlafen.  
*μηός* siehe Β. 183.
- Β. 477 *ἡρι-γένεια, ἡ* die Frühgeborne, Beiwort der *ἡώς*.  
*ῥοδο-δάκτυλος (δεικ)* Rosen streuend.  
*ἡώς, ἡ = ἕως;* vgl. Hartel § 240, 2.
- Β. 478 *ἀν-άγω* führe hinauf; Med. fahre hinauf, d. i. steche in See, laufe  
aus (Gegensatz *κατάγεσθαι*). Für das Verständnis der  
Präpositionen beachte: Für den am Strande Stehenden ist der  
nächste Punkt der See der tiefste, die entfernteste dem Auge  
sichtbare Wasserlinie, wo der Himmel auf der Erde zu ruhen  
scheint, der höchste.
- Β. 479 *ἴκ-μενος* günstig; über die Verbindung *κμ* vgl. Hartel § 238, 6.  
*οὔρος, ὁ* der Wind.
- Β. 480 *λευκός, 3* weiß.  
*πετάννυμι* (vgl. *πέτασμα, τό*) breite aus.
- Β. 481 *πρήθω* blase, sprühe.



Zählung  
links.

- κῆμα*, τό die Woge.  
 B. 482 *στειρή*, ἡ der Vorsteven, d. i. der vorne am Schiffe aufrechtstehende Balken.  
*πορφύρεος*, 3 aufwallend; leuchtend weiß, von den schäumenden Wogen; sonst bezeichnet es die Farbe, die das Meer beim *πορφύρειν* (Seelenchten) hat.  
*μεγάλα* Adv.  
*λάχω* (sonst *Fiλάχω*) rausche, dröhne.  
 B. 483 *δια-πίρσσω* lege zurück.  
 B. 486 *ὑψοῦ* hoch; das Schiff wurde so hoch heraufgezogen, daß es ebenen Boden unter sich hatte.  
*ψάμαθος*, ἡ der Sand.  
*ἐρματα*, τὰ schräg aufrecht gegen das Schiff gelehnte Streben, Stützpfähle.  
*μακρός*, 3 lang, stark.  
*τανύω* (*τείνω*) spanne, breite aus, lege unter (vgl. Hartel § 250, 1).  
 B. 487 *σιδ-να-μαι* (scheide) gehe auseinander, zerstreue mich.  
*νέας* vgl. Hartel § 241, 6.  
 \*B. 489 lies *ὑός*; vgl. Hartel § 237, 6.  
 B. 490 *πωλέομαι* komme oft wohin; über das Indhoativ-Suffix *σζ* vgl. Hartel § 261.  
*κνδι-άνειρα* Fem. (*κνδος*) Männer ehrend.  
 B. 491 *φθιν-ύθω* reibe auf vgl. Hartel § 250, 5.  
 B. 492 *αἰθι* hic oder illie.  
*ποθέω* (siehe B. 240 *ποθῆ*) sehne mich.  
*ἀντή*, ἡ (*αἶω*) das Geschrei, Schlachtgeschrei, Schlacht.  
 B. 493 *δνωδεκάτη* siehe B. 425.  
 B. 495 *ἐφ-ετμή*, ἡ (*ἴημι*) der Auftrag.  
*λήθομαι* = *ἐπι-λανθάνομαι*.  
 B. 497 *ἠέριος*, 3 (*ἀήρ*) durch die Luft. Über die Construction siehe zu *χθιζός* B. 424.

\* Fehlt bei Christ.

Zählung  
links.

- B. 498 *εδρύ-οπά* Nom. und Voc. vgl. Hartel § 239, 1; mit metaplastischem Acc. (von *φόψ*; vgl. Hartel § 237, 1) weit hörbar, viel, laut donnernd.  
*ἄτερ* ohne, ferne.  
 B. 499 *κορυφή*, ἡ die Spitze.  
*πολυ-δειράς* (*δειρή*) gipfelreich.  
 B. 501 *σκαιός*, 3 (*scaevus*) links.  
*ὑπό* Adv. „unten“.  
*ἀνθερών*, ὁ das Kinn. Der Gen. partitivus von *ἐλοῦσα* abhängig; vgl. Hartel § 159, c.  
 B. 509 *τόφρα* — *ἄφρα* solange — bis.  
*κράτος*, τό (*κράτιστος*) Kraft, Übergewicht.  
 B. 510 *δφέλλω* fördere, erhöhe.  
 B. 511 *νεφελ-ηγερέτᾱ*, ὁ (*νεφέλη*, *ἀγείρω*) der Wolkenjammeler.  
 B. 512 *ἀκέων* siehe B. 34.  
*δῆν* siehe B. 416.  
 B. 513 *ἔχω* halte; Med. halte mich fest.  
*ἐμ-φύω* pflanze ein; Med. und starke Tempora im Activ: wachse hinein, umschlinge fest; vgl. Hartel § 258, 1.  
*εἴρομαι* siehe B. 62.  
 B. 514 *νημερτής*, ἔς (*ἀμαρτ-άνω*) untrüglieh.  
*ἐπ-ισχυοῦμαι* verspreche.  
*κατα-νέω* nicke zu (als Zeichen der Gewährung).  
 B. 515 *ἀπο-(F)εἶπον* sagte ab, schlug ab.  
*ἔπι* vgl. Hartel § 265, 3.  
*δέος* τό (*δφέος* siehe *ἔδ(F)εισεν*), die Furcht.  
 B. 516 *ἄσσον* siehe B. 213.  
*ἄ-τιμος*, 2 B. 171.  
 B. 517 *ἄχθέω* (*ἄχθος*) bin unwillig, unwirsch.  
 B. 518 *λοιγίος*, 3 (*λοιγός* B. 67) verderblich, schlimm.  
*ἐχθοδοπέω* verfeinde mich.  
*ἐφ-ίημι* schicke los, trage auf (*ἐφετμή*).  
 B. 519 *ἐρέθω* = *ἐρεθίζω*; siehe B. 32.  
*δνειδειος*, 3 (*δνειδος*, *δνειδίζω*) schimpflich.



Zählung  
links.

- V. 520 *αὐτως* vgl. V. 133.  
 V. 521 *νεικέω* (*νεῖκος*) schelte, hadere.  
*ἀρήγω* siehe V. 408.  
 V. 522 *ἀπο-στείχω* (*συχός*) gehe weg.  
 V. 523 *μελήσεται* im Sinne von *μελήσει*.  
 V. 526 *τέκνω*, τό Ziel, Erfüllung, Bürgschaft.  
*παλιν-ἀγρευτος*, *ον* (*ἀγείρω*) widerrufenlich.  
*ἀπατηλός*, *όν* (*ἀπάτη*) trügerisch.  
 V. 527 *ἀ-τελεύτη-τον* (*τελευτάω*) unvollendet.  
 V. 528 *ἦ* siehe V. 219.  
*κίανος*, 3 (*κίανος* Smalt oder Glasfluß) smalteblau, dunkel.  
*ὄφρως*, *ὄος*, *ἦ* die Augenbraue.  
 V. 529 *ἀμβρόσιος*, 3 (*βροτός*) göttlich; Götter —  
*χαίτη*, *ἦ* Haar, Wähne.  
*ἐπι-ὀρώωμαι* bin daran rührig; vom Haare: flattere.  
 V. 530 *κάρη*, τό das Haupt; vgl. Hartel § 241, 5.  
*ἐλελίξω* wende um, erschüttere, schlängle mich, schieße empor. Über  
 den Stamm vgl. Hartel § 250, 6, a.  
 V. 531 *βουλεύω* pflege Rath.  
*δι-έτμαγεν* sie trennten sich; vgl. Hartel § 260 unter  
*τέμνω*.  
 V. 532 *ἐλ-λομαι* springe; vgl. Hartel § 258, 2.  
*βαθύς*, 3 tief.  
*αἰγλήεις*, 3 (*αἰγλή* Glanz) glanzvoll, glanzreich.  
 V. 533 *έός* = *ός*; vgl. V. 83.  
*ἀν-έστᾶν* wie *ἦγεσθαι* u. a.  
 V. 534 *έδος*, τό (*έζω*) Sitz.  
*σφός* Hartel § 244, 2.  
*ἐναντίον* (*ἀντίον*) Adv. gegenüber, entgegen.  
*έ-τλη* siehe V. 228; vgl. Hartel § 258, 1.  
 V. 535 *ἀντίος* = *ἐν-αντίος*.  
 V. 536 *θρόνος*, ὁ der Armstuhl mit Rückentlehne.  
 V. 537 *ἀ-γνοιέω* (*ἀ-γνός*) (auch *ἀγνοέω* vgl. Hartel § 237, 6) femne  
 nicht; *οὐκ. ἀ.* weiß recht wohl (non ignoro).

Zählung  
links.

- συμ-φράζομαι* denke nach; *βουλάς τινι συμφράζομαι* pflege  
 mit einem Rath.  
 V. 538 *ἀργυρό-πέζα*, *ἦ* silberfüßig; Charakteristikum: der weiße Glanz.  
*έλιος* 3 (*έλις*) im Meere lebend.  
 V. 539 *κέρ-τόμιος*, 3 (*κῆρ*, *τέμνω*) eig. ins Herz schneidend, fränkend.  
*Εργάνζε έπος*: Hohnrede.  
 V. 540 *δολόμητις*, *ιν* (*μῆτις*) mit metaplastischem Voc. *-ῆτα* (wie von  
*μῆτις*) täckisch, hinterlistig.  
 V. 541 *νόσφι(ν)* V. 349.  
 V. 542 *κρυπτάδιος*, 3 (*κρύπτω*) heimlich  
*δικάζω* (*δικη*) spreche Recht, beschließe.  
 V. 545 *ἐπι-έλλομαι* (*έλλίς*) hoffe darauf; vgl. Hartel § 237, 1.  
 V. 546 *ειδήσω* vgl. Hartel § 256.  
 V. 547 *ἐπι-εικής*, *ές* geziemend (*ἐπ-έοικε* V. 126).  
 V. 549 Über *έθέλωμι* vgl. Hartel § 246, a.  
 V. 550 *δι-είρομαι* durchforsche.  
*μετ-αλλάω* frage aus.  
 V. 551 *βοῶπις* (*ῶπι*) rindsäugig; Charakteristikum: die Größe.  
 V. 552 *αἰνός* siehe V. 414.  
 V. 553 *λίην* gerne, sehr. *καί λίην* gar gerne.  
 V. 554 *ένηλος* (*έφένηλος*) ruhig, ungestört.  
 V. 555 *δειδοικα* = *δέδοικα*.  
*παρ-είπον* über = redete. Präf. *παρ-φημι* rede zu, rathe; V. 577.  
 V. 558 *έτήτυμος*, *ον* (*έτυμος*) wahrhaft. *-ον* profecto.  
 V. 561 *πολέας* vgl. Hartel § 241, 9.  
*δαιμόνιος*, 3 der unter guter oder schlimmer Einwirkung eines  
 Gottes (*δαιμων*) Befindliche; Befessener, Märrischer, Armer.  
*λήθω* Nebenf. von *λανθάνω*; siehe *λήθομαι* V. 495.  
 V. 562 *πρήσω* = *πράσσω*.  
*έμ-πης* ganz und gar.  
 V. 569 *ἐπι-γνάμπτω* beuge, bezwinge.  
 V. 570 *οὐρανίωτες*, *οί* (*οὐρανός*) die Himmlischen.  
*κλυτο-τέρηης*, ὁ der durch seine Kunst berühmt ist.  
*ἐπι ἦρα φέρω* bringe Gunst entgegen, thue einen Gefallen.



Zählung  
links.

- B. 573 *ἀν-εκτός* (*ἀν-έχω*) erträglich.  
 B. 574 *σφῶ* = *σφῶϊ* vgl. Hartel § 244, 1, Anm. 3.  
*ἐριδαίνω* (*ἐρίς*, *ἐρίζω*) streite.  
*ᾧδε* auf diese Weise da.  
 B. 575 *κολῶς*, ὁ *Θεζάνκη*; *κολῶν ἐλαύνειν* *Θεζάνκη* treiben.  
 B. 576 *ἦδος*, τό (*ἦδός*) *Βεργνίτην*, *Luft*.  
*χερείων* siehe B. 114.  
 B. 577 *νοέω* habe *Verstand*, bin *klug*.  
 B. 579 *νεικίω* = *νεικέω* B. 521; f. *ἐρείομεν*, *θειόμεν*, *τελείετο*  
 u. a. vgl. Hartel § 250, 6, d.  
*ἡμιν* vgl. Hartel § 244, 1, Anm. 3.  
*ταράσσω* *störe*.  
 B. 580 *ἀστεροπητής*, ὁ (*ἀστραπή*) der *Blitzschleuderer*.  
 B. 581 *στυφελίζω* *stoße an*, *verstoße*.  
 B. 582 *καθ-άπτουμαι* (*ἄπτω* *berühre*) *spreche an*, *schelte*.  
*μαλακός*, 3 (*mollis*) *weich*, *lind*, *sanft*.  
 B. 583 *ἴλαος* att. *ἴλαος* *gnädig*.  
 B. 584 *ἀν-αἴσσω* *springe auf*.  
*δέπας*, τό *Becher*, *Schale*; *δέπας ἀμφι-κύπελλον* *zweihenkliger*  
*Becher*.  
 B. 586 *ἀν-έχομαι* *ertrage*.  
 B. 588 *θεινώ* *schlage*.  
 B. 589 *ἀργαλέος*, 3 *schwierig*.  
*ἀντι-φέρω* *frage entgegen*; *Med.* *stelle mich entgegen*.  
*ἄλλοτε* *ein andermal*.  
 B. 590 *μέμαα* *stürme an*, *begehre heftig*; *Part.* *μεμαώς* *begierig*.  
 B. 591 *δίπτ(ε)ω* *schleudere*.  
*τε-ταγ-ών* *packend*; vgl. Hartel § 248, 6.  
*βηλός*, ὁ (*βαίνω*) *die Schwelle*.  
*Θεσπέσιος*, 3 *erstaunlich*, *gewaltig*.  
 B. 592 *ἡμαρ*, *ἡματός*, τό *Tag* (*ἐννῆμαρ*).  
 B. 593 *κατα-πίπτω* *fallt herab*. Über die *Apokope* und *Affimilation* vgl.  
 Hartel § 236, 12, b.  
 B. 594 *ἄφαρ* siehe B. 349.

Zählung  
links.

- κομίζω* *warte*, *pflege*; *Med.* *nehme bei mir auf*, *bewirte*.  
 B. 595 *μειδάω* *lächle*.  
 B. 596 *κύπελλον*, τό *Becher*.  
 B. 597 *ἐν-δέξια* *nach rechts*.  
*Φοινο-χοέω* (*χέω*) *schenke Wein ein*.  
*κορητήρ* att. *κρατήρ* (*κεράννυμι*).  
*ἀφύσσω* vgl. B. 171.  
 B. 599 *ἄ-σβεσ-τος* (*σβέννυμι*) *unauslöschlich*.  
*ἐν-ὄρ-νυμι* *erzeuge*; *Med.* *Nov.* *ἐν-ὄρ-το* *entstand*; vgl. Hartel  
 § 258, 2.  
*γέλως*, ὁ *Gelächter*. (*Christ*: *γέλος* Hartel 235, 1, Anm.)  
 B. 600 *ποιπνύω* (*πνυ*, *πνέω*) *keuche*, *schnaufe*.  
 B. 601 *πρό-πᾶς* *ganz*.  
 B. 603 *φόρμιγξ*, *ιγγος*, ἡ *Zither* (*Guitarre*).  
*περι-καλλής*, ἐς *überaus schön*.  
*ἀμείβομαι* B. 121.  
*(F)όψ*, *Φοτός*, ἡ (*vox*) *die Stimme*.  
 B. 605 *φᾶος*, τό att. *φῶς* *das Licht*.  
 B. 606 *κακ-* (d. i. *κατα-*) *κειώ* (*Apokope* und *Affimilation* siehe B. 593)  
*(κεῖμαι)* *lege mich nieder*; vgl. Hartel § 251, 2.  
 B. 607 *ἦχι* wo (*ἦ*).  
*Ἐέκαστος* vgl. Hartel § 237, 1.  
*περι-κλυτός*, 2 *überaus berühmt*.  
*ἀμφι-γνήεις* (*γνῖα*) *an beiden Armen kräftig* (als *Schmied*).  
 B. 608 *ιδύνησιν* siehe B. 365.  
*πραπίδες*, *ων*, αἱ *Zwerchfell*, *Herz*, *Sinn*.  
 B. 609 *λέχος*, τό (*λόχος*, *ἄλοχος*) *das Bett*.  
 B. 611 *χρυσό-θρονος*, 2 *auf goldenem Throne sitzend*.

## ΙΛΙΑΔΟΣ Β.

- B. 1 *ἀνέρες* vgl. Hartel § 240, 3.  
*ἵππο-κορυστής*, οὐ (*κόρυς*, *θός* *Helm* *κορύσσω*) *reißig*, *Wagen-*  
*kämpfer*.



- Zählung  
links.
- Β. 2 παν-νύχιος die ganze Nacht; siehe zu χθιζός A 424.  
νή-δυμ-ος (δαμ, δαμνάω bändige dom-are) unbezähmbar, un-  
widerstehlich. (Christi ἡδύμος süß.)
- Β. 3 μερμηρίζω vgl. A 189.
- Β. 6 οδλος 2 (δλ-λυμι, δλοιός) verderblich.  
δνειρος, δ der Traum.
- Β. 8 βά-σκε (βα-ί-νω) gehe; nur Imperativ.
- Β. 10 ἀτροκής, ἐς (ἀτρακτος) unverdreh, wahrhaftig, genau.  
ἐπι-τέλλω siehe A 25.
- Β. 11 θωρήσω siehe A 226.  
κομάω trage lange Haare.  
κάρη am Haupte.
- Β. 12 παν-σῶδιη (σεύω) mit aller Haft.  
εἶρον-ἀγνία (ἀγνιά) breitstraßig.
- Β. 14 ἀμφίς — φράζεσθαι zwiespältig sein.
- Β. 15 ἐφ-άπτω lege auf, verhänge.
- Β. 18 κισάν-ω Nebenf. von κισ-έ-ω A 26; vgl. Hartel § 260.
- Β. 20 ἐπέρ supra.  
Νηλῆιος des Νηλεός.
- Β. 22 (F)εἶδομαι vgl. Hartel § 263 (vgl. εἰκοσι, εἶτος) scheine, hier  
in refl. Bed. mache mich gleich; vgl. dagegen A 228.
- Β. 23 δαΐφρων, ον kundig, erprobt.  
ὑπό-δαμος (δαμ, dom) Hoffe bändigend.
- Β. 24 βουληφόρος siehe A 144.
- Β. 25 ἐπι-τρέπω vertraue an. vgl. Hartel § 246, 2, c.  
μέ-μηλ-εν vgl. Hartel § 253, 2, Anm. 3.
- Β. 26 ξυν-ίημι siehe A 273.
- \*Β. 27 ἀνευθεν (ἀνευ) ferne; vgl. ἀπ-ἀνευθεν A 35.  
ἐλεαίρω erbarme mich.
- Β. 33 λήθη, ἡ (λήθω, λαθ) das Vergessen.
- Β. 34 εἶτε siehe A 242.  
μελί-φρων (mel μέλι) süß.

\* Fehlt bei Christ.

- Zählung  
links.
- ἀν-ίημι lasse los; vgl. Hartel § 255, 3.
- Β. 35 ἀπ-εβήσετο vgl. Hartel § 251, 4.
- Β. 37 φῆ d. i. ἔφη vgl. A 187.
- Β. 38 νήπιος, 3 jung, thöricht.  
μήδομαι erwinne.
- Β. 39 στοναχή, ἡ (στενάζω) Seufzer.
- Β. 40 ἑσμίνη, ἡ Feldschlacht.
- Β. 41 ἔγχετο vgl. Hartel § 236, 12, c.  
ἀμφι-χέω gieße herum; vgl. Hartel § 258, 1.  
δμφή, ἡ (vox) Stimme.
- Β. 42 ὀρθόω (ὀρθός) richte auf.  
μαλακός siehe A 582.
- Β. 43 νηγάτεος, ον neugefertigt; andere erklären: „glänzend“.  
φᾶρος, τό ein mantelartiges Kleidungsstück, der Mantel.
- Β. 44 ἐπόλλιπαροῖσι siehe A 233.  
λιπαρός 3 (λίπα) fett, glänzend weiß.  
πέδιλον, τό die Sandale.
- Β. 45 ἀργυρό-ηλος (ἦλος A 246) mit silbernen Nägeln beschlagen.
- Β. 46 πατρώιος, 3 (πατήρ) väterlich.  
ἀ-φθι-τος, 2 (φθίω) unvergänglich.
- Β. 47 χαλκο-χίτων, νος erzgepanzert.
- Β. 48 προσ-εβήσετο siehe B 35.
- Β. 49 φόως, τό att. φῶς siehe A 605.
- Β. 50 λιγύ-φθογγος (λιγύς) laut = hellstimmig.
- Β. 51 κηρύσσω rufe als Herold aus, entbiete.
- \*Β. 53 ἴζω (sido) ich setze mich; ich heiße jemand setzen; βουλῆν ἴζω ich  
halte eine Versammlung ab.  
γέρον hier Rathsherr, Aldermann.
- Β. 54 Νεστόρεος 3 dem Nestor eigen.  
Πυλογενής (Πυλοι Vocativ vgl. Hartel § 242) zu Pylos geboren.
- Β. 55 συγ-καλέω ich rufe zusammen.  
πυκινός 3 fest, dicht, zahlreich besucht, schlau.

\* Β. 53—87 fehlen bei Scheindler.



Zählung  
links.

- ἀρτύνω ich schließe zusammen, bereite; med. bereite mir.  
βουλὴν ἀρτ. einen Plan ersinnen.
- §. 56 κλύτε siehe zu A 37.  
θεῖος 3 (θεός) göttlich.  
ἐν-ύπνιον (ύπνος) neutr. als Adv. im Schlafe.
- §. 58 εἶδος τό (Feῖδος) das Ansehen, Gestalt, Schönheit.  
τεμμέγεθος.  
μέγεθος, τό (μέγας) die Größe.  
ἄγγιστα zu A 335.
- §. 71 über ὄχομαι mit dem Participle vgl. Hartel § 229, A, 2, a.  
ἀπο-πέτομαι ich fliege fort; vgl. Hartel § 258, 1.
- §. 73 θέμις Recht, Satzung ἢ θέμις ἐστίν das ist Satzung, das ist recht.
- §. 74 πολυ-κλήης (κληρίς κλείς, clavus) mit vielen Nuderspöcken, daher: vielruderig.
- §. 75 ἄλλοθεν anderswoher; ἄλλοθεν ἄλλος der eine da, der andere dort (alius aliunde).  
ἐρητύω siehe A 192; der Infinitiv mit der Bedeutung eines Imperativs.
- §. 85 ἐπ-αν-ίστασθαι sich dabei = zugleich erheben.
- §. 86 ἐπι-σεύω ich hege nach; med. ich stürme nach; über die Verdoppelung des σ beim Augment vgl. Hartel § 248, 3.
- §. 87 ἦντε vgl. A 359.  
ἀδινός, 3 dicht gedrängt.
- §. 88 γλαφυρός, 3 höhl.  
νέον Adv. neu, frisch.
- §. 89 βοτρυδόν (βότρως) traubenförmig.  
πέτομαι fliege.  
ἄνθος, τό Blüte.  
εἰαρινός, 3 (φέαρ, ἦρ ver) des Frühlings.
- §. 90 ἄλις (εἰλέω) haufenweise, reichlich.  
ποτάμαι Nebenf. zu πέτομαι (vgl. φορέω, φέρω).
- §. 92 ἠϊών, ὄνος, ἢ Strand, Gestade.  
προπάροιθε vorne.

Zählung  
links.

- στιγά-εσθαι (στίχες) in Reihen ziehen.
- §. 93 ἱλαδόν (εἰλέω) haufenweise.  
ἄσσα, ἢ (Φοκία vox) der Ruf, das Gerücht.  
δαίω zünde an; vgl. Hartel § 250, 6, d.
- §. 94 διτύνω treibe an.
- §. 95 ταρασσω (St. τ(α)ραχ, τραχύς) beunruhige; vgl. Hartel § 253, 2, Anm. 3.  
στεναχίζω seufze, dröhne; siehe §. 39.
- §. 96 ἴζω (sido) setze mich.  
δμαδος, ὁ der Lärm, Getümmel.
- §. 97 βοάω (βοή) rufe.  
ἐρητύω siehe A 192.  
ἀντή, ἢ vgl. A 492.
- §. 98 σχοίατο: über die Endung -ατο vgl. Hartel § 246, 2, c.
- §. 99 σπονδή, ἢ Eifer, Mühe; Dat.: mit Mühe.  
ἔδρη, ἢ Sessel, Sitzreihe.
- §. 103 δι-άκτορος (δι-άγω) der Geleiter, Beinamen des Hermes.  
ἀργεῖφόντης, ὁ Argostädter.
- §. 104 πλήξ-ιππος, ὁ Hocke peitschend, reißig.  
Dat. πολυ-άρνη (St. πολυ-φαρν vgl. Hartel § 237, 1) reich an Lämmern, Schafsheerden.  
Θυέστης Bruder des Atreus.
- §. 107 φορέω = φέρω, vgl. Hartel § 257, 2.
- §. 109 ἐρείδω stemme; Med. stütze mich.  
μετ-ανδάω τίσι sprache unter mehreren.
- §. 111 ἄτη, ἢ siehe A 413.
- §. 112 σχέλιος, 3 (ἔχω) eig. aushaltend, schrecklich, arg.
- §. 113 ἐκ-πέρω siehe A 125.  
ἀπο-νέ-εσθαι (νόστος) zurückkehren; vgl. Hartel § 272, 6, Anm.
- §. 114 ἀπ-ἀτη, ἢ (ἀτη) die Täuschung, Trug.
- §. 115 δυσ-κλέης (κλέος, τό) übel berüchtigt, mit Schmach bedeckt; vgl. Hartel § 240, 8, Anm. 2.
- §. 120 μάψ unisonst, eitel.
- §. 121 ἄ-πρηκ-τος (πράσσω, πρήσσω) undurchführbar, endlos.



Zählung  
links.

- B. 122 παῦρος, 3 (parvus) klein, gering, wenig.  
 \*B. 124 ὄρκιον, τό (ὄρκος) Eideszeichen, Opfertier τέμνειν ὄρ. foedus ferire.  
     πιστός, 3 zuverlässig.  
     ἀριθμέω (ἀριθμός) zähle.  
 B. 125 λέγω sammle; Med. sammle mich.  
     ἐφ-έστιος, 3 (έστία) heimisch, eingeboren.  
 B. 126 δια-κοσμέω (κόσμος) dispersio, theile ein.  
 B. 128 δέομαι siehe A 134.  
     • οἶνο-χόος, ὁ (siehe A 598 οἶνοχόει) Weinschenk, Mundschenk.  
 B. 129 πλέας = πλείους; vgl. Hartel § 243, 3 unter πολύς.  
 B. 130 ναίω vgl. A 164.  
     πτόλις = πόλις.  
     ἐπί-κορος, ὁ Helfer im Kriege, Bundesgenosse.  
 B. 131 ἐγγέσ-παλος (ἐγγος Lanze, πάλλω schwingen) Lanzen schwingend.  
     ἔασι vgl. Hartel § 257, 3, a.  
 B. 132 εἰῶσι = ἐῶσι.  
 B. 134 βεβάασι vgl. Hartel § 256.  
     ἐνιαυτός, ὁ das Jahr.  
 B. 135 σήπω mache faul; Med. und starkes Perf. Act. faule.  
     σπάργανον, τό (σπείρω) das Tau.  
 B. 137 ἦ-αται = ἦνται.  
     ποτι- (d. i. πρόσ-) δέχ-ομαι erwarte; siehe A 23.  
     ἀ-κράντος, 2 (κραιαίνω) unerfüllt, vergeblich.  
 B. 142 ὀρίνω Nebenf. von ὀρνυμι erzeuge, bewege.  
 B. 143 κινέω setze in Bewegung.  
 \*\*B. 145 εἶρος, ὁ Südostwind.  
     νότος, ὁ Südwind.  
 B. 146 ὦρ-ορ-ε vgl. Hartel § 258, 2 unter ὀρνυμι.  
     ἐπ-αἴσσω (αἴσσω) stürme an.  
     νεφέλη, ἡ Nebel, Wolke.

\* B. 123—133 fehlen bei Christ.

\*\* B. 144—146 fehlen bei Christ.

Zählung  
links.

- B. 147 ζέφυρος, ὁ der rauhe, regenbringende Westwind.  
     λήμιον, τό die Saat, Saatfeld.  
 B. 148 λάβρος, ον und Superl. -ότατον reißend, gewaltig.  
     ἐπ-αιγίζω (αἰγίς) stürme heran.  
     ἡμύω senke mich.  
     ἄσταχυς, ὁ die Ähre.  
 B. 149 ἀλαλητός, ὁ (ἀλαλά) Hulloh-Geschrei, Getümmel.  
 B. 150 σεύομαι stürme; vgl. Hartel § 248, 4.  
     ἐπέπερθε (ἐπό) darunter, unten.  
     κονίη, ἡ der Staub.  
 B. 151 αἰείρω att. αἶρω.  
 B. 153 οὐρός, ὁ die Riefurche (zum Herablassen der Schiffe).  
     ἐκ-καθαίρω reinige.  
     ἀντή siehe B 97.  
 B. 154 ἔημι schicke; Med. trachte, strebe.  
     ἔρυατα, τά siehe A 486.  
 B. 155 ἐπέρ-μορα und ἐπέρ-μορον Adv. wider das Schicksal.  
 B. 157 ὦ πόποι A 254.  
     αἰγίοχος A 202.  
     ἀ-τρυνώνη unbezwungen, jungfräulich.  
 B. 159 νῶτον, τό auch τὰ νῶτα der Rücken.  
 B. 160 κάδ = κατά vgl. Hartel § 236, 12, b.  
     εὐχολή siehe A 65 (hier in der 2. Bedeutung).  
 B. 162 αἶη, ἡ das Land.  
 \*B. 164 ἀγανός, 3 freundlich.  
 B. 165 ἀμφι-(F)έλισσα Fem. auf beiden Seiten geschweift.  
 B. 166 ἀπιθέω bin ungehorsam.  
 B. 167 αἴσσω vgl. A 584 u. B 146.  
     κάρονον, τό das Haupt, Gipfel.  
 B. 169 Αἶτ vgl. Hartel § 272, 5.  
     μητις, ἡ (μητίετα) Kath, μητιν; siehe A 19 πόλιν.  
     ἀτάλαντος (τάλαντα) gleichwiegend, gleich.

\* Fehlt bei Scheindler.



Zählung  
links.

- B. 170 ἐ-στα-ώς, ότος att. έστώς.  
 έυ-σσελμος, 2 (σέλιμα) verdeckt, wohlverdeckt.  
 B. 171 έχος, τό siehe A 188.  
 B. 172 άγγου (άγγι, έγγός) nahe.  
 B. 173 πολυ-μήχανος (μηχανή) reich an Mitteln sich zu helfen, viel-  
 gewandt.  
 B. 175 πολυ-κλήτις, ιδος (κλητίς, κλεις, clavus) mit vielen Nader-  
 pflöcken (κληίς) versehen, vielruderig; siehe B 74.  
 B. 179 έρωέω ruhe, raste (siehe dagegen A 303).  
 B. 183 χλαίνα, ή Mantel (ohne Nestelung durch Nadeln [fibulae]).  
 B. 184 όπηδέω begleite.  
 B. 188 έξ-οχος (όχα A 69) hervorragend, ausgezeichnet.  
 B. 189 άγανός, 3 freundlich.  
 έρητύ-σα-σκε vgl. Hartel § 261.  
 B. 190 ώς vgl. Hartel § 244, 4, Anm. (Über den consonantischen Anlaut  
 § 237, 3, Anm.)  
 δειδίσομαι (δέδοικα, δείδω) schrecke (trans.), erschrecke (intr.)  
 B. 191 ιδρούω setze, stelle auf, heiße sitzen.  
 B. 192 σάφα (σαφής) Adv. deutlich, klar, gewiß.  
 B. 193 ύπτ-ομαι siehe A 454.  
 \*B. 195 μή τι ρέξη Satz der Besorgnis: daß er nur nicht zufüge, d. i. er  
 wird zufügen.  
 B. 196 δέμμεγας.  
 B. 198 έφ-ενρίσχω treffe an.  
 B. 199 έλά-σα-σκειν siehe B. 189.  
 δημοκλέω oder -άω rufe laut zu, schelte.  
 B. 200 ά-τρέμας (τρέμω) ohne Zucken, ruhig.  
 B. 201 ά-πιόλεμος unfriederisch.  
 άν-αλκίς, ιδος (άλκή) kraftlos, feige.  
 B. 202 έν-αρίθμ-ιος zählbar, zu zählen.  
 B. 203 βασιλεύω bin König.  
 B. 204 πολυ-κοιρανίη, ή die Vielherrschaft.

\* B. 195—197 fehlen bei Scheindler.

Zählung  
links.

- κοίρανος, ου, ό der Herrscher.  
 B. 205 άγκυλο-μήτης, ου (μήτις) verschlagen.  
 B. 207 κοιρανέω gebiete.  
 δι-έπω siehe A 166.  
 B. 209 ήχή, ή (ήχήεις) das Getöse.  
 B. 210 αλγιάλος, ό der Strand, die Küste.  
 βρέμω (fremo) und Med. brause, rausche.  
 σμαραγέω brause, dröhne.  
 B. 212 μούνος = μόνος.  
 ά-μετρο-επ-ής, ές (μέτρον, Fεπ [έπος, είπον]) maßlos  
 schwäzend.  
 κολφάω (κολφός A 575) zanke, freische.  
 B. 213 ά-κοσμος 2 (κόσμος, δια-κοσμέω) ungebürlich.  
 B. 214 άτάρ siehe A 166.  
 B. 215 είδομαι siehe A 228.  
 γελοί-ιος (γέλως) lächerlich.  
 B. 217 φολός, 3 (falx) frummbeinig.  
 χωλός, 3 lahın.  
 B. 218 κροτός, 3 gekrimmt.  
 συν-οχ-ωκ-ώς, ότος (statt συνοχωχός von συνέχω) zusammen-  
 gebogen; vgl. Hartel § 263.  
 επερ-θεν von oben, oben.  
 B. 219 φοξός, 3 spitz; φοξός κεφαλήν spitzhäuptig.  
 ψεδνός, 3 spärlich.  
 επ-ενήνο θείft daraufentsprossen, liegt darauf; vgl. Hartel § 248, 5.  
 λάχνη, ή das Wollhaar.  
 B. 221 νεικείω siehe A 579.  
 B. 222 όξός, 3 scharf; Adv. όξέα.  
 κλάζω, St. κλαγγ. Über das Perf. vgl. Hartel § 253, 2, Anm. 2.  
 θνειδος siehe A 291.  
 B. 223 κοτέω und Med. siehe A 181.  
 νεμεσ(σ)άω (νέμεσις) verarge, Med. zürne.  
 B. 225 τέο att. τίνος.  
 έπι-μέφομαι siehe A 65.



Zählung  
links.

- χαίζω bedarf, verlange.
- §. 226 πλεῖος, πλείη, πλέον att. πλέως (plenus).  
χαλκός, ὁ das Erz, Bronze.
- §. 227 ἐξ-αίρε-τος (αἰρέω) ausgewählt.  
πρώτιστος siehe A 105.  
εἶτε siehe A 242.
- §. 229 ἐπι-δέομαι = δέομαι.
- \*§. 234 ἐπι-βάσσω (βα, βαίνω) lasse darauf gehen, bringe in. . (τινός).
- §. 235 πέπων Voc. -ον (πέσσω) (gezeitigt) traut; als Schimpfwort;  
Feigling.  
ἔλεγχος, τό Vorwurf, Schimpf, Schande; hier concret: Memmen.
- §. 236 νέομαι siehe A 32.
- §. 237 γέρα!  
πέσσω (κατα-πέσσω) koche, verdaue, genieße.
- §. 238 προς-αμύνω siehe bei.  
οὐκί att. οὐκ.
- §. 245 ἐρίπτω, ἐρίσσω schelte; über die Bildung des Aor. vgl. Hartel § 248, 6 zum Schlusse.
- §. 246 ἀ-κριτό-μῦθος (κρίνω) einer, der Worte ohne Wahl spricht,  
frecher Schwätzer.
- §. 248 χειριότερος (χέρης, χερείων) Comp. zu κακός; vgl. Hartel § 243, 3.
- §. 251 νόστος, ὁ (νέομαι) die Rückkehr.  
φυλάσσω bewache, halte im Auge, lauere auf.
- §. 253 νοστήω (νόστος) kehre zurück.
- §. 258 ἀ-φραίνω (φρήν) bin thöricht, unvernünftig.  
ὦδε Adv. zu ὅδε: so, folgendermaßen.
- §. 259 κάρη siehe A 530.
- §. 261 εἶμα, τό (φέσ-μα, φέσ-ννι, Wams, vestis), das Kleid; vgl.  
Hartel § 237, 1.  
ἀπὸ — δύνω ziehe — ab.
- §. 263 ἀφ-ίημι schicke weg.

\* Fehlt bei Christ.

Zählung  
links.

- §. 264 δεικῆς, ἐς siehe A 341.
- §. 265 μετά-φρονον, τό der Rücken.
- §. 266 ἰδνό-ομαι biege mich zurück.  
θαλερός, ὁ (θάλλω) frisch, schwellend, überquellend.
- §. 267 σμῶδιξ, υἱος, ἡ die Strieme.  
ἐξ-στ-αν-ίσταμαι erhebe mich, trete darunter hervor.
- §. 268 ταρβέω siehe A 331.
- §. 269 ἀλγέω (ἄλγος) empfinde Schmerz.  
ἀχρεῖον (Neutr. Acc. Sing.) verlegen.  
ἀπ-ομόργννι wische ab.
- §. 270 ἄχνημαι siehe A 103.
- §. 271 εἵπεσκεν vgl. zu B 189.  
πλησίος, ὁ der Nachbar.
- §. 272 ἔοργα vgl. Hartel § 248, 4, Anm. 2; Präf. ἐργάζομαι thue.
- §. 273 ἐξ-άρχω hebe an, βουλός gebe an.  
κορύσσω (κόρυς) rüste mich.
- §. 274 Ὄβερ τόδ' ἐμμέγ' siehe A 233.
- §. 275 λωβητήρ, ὁ der Lästler.  
ἐπεσ-βόλος (ἔπος, βάλλω) der mit den Worten herumwirft, frech.
- §. 276 θήρ enkl. doch wohl; οὐ θήρ doch wohl schwerlich.  
ἀν-ίημι treibe an.  
ἀγήρωρ (ἀγα, ἀνήρ) hochmützig.
- §. 278 πληθός, ἡ (πληθός) die Menge.  
πτολί-ποροθος (πέρωθω) Städtezerstörer.
- §. 280 εἶδομαι siehe B 22.  
ἄνωγα = ἀνώγω; siehe A 313.
- §. 282 ἐπι-φράζομαι merke, vernehme.
- §. 285 ἐλέγχιστος, ὁ elendeste; vgl. Hartel § 243, 2.  
θε-μεναι = θεῖναι (τίθημι τινα ἐλ. reddo aliquem miser-  
rimum).  
μέροψ vgl. A 250.
- §. 286 ἐπόσχεσις, ἡ (ἐπ-ισχνούμαι) das Versprechen.  
ἐφ-ίσταμαι gehe ein, verspreche (subire).
- §. 287 στείχω siehe A 522.



Zählung  
links.

- ἵππο-βοτος (βόσσω) rossenähernd.  
 V. 289 νεαρός, 3 zart.  
 χήρη, ἡ verwitwet.  
 V. 290 ὀδύρομαι Klage.  
 V. 291 μὴν für wahr.  
 ἀντάω quäle; Pass. bin überdrüssig.  
 V. 292 μῆν, νός, ὁ der Monat.  
 V. 293 ἀσχαλάω bin ungehalten.  
 πολύ-ζυγος (ζυγόν, der Deckbalken als Unterlage des Deckes, wie zur Verbindung der Spanten des Querschiffs) mit vielen Deckbalken, groß, geräumig.  
 ἄελλα, ἡ (ἄφημι) der Windstoß, Sturmwind.  
 V. 294 χειμέριος, 3 (χειμών) winterlich, im Winter.  
 εἰλέω siehe A 409.  
 V. 295 εἴνατος att. ἐννατος.  
 περι-τροπέω (τρέπω) wende mich, freize.  
 ἐνιαυτός, ὁ das Jahr.  
 V. 296 μίμνω Nebenf. von μένω.  
 νεμεσίζομαι (νεμεσ[σ]ία) verarge.  
 V. 297 ἔμπης siehe A 562.  
 V. 298 δηρόν (Acc. Sing. Neutr.) Adv. lange (δῆν).  
 κενός, 3 (κενός) = κενός leer.  
 V. 299 τλή-τε siehe A 534.  
 ἐδάην vgl. Hartel S 261 unter διδάσκω.  
 V. 300 ἐτέον Adv. in Wahrheit; εἰ ἐτέον ob wirklich.  
 V. 302 κῆρ siehe A 228.  
 ἔβαν att. ἔ-βη-σαν.  
 V. 303 χθίζά gestern (A 424).  
 πρώζα (πρῶν) ehgestern.  
 V. 304 ἡγερέθω Nebenf. von ἀγείρω.  
 V. 305 κρήνη, ἡ die Quelle.  
 V. 306 τελήεις siehe A 315 und 66.  
 V. 307 πλατάνιστος, ἡ die Platane.  
 V. 308 σῆμα, τό das Zeichen, Wunder.

Zählung  
links.

- δράκων, οντος, ὁ die Schlange.  
 νῶτον, τό siehe B 159.  
 दा-φρινός ganz blutroth.  
 V. 309 σμερδαλέος, 3 gräßlich.  
 V. 310 ἐπ-αἴσσω (ἀἴσσω, ἀν-αἴσσω) springe darunter hervor; schieße hervor.  
 ὀρούω Nebenf. von ὄρ-νμι stürme, fahre los.  
 V. 311 στρουθός, ὁ der Sperling.  
 νεοσός, ὁ das Junge.  
 νήπιος siehe B 38.  
 V. 312 ὄζος, ὁ der Sprößling, Schößling, Zweig.  
 πέταλον, τό das Blatt.  
 ὑπο-πτήσσω ducke mich darunter; Perf. stecke darunter; vgl. Hartel S 258, 1.  
 V. 314 ἐλεεινός, 3 (ἐλεείνω) erbärmlich.  
 κατ-εσθίω verzehre.  
 τριζω zwitschere; (τε-τριγ-ώς, ὦτος; beachte das ω des Participial-Stammes neben dem gewöhnlichen ο).  
 V. 315 ἀμφι-ποτάομαι (πέτομαι) umfliege; siehe B 90.  
 V. 316 ἐλελίζω siehe A 530.  
 πτέρυξ, ὁ der Flügel.  
 ἀμφ-ιάχω (Perf. primitiver Bildung ohne Reduplication: ἀμφ-ιαχνία) umjammere.  
 V. 318 ἀί-ζηλος (δῆλος), 3 unsichtbar (Christ ἀίδηλος vgl. B 455).  
 V. 320 τεύχω vgl. Hartel S 250, 1.  
 V. 321 πέλωρον, τό und Plur. das Ungethüm.  
 V. 323 ἀνεως, ὠν (att. Decl.) lautlos, still.  
 V. 324 τέρας, τό das Wunderzeichen.  
 V. 325 ὄψιμος, ὠν (ὄψε) spät kommend.  
 ὄψι-τέλεστος, ὠν spät sich erfüllend.  
 δοῦ = οῦ; vgl. Hartel S 244, 4.  
 κλέος, τό der Ruhm.  
 V. 328 πτολεμιζω = πολεμιζω, att. πολεμέω.  
 ἀδθι siehe A 492.



- Zählung  
 links.
- V. 329 πόλιν siehe A 19.  
 V. 330 τὼς so.  
 V. 332 αὐτοῦ siehe A 428.  
 V. 334 κонаβέω und κонаβίζω (κόναβος) erdröhne.  
 ἀνω (ἀντή) schreie, lärme.  
 V. 335 ἐπ-αινέω lobe.  
 V. 336 Γερήμιος aus Geremios in Elis.  
 ἱππότα (vgl. νεφεληγερέτα, μητίετα) Wagenkämpfer.  
 V. 337 ἀγοράομαι A 73 u. 248.  
 V. 338 νηπίαχος, ον (νήπιος) unmündig.  
 πολεμήμιος, 3 kriegerisch.  
 V. 339 συν-θεσίη, ἡ (συντίθημι) der Vertrag.  
 V. 340 μῆδεα, τά (μῆδομαι) die Pläne, Gedanken.  
 V. 341 σπονδή, ἡ (σπένδω) die Spende (ungemischten Weines) beim  
 Opfer, hier beim Abschlusse eines Bündnisses.  
 ἄ-κρητος, 2 (κεράννυμι) ungemischt.  
 δεξιός (δέχομαι) rechts; -αί Handschlag.  
 ἐ-πέ-πιθ-μεν vgl. Hartel § 256.  
 V. 342 ἐριδαίνω siehe A 574.  
 μῆχος, τό (μηχανή) (Macht) Hilfsmittel.  
 V. 344 ἀ-στεμφής, 2 standhaft, unerschütterlich.  
 V. 345 ἀρχεύω (ἀρχή) bin Führer.  
 ὑσμίνη siehe B 40.  
 V. 346 φθινύθω siehe A 491.  
 V. 347 βουλευώ siehe A 531.  
 ἄνσις, ἡ (ἀνώ) die Vollendung, Erfolg.  
 V. 349 ψεύδος, τό die Lüge.  
 V. 350 ὑπερ-μενής, 2 hochfönnig.  
 V. 352 φόνος, ὁ der Mord, Tod.  
 V. 353 ἀστράπτω blitze.  
 ἐπι-δέξιος, 3 zur Rechten liegend, geschickt. ἐπιδέξια (inneres  
 Object) ἀστράπτων rechts hin blitzend (als Glanz verhelfendes  
 Zeichen).  
 ἐν-αΐσιμος, ον (αΐση) gebürend, bedeutungsvoll.

- Zählung  
 links.
- V. 354 ἐπ-είγομαι beile mich, verlange.  
 V. 356 δρημα, τό (δρηάω) Aufregung, Anstrengung.  
 στοναχή siehe B 39.  
 V. 358 ἐύ-σελιμος siehe B 170.  
 V. 359 πότμος, ὁ das Schicksal.  
 ἐφ-έπω verfolge, erreiche; vgl. Hartel § 263.  
 V. 360 μῆδομαι siehe B 38.  
 V. 361 ἀπό-βλητος, ον wegzumwerfen, zu verachten.  
 V. 362 κρήνω sondere, urtheile.  
 φῶλον, τό das Volk, Geschlecht (gens).  
 φρήτη, ἡ die Sippe.  
 V. 363 ἀρήγω siehe A 408.  
 V. 366 σφέας vgl. Hartel § 244, 1. Über κατά siehe zu A 271 (Christ  
 σφάς).  
 V. 367 θεπέσιος, 3 siehe A 591; -σίη auf göttlichen Rathschlus.  
 ἀλαπάζω überwältige; nehme ein.  
 V. 368 ἀ-φραδίη, ἡ (φράζω) Unkenntnis, Unverstand.  
 V. 370 μάν = μῆν Bethenerungs-Part.: gewiss, wahrhaftig.  
 V. 372 συμφράδμων, ὁ (συμφράσασατο A 540) der Mitberather.  
 V. 373 ἡμύω siehe B 148.  
 \*V. 378 χαλεπαίνω (χαλεπός) bin böse, zürne.  
 V. 379 ἐς μίαν (eig. βουλήν) βουλευέιν einig sein.  
 V. 380 ἀνά-βλησις, ἡ (ἀνα-βάλλω) der Aufschub.  
 ἡβαιόν Adv. ein wenig.  
 V. 381 ξυν-άγειν ἄρηα die Schlacht beginnen.  
 V. 382 θήγω weize.  
 V. 383 ὠκύ-πους, οδος schnellfüßig.  
 V. 384 ἔρμα, τό Wagen.  
 μέδομαι sinne, bin bedacht (τινός).  
 V. 385 στυγερός, 3 verhasst, grausig.  
 κρήνεσθαι ἄρηι sich im Kampfe messen.  
 V. 386 πανσωλή, ἡ (πάνω) die Last.

\* V. 377—380 fehlen bei Christ.



Zählung  
links.

- μέτ-ειμι bin darunter, dabei.  
 B. 388 ἰδρώω (ἰδρώς) schwinde.  
 τεν att. του = τινός.  
 τελαμών, ὁ das Tragband, Wehrgehent für das Schwert.  
 στήθεσ-φι vgl. Hartel § 242.  
 B. 389 ἀμφί-βροτος, 3 ringsherum, also vollständig deckend.  
 B. 390 ἐύ-ξοος, 3 (ξέω glätte) wohl geglättet.  
 ἄρμα, τό der Wagen.  
 τι-ταίνω (τείνω) ziehe; vgl. Hartel § 250, 1.  
 B. 392 μιμνάω Nebenf. von μίμνω; siehe B. 296.  
 B. 393 ἄρκιος, 3 ausreichend; τό ἄρκιον das Mittel.  
 ἐσσεῖται vgl. Hartel § 257, 3.  
 B. 395 ἀκμή, ἡ die Kiste.  
 ὑψηλός, 3 hoch.  
 B. 396 προβλής, ἦτος (βάλλω) vorgeworfen, vorspringend.  
 σκόπελος, ὁ das Riff.  
 B. 397 παντοῖος, 3 mannigfaltig.  
 B. 398 ὀρέομαι Nebenf. zu ὀρνυμαι erhebe mich.  
 κεδάννυμι und σκεδάννυμι vgl. Hartel § 238, 3 siehe A 487.  
 B. 399 καπνίζω (καπνός) mache Rauch, zünde Feuer an.  
 B. 400 αἰει-γενέτης ewig.  
 B. 401 μῶλος, ὁ (μάρασθαι) das Kampfgewühl.  
 B. 402 ἱερεύω (ἱερός) opfere, schlachte.  
 B. 403 πεντα-έτ-ηρος fünfjährig.  
 ἱπερ-μενής, -ές siehe B 350.  
 B. 404 κ-κλή-σκω (καλέω) rufe.  
 Παναχαιοί Gesamt-Mächter.  
 B. 407 Vgl. B. 169.  
 B. 408 αὐτόματος, 3 von selbst, freiwillig.  
 βοή, ἡ das Geschrei, Schlachtgeschrei, Kampf.  
 \*B. 409 ἀδελφεός att. ἀδελφός.  
 πονέομαι bin beschäftigt, mühe mich ab.

\* Fehlt bei Christ.

Zählung  
links.

- B. 412 κελαινεφής siehe A 397.  
 B. 413 κνέφας siehe A 475.  
 B. 414 προνής, ἐς vorwärts.  
 μέλαθρον, τό das Dachgebälke, Dach, Haus.  
 B. 415 λῆς δηιοῖο; vgl. Hartel § 237, 6.  
 αἰθαλόεις, 3 (αἶθω) rauchgeschwärzt.  
 δήιος, 3; 1. brennend, 2. tödlich, 3. feindlich.  
 θύρετρα τά die Thürflügel, Thür.  
 B. 416 δαίζω (δαίω) zerreiße, durchhaue; vgl. Hartel § 250, 6.  
 B. 417 ῥωγαλέος (ῥο-ρωγα) zerrissen, durchlöchert.  
 B. 418 ὀδάξ Adv. mit den Zähnen.  
 λάζομαι Nebenf. für λαμβάνω.  
 B. 419 ἐπι-κραιαίνω siehe A 41.  
 B. 420 δέκτο siehe A 23.  
 ἱρόν = ἱερόν.  
 ἀ-λίαςτος, 2 (λάζομαι) unentrinnbar, unerträglich (Christ  
 ἀμέγαστον leidig, verhasst).  
 ὀφέλλω vermehre.  
 B. 425 ἄ-φυλλος, 2 (φύλλον) blätterlos.  
 B. 426 ἀμ-πείρω stecke auf (Aprokope und Assimilation).  
 ἐπειρ-έχω halte darüber.  
 B. 432 πόσις, ἡ der Trank.  
 ἐδητύς, ἡ (ἔδομαι) die Speise.  
 ἔρος, ὁ (φ; ον, Nom. auch ἔρως, τος, ὁ) Verlangen, Liebe.  
 ἐξ-ίημι schicke heraus, Med. schicke aus mir, vertreibe mir.  
 \*B. 435 δηθά (δήν, δηρόν) lange.  
 ἀῖθι siehe A 492.  
 λέγομαι unterrede mich.  
 B. 436 ἀμ-βάλλω = ἀνα-βάλλω (ἀνάβλησις B 380) schiebe auf.  
 ἔγγαλλίζω siehe A 353.  
 B. 439 ἀθρόος, 3 versammelt, vollzählig.  
 ἴομεν vgl. Hartel § 247.

\* B. 433—441 fehlen bei Christ.



Zählung  
links.

- δξύς, 3 scharf.
- Β. 445 οἱ ἀμφὶ τινα vgl. Hartel § 180, C.
- Β. 446 θύνω stürme dahin.
- Β. 447 αἰγίς, ἡ Ἄγῆς (Schild) (αἰγι-όχοιο A 222).  
ἐρί-τιμος, 2 hochgehrt.  
ἀ-γήρωσ, ων (αος, αον) (γήρας, τό) nicht alternd, ewig.  
ἀ-θανάτη vgl. Hartel § 243, 1.
- Β. 448 θύσανος, ὁ die Troddel, Quaste.  
παγ-χρύσεος, 3 ganz von Gold.  
ἠερέθομαι vgl. Hartel § 250, 5.
- Β. 449 ἐν-πλεκής, ἐς (πλέκω, πλόκαμος) wohlgeflochten.  
εκατόμβοιος, 3 eine Hekatombe wert.
- Β. 450 παιφάσσω (Intensivum vom Stamme φα, φάος) blitze.  
δια-σέω scheuche durch; Med. eile durch; vgl. Hartel § 258, 1.
- Β. 451 σθένος, τό die Kraft.  
ᾤρωσε siehe A 10
- Β. 452 καρδίη = κραδίη siehe A 225.  
ἀ-λληκτος, 2 (λήγω) unaufhörlich.
- Β. 453 ἄφαρ siehe A 349.
- Β. 455 ἦντε siehe B 87.  
αἰδηλος (Φιδεῖν) 1. zerstörend, 2. verhasst.  
ἐπι-φλέγω (φλόξ) verbrenne, verzehre.  
ἀ-σπετος (ἐννεπε) unsäglich, unbeschreiblich, unendlich.  
ἔλη, ἡ Holz, Gehölz.
- Β. 456 οἶρος, τό = ὄρος siehe A 157.  
κορυφή, ἡ der Gipfel.  
ἐκα-θεν (ἐκάς) von ferne her.  
ἀνγή, ἡ strahlender Glanz.
- Β. 457 θεσπέσιος siehe A 591.
- Β. 458 ἀγλή, ἡ der Glanz.  
παμφανάω (φα) nur Part. ὄων, ὄωσα strahlend, blinkend.
- Β. 459 πετεηνός, 3 (πέτομαι) geflügelt.
- Β. 460 χήν, ὁ und ἡ die Gans.  
γέρανος, ἡ Kranich (grus).

Zählung  
links.

- κύκνος, ὁ Schwan (cygnus).  
δουλιχό-δειρος nur Gen. Plur. (δειρά) langhalsig.
- Β. 461 λειμῶν Ἄσιος das assische Gefilde in Lydien, südlich von Troilos.  
Καῖστριος Fluss in Jonien, entspringt am Troilos.  
ῥέεθρα, τὰ Strömung, Bett.
- Β. 462 ποτάομαι siehe B 92.  
ἀγάλλομαι prange, brüste mich.
- Β. 463 κλαγγηδόν Ἄδω. (κλαγγή) mit Geschrei.  
προ-καθίζω lasse mich vor (einem andern fliegend) nieder.  
σμαραγέω siehe B 210.
- Β. 465 προ-χέω ergieße vor; Med. ergieße mich vor.  
Σκαμάνδριος am Skamander, Fluss in Troias.
- Β. 466 σμερδαλέον  
κοναβίζω = κοναβέω } siehe B. 334.
- Β. 467 ἀνθε-μόεις, 3 (ἀνθος) blumenreich.
- Β. 468 ἀνθος, τό die Blume.  
Ἔρη, ἡ die Zeit, Jahreszeit, Frühling.
- \* Β. 469 μῦια, ἡ die Fliege, Mücke.  
ἔδινός siehe B 87.
- Β. 470 σταθμός, ὁ das Gehöft.  
ποιμνήμιος, 3 (ποιμήν) dem Hirten gehörig.  
ἠλά-σω (ἀλάομαι) schwirre umher.
- Β. 471 ελαρινός, 3 (ἔλαρ ver) zum Frühling gehörig. Ἔρη εἰ. Frühling.  
γλάγος, τό (γάλα) die Milch.  
ἔγγος, τό Gefäß.  
δεύω benege.
- Β. 473 δια-ρραΐω zerfchmettere, zerstöre.  
μέμονα begehre; vgl. Hartel § 256.
- Β. 474 αἰπόλιος, 3 dem Ziegenhirten (αἰπόλος) gehörig; τὰ αἰπόλια  
die Herden.  
πλατύς, 3 breit; von Herden: weit sich zerstreuend.
- Β. 475 ῥεῖα (ῥάδιος) leicht; vgl. Hartel § 243, 3.

\* Β. 469—473 fehlen bei Christ.



Zählung  
links.

- νομός, δ die Weide (νέμω).  
 μίγνῃσιν = μιγῶσι (μίγνυμι).
- §. 476 δια-κοσμέω stelle in Ordnung; vgl. B 213.
- §. 477 ὁμίλη siehe B 40.
- §. 478 ἕκελος, 3 und εἵκελος (ἔοικα, θεο-εἵκελος) gleich.  
 τερπικέρανος siehe A 419.
- §. 479 ζώνη, ἡ der Gürtel; die Hüfte.  
 στέρον, τό die Brust.
- §. 480 ἀγέλη, ἡ die Rinderherde.  
 ἔξ-οχος siehe B 188.  
 ἔπλετο siehe A 506.
- §. 481 μετα-πρέπω steche hervor.  
 ἀγείρω sammle; Part. Mor. Med. ἀγρόμενος; vgl. Hartel § 236,  
 12, c.
- §. 482 κείνος = ἐκεῖνος; unterscheide κεινός oder κενός leer B 298.
- §. 483 ἐκ-προεπής, ἐς hervorragend.
- \*§. 780 ἴσαν vgl. Hartel § 257, 3, h.  
 νέμω (νομός) ich weide; πυρὶ νέμεσθαι vom Feuer verzehrt  
 werden.
- §. 781 ὑπο-στεναχίζω ich seufze darunter, erdröhne.  
 Διὶ ὄς vgl. B 190; Hartel § 237, 3, Anm.
- §. 782 Τυφωεύς das Ungethüm, durch das unterirdische Feuer symbo-  
 listisch ist.  
 ἱμάσσω ich peitsche, schlage.
- §. 783 εἶν = ἐν.  
 Ἰαρίοις eine Gegend in Kilikien.  
 ἔθι = ὄθι.
- §. 785 δια-πρήσσω (πέρας) ich durchmesse, lege zurück.
- §. 786 ποδήνεμος (ἄνεμος) windschnell.  
 ὠκέα Ἴρις Hiatus.
- §. 787 ἀλεγεινός (ἄλλος) schmerzhaft, leidvoll.
- §. 788 ἀγοράς ἀγορεύειν Verhandlungen pflegen.

\* §. 780—815 fehlen bei Scheindler.

Zählung  
links.

- §. 790 ἀγχοῦ (ἀγχι, ἐγγύς) nahe.
- §. 791 εἶσατο siehe B 215.  
 φθογγή, ἡ Stimme.
- §. 792 σκοπός, ὁ der Späher.  
 ποδωκείη die Schnellfüßigkeit.  
 πιθήσας vertrauend.
- §. 793 τύμβος, ὁ der Grabhügel.  
 Αἰσθήτης Troier, Vater des Antenor.
- §. 794 δέγμενος vgl. Hartel § 258, 2.  
 ναῦφι vgl. Hartel § 242.  
 ἀφ-ορμάομαι ich setze mich (von etwas) in Bewegung, reise,  
 ziehe ab.
- §. 796 ἄ-κριτος, 2 ([κρίνω] ungesondert, unendlich, maßlos ἀ-κριτό-  
 μῦθος).
- §. 797 ὄρωρα vgl. Hartel § 258, 2.
- §. 800 λίην sehr.  
 ψάμαδος, ἡ Sand, Sandkorn.
- §. 804 πολυ-σπερής, ἐς (σπείρω) vielverbreitet.
- §. 806 ἐξ-ηγέομαι ich führe aus.  
 κοσμέω (δια-κοσμέω B 126, κόσμος) ich schmücke.
- §. 808 τεῦχος, τό nur Plur. Rüstzeug; die Waffen.
- §. 809 ἔσσοντο vgl. Hartel § 258, 1.  
 πεζός zu Fuß.
- §. 810 ὀρυμαγδός, ὁ Getümmel, Lärm.
- §. 811 προπάροιθε vor.  
 ἴεθ πῶλῆός.  
 αἰπύς, εἶα, ὁ jäh.  
 κολώνη, ἡ der Hügel.
- §. 812 περιόδρομος freisrund.
- §. 814 πολύ-σκαρθμος (σκαίρω) sprunggeübt (von der Amazone  
 Myrine).



## ΙΛΙΑΔΟΣ Γ.

- B. 1 κοσμέω rüste; vgl. zu B 476.  
 B. 2 ένοπή, ή (δψ) das Geschrei, Getümmel.  
 ἴσαν vgl. Hartel § 257, 3, b.  
 B. 3 θρονιθεῶς ὡς siehe B 190.  
 οὐρανό-θι am Himmel; vgl. Hartel § 242.  
 B. 4 ἀ-θέσφατος verhängnisvoll, verderblich.  
 ὄμβρος, ὁ der Regen.  
 B. 5 ῥοαί, αἱ (δέω) die Strömungen.  
 B. 6 Πυγμαῖοι fabelhaftes Zwergvolk „Fäustlinge“ (πυγμύ).  
 φόνος siehe B 352.  
 B. 7 ἡέριος siehe A 497.  
 προ-φέρω bringe dar, fange an.  
 B. 8 σιγή, ή das Schweigen.  
 πνείω vgl. Hartel § 250, 6, d.  
 μένεα πνείοντες Wuth schnaubend.  
 B. 9 ἀλέξω wehre ab (siehe bei).  
 B. 10 κατα-χέω gieße herab, übergieße; vgl. Hartel § 237, 4.  
 B. 11 κλέπτης, ὁ der Dieb.  
 B. 12 λεύσσω siehe A 120 (Christ ἐπι-λεύσσω).  
 λάας, ὁ Stein.  
 B. 13 κονίσαλος, ὁ (κονίη) der Staubwirbel.  
 ἀελλής, 2 dicht.  
 B. 14 δια-πρήσσω mache durch, durchmesse.  
 B. 15 σχεδόν Adv. nahe.  
 B. 16 προ-μαχιζώ bin Vorkämpfer.  
 θεο-ειδής, 2 (εἶδομαι) gottgleich.  
 B. 17 παρδαλή, ή (πάρδαλις) das Pantherfell.  
 καμπύλος, 3 krumm, gekrümmt.  
 \*B. 18 κορύσσω (κορυθ) rüste. Part. Perf. Pass. κεκορυθ-μένος  
 (vgl. Hartel § 238, 6) χαλκῶ mit Erz (als Spitze) beschlagen.

\* B. 18—20 fehlen bei Christ.

- B. 19 πάλλω schwinge.  
 προ-καλιζομαι (καλέω) fordere mir heraus.  
 B. 20 αντίβιον siehe A 278.  
 δημοτής, τος, ή (δήμος, δημόω) der Kampf.  
 ἀρηί-φίλος von Ares geliebt.  
 B. 22 ὄμιλος, ὁ (ὄμοῦ, εἰλέω) das Gedränge, Heereshaufen.  
 βιβάω (βα) schreite einher (Christ βιβάντα; vgl. Hartel 258, 1).  
 B. 23 κνρέω treffe; vgl. Hartel § 251, 3.  
 B. 24 ἔλαφος, ὁ und ή Hirsch.  
 κεραός (κέρας) Geweih (Stangen) tragend, bestängt.  
 ἄγριος, 3 wild.  
 B. 26 θαλερός siehe B 266.  
 αἰζήος rüstig; ὁ der rüstige Mann.  
 B. 28 τίνω strafe.  
 ἀλείτης, ὁ der Frevler.  
 B. 29 ὄχεα, τά der Wagen.  
 τεύχεα, τά die Waffen.  
 ἔλλομαι siehe A 532.  
 χαμᾶ-ζε zur Erde.  
 B. 31 κατα-πλήσσω schlage nieder; Pass. werde erschüttert, erschrecke.  
 B. 32 ἔταρος = ἐταῖρος.  
 χάζομαι weiche.  
 ἀλεῖνω weiche aus, meide, fliehe.  
 B. 33 παλιν-ορσος (θρονμι) zurück.  
 B. 34 βήση, ή (βαθύς) die Tiefe, Schlucht.  
 τρέμος, ὁ (τρέμω tremo) das Zittern.  
 ἔλλαβε vgl. Hartel § 248, 3.  
 γνῖα, τά die Glieder.  
 B. 35 ἀνα-χωρέω gehe zurück.  
 ὄχρος, ὁ die Blässe.  
 παρειά, ή Wange (καλλι-πάρηος A 184).  
 B. 36 ἀγέρωχος, ον kampfesmutzig, ungestüm.  
 B. 38 νείκεσεν vgl. Hartel § 251, 1.  
 B. 39 Δύσπαρις Schimpfname für Paris „Unglücksparis“.



Zählung  
links.

- γυναί-μανής, 2; durch die Weiber verrückt gemacht; δ γ. der Weibernarr.  
 ἠπεροπευτής, δ Betrüger, Verführer.  
 B. 40 αἶθε att. εἶθε.  
 ἄ-γονος, 2 ohne Nachkommen.  
 ἄ-γαμος, 2 unverheiratet.  
 B. 41 κέρδιον (κέρδος, τό) förderlicher, nützlicher; vgl. Hartel § 243, 2.  
 B. 42 λώβη, ἡ (λωβάομαι A 232) die Lästerung, Beschimpfung, Schmach.  
 ὑπ-όψιος, 3 verachtet (vgl. unser „von oben angesehen“).  
 B. 43 καγχαλάω juble laut auf.  
 B. 44 πρόμος, δ der Vorkämpfer.  
 B. 45 ἔπι siehe A 515.  
 ἀλκή, ἡ die Kraft (ἀναλκίς B 201).  
 B. 47 ἐπι-πλώω (πλέω) besahre.  
 ἐρήρος, ον, Plur. -ες, ας anhänglich, traut; vgl. Hartel § 241, 10, Anm.  
 B. 48 ἀλλοδαπός, 3 anderswoher, fremd.  
 ἐν-ειδής, 2 schön gestaltet, schön.  
 B. 49 ἐξ ἀπίης γαίης siehe A 270.  
 νός, ἡ (Schwur) die Schwiegertochter.  
 \*B. 50 πῆμα, τό das Leid.  
 B. 51 δνο-μενής, 2 feindlich gesinnt, feindselig.  
 χάσμα, τό (χαίρω) die Freude.  
 κατ-ηρείη, ἡ der Schimpf.  
 B. 53 φώς, δ der Mann.  
 παρά-κοιτις, ἡ die Gemahlin.  
 B. 54 κίθαρις, ἡ die Zither, Laute.  
 B. 55 κόμη, ἡ das Haar.  
 κονίη siehe B 150.  
 B. 56 δειδήμων, ον (δειδω) furchtsam, feige.  
 B. 57 λάινος, 2 (λάας) steinern.

\* Fehlt bei Christ.

Zählung  
links.

- ἔσ-σο; vgl. Hartel § 259 unter ἔννυμι.  
 λάϊνον χιτῶνα ἔννοσθαι das steinerne Gewand anziehen, euphemistisch für: gesteinigt werden.  
 ἔοργα siehe B 272.  
 B. 59 κατ' αἶσαν nach Gebir; υπὲρ αἶσαν über Gebir.  
 B. 60 πέλεκυς die Art. πέλεκυς ὡς siehe zu Γ 2.  
 ἄ-τειρής, 2 (τείρω τερο) unzerreibbar, hart.  
 B. 62 νήιον, τό (νήϊς) erg. δόρον der Schiffsbalken.  
 ἐκ-τάμνω haue aus, zimmere.  
 ὀφέλλω vermehre.  
 ἐρωή, ἡ (vgl. A 303 und B 179) der Schwung, die Wucht.  
 B. 63 ἀ-ταρβητός (ταρβέω) unerschrocken.  
 B. 64 ἐρατός, 3 (ἔραμαι) reizend.  
 προ-φέρω bringe, d. i. werfe vor.  
 B. 65 ἀπό-βλητος siehe B 361.  
 ἐρι-κυδής, 2 (vgl. Hartel § 243, 3, Anm. κῦδος) sehr geehrt.  
 B. 68 καθ-ἴζω τινά lasse jem. sich setzen, heiße sich setzen.  
 B. 69 μέσσος = μέσος (medius).  
 B. 70 συμ-βάλλω bringe zusammen.  
 B. 71 δππότερος = ὀπότερος, vgl. Hartel § 244, 5, Anm. 1.  
 B. 73 πιστός, 3 (πίστις, πιθ) treu, zuverlässig.  
 δομα πιστὰ τέμνειν siehe B 124.  
 B. 74 ἐριβάλαξ siehe A 155.  
 B. 75 καλλι-γύναικα (nur Acc.) an schönen Frauen reich.  
 B. 77 ἀνα-(F)έργω dränge zurück; vgl. Hartel § 237, 1.  
 \*B. 78 μέσσον δουρός ἐλών vgl. Hartel 159, 1 e und 140, 1, Anm. 3.  
 B. 79 ἐπι-τοξάζομαι (τόξον) schieße mit Pfeilen nach jem.  
 B. 80 λός siehe A 48.  
 τιτύσκομαι (τένχω) bereite, ziele; Hartel § 250, 4.  
 B. 82 κοῦρος, δ Junge, Edler.  
 B. 83 σιεύται vgl. Hartel § 257, 3, h.  
 κορυθ-αἰόλος, 2 Helmbusch schüttelnd.

\* Fehlt bei Scheindler.



Zählung  
links.

- B. 85 *εσσυμένως* Adv. hastig, eilig.  
 B. 86 *κέκλυτε* vgl. Hartel § 258, 1.  
 B. 87 *νεῖκος, τό (ναικέω)* der Streit, Streitlust.  
*δο-ωρ-α* siehe B 146.  
 B. 88 *κέλομαι* siehe A 134.  
 B. 89 *πουλν-βοτείρη, ή (βόσκω)* viel während.  
 B. 95 *ἀκήν* (Adv., eig. inneres Object) stille.  
 B. 99 *πέ-πασθε* vgl. Hartel § 256 unter *πέπονθα*.  
 B. 103 *οἴσετε* }  
 B. 105 *ἄξετε* } vgl. Hartel § 251, 4.  
*Πριάμοιο βίη* die Gewalt des Priamos = der gewaltige Priamos.  
 B. 106 *ὑπερ-φιάλος, 3* kraftvoll, muthig.  
*ἄ-πιστος, 2 (πιστός),* treulos.  
 B. 107 *ὑπερ-βασίη (ὑπερ-βαίνω)* Übertretung, Frevel.  
*δηλέομαι* siehe A 156.  
 \*B. 108 *ὀπλότερος, 3* (Comparativ) jünger; Hartel § 243, 2.  
*ἡερέθομαι* siehe B 448; hier: hin flatterhaft.  
 B. 112 *ἔλλομαι (ἐλλίς)* hoffe.  
*οἰζυρός, 3* siehe A 417.  
 B. 113 *ἐρόκω* halte zurück.  
*ἐπὶ στίχας* in Reihen (Gen. *στιχός, στείχω, στιχάεσθαι*)  
 B. 115 *ἄρουρα, ή (rus)* das Ackerland, Erde.  
 B. 122 *γάλος, ωος, ή (γλος)* die Schwägerin.  
*δάμαρ, ή* die Gemahlin.  
 B. 125 lies *δεμιέγαν* siehe A 233.  
*ιστός, δ* Webebaum, Webstuhl, Gewebe.  
*εφαίνω* webe.  
 B. 126 *δίπλαξ, ή (δίς, πλέκω)* der Doppelmantel.  
*πορφύρεος, 3* purpurn.  
*ἐμ-πάσσω* webe hinein.  
*ἄεθλος, δ* der Kampf, Wettkampf.  
 B. 128 *παλάμη* siehe A 238.

\* B. 108—110 fehlen bei Christ.

Zählung  
links.

- B. 130 *νέμφα* vgl. Hartel § 239, 5.  
*θέσκελος, 3* gottgeschaffen, wunderbar.  
 B. 132 *πολύ-δακρυς* thränenreich.  
 B. 133 *ὀλοός* und *ὀλοιός* siehe A 342; vgl. Hartel § 237, 6.  
*λιλαίωμα* verlange heftig.  
 B. 134 *ἔ-αται* att. *ἦνται*; vgl. Hartel § 257, 3, c.  
 B. 135 *κλίνω* neige; Med. lehne mich, stütze mich.  
*ἔγχος, τό* die Lanze.  
 B. 137 *ἐγγείη, ή* die Lanze.  
 B. 139 *ἕμερος, δ* die Sehnsucht, Verlangen.  
 B. 141 *ἀργεννός, 3* glänzend weiß.  
*δοθόναι, αἱ* linnenenes Gewebe zur Herstellung von Frauenkleidern;  
*ἕμνengewand.*  
 B. 142 *ὀρμασθαι* sich in Bewegung setzen.  
*θάλαμος, δ* Gemach, Haus.  
*τέρηρ, εἶνα, εν* zart.  
 B. 143 *ἀμφίπολος, ή* die Dienerin.  
 B. 145 *Σκαιαί πύλαι* das skäische Thor.  
 B. 146 *οἱ ἀμφὶ Πριάμον* siehe B 445.  
 B. 147 *ἕζος* siehe B 312.  
 B. 148 *πε-πνυμένος* vgl. Hartel § 253, 2, Anm. 1.  
 B. 149 *δημο-γέρων, δ* Gemeindegeltester.  
 B. 151 *τέτιξ, γος, δ* Baumgrille.  
*ἕλη, ή* der Wald.  
 B. 152 *δένδρεον, τό* att. *δένδρον*.  
*ἕψ, ή* siehe A 604 und Γ 2.  
*λειριόεις, 3* lilienweiß, zart.  
 B. 153 *ἡγήτωρ, δ (ἡγέομαι)* der Führer.  
*πύργος, δ* der Thurm.  
 B. 155 *ἦκα* sanft, leise.  
 B. 156 *νέμεσις, ή (νεμεσίζομαι, νεμεσάω)* Tadel, Ehrgefühl; *οὐ*  
*νέμεσις* (erg. *ἐστί*) es ist nicht zu verargen.  
 B. 158 *αἰνός* siehe A 552.  
*εἰς ὤπα* ins Antlitz, Aug' in Auge.



Zählung  
links.

- V. 161 ἔφ' ἄν = ἔφρασαν.  
 V. 162 δεῦρο siehe A 153.  
 πάροιθε vorn, vor.  
 V. 163 πηός, ὁ der Schwager.  
 V. 165 ἐφ-ορμάω setze einen gegen jem. in Bewegung, errege.  
 V. 166 πελώριος ungeheuer; siehe B 321.  
 ἔξ-ονομαίνω (ὄνομα) nenne mit Namen.  
 V. 167 ἦψ, ὕ wasser.  
 V. 170 γεραρός, 3 stattlich.  
 V. 172 αἰδο-ίος, 3 (αἰδώς) ehrwürdig.  
 ἐκνρός, ὁ (σφεκνρός socer; Hartel § 237, 2) Schwiegervater.  
 V. 173 ἀνδάνω vgl. Hartel § 260.  
 V. 174 γνωτός, 3 bekannt, verwandt.  
 V. 175 τηλό-γετος, 2 in zartem Alter.  
 διμηλική, ἡ (διμηλιξ) die Gleichalterigkeit; concret: die Alters-  
 genossen oder Genossinnen.  
 ἐρατεινός, 3 (ἔραμαι) geliebt.  
 V. 176 τήκω schmelze, Persf. verzehre mich.  
 V. 177 ἀν-είρομαι = εἶρομαι.  
 μεταλλάω siehe A 550.  
 V. 180 δαήρ, ὁ der Schwager.  
 ἔσ-νε vgl. Hartel § 261 bei τίθεσκον.  
 κνωπίς, dos fem. zu κνωπίης oder -ῶπα fisch, unverfäht;  
 vgl. A 225 κνωός ἄμματα ἔχων.  
 ἔην vgl. Hartel § 257, 3, a.  
 V. 181 ἄγαμαι bewundere.  
 V. 182 μάκαρ siehe A 406.  
 μοιρη-γενής, ἐς (μοῖρα) zum Glücke geboren, Glückskind.  
 δλβιο-δαίμων gottgesegnet.  
 V. 183 δάμνημι vgl. Hartel § 257, 1.  
 V. 184 ἀμπελόεις, 3 (ἀμπελος) rebenreich.  
 V. 185 αἰολό-πυλος Kofse tummelnd.  
 V. 187 στρατόομαι (στρατός) bin gelagert.  
 ὄχθαι, αἱ das Ufer.

Zählung  
links.

- Σαγγάριος Fluss in Bithynien und Phrygien.  
 V. 188 ἐπί-κουρος siehe B 130.  
 V. 189 ἀντι-άνειραι fem. Männern gleich.  
 V. 190 ἐλικωψ siehe A 98.  
 V. 191 ἐρρείνω frage.  
 V. 194 ἰδέ und.  
 V. 196 κτίλος, ὁ der Widder.  
 ἐπι-πωλέομαι begehe, mustere; über πωλέομαι vgl. Hartel  
 § 250, 2.  
 V. 197 ἀρειός, ὁ Schafbock, Widder.  
 πηγεσί-μαλλος dichtvollig.  
 εἶσκω mache, finde ähnlich, vergleiche; vgl. Hartel § 250, 4.  
 V. 198 πῶν, τό die Herde.  
 δι-έρχομαι gehe, schreite durch  
 ἀργεννός siehe Γ 141.  
 V. 199 ἐκ-γέγονα bin entsprossen aus; vgl. Hartel § 256.  
 V. 201 κρανάς, 3 hart; felsig.  
 πέρ siehe A 131.  
 V. 202 παντοῖος siehe B 397.  
 δόλος, ὁ die List, plur. Anschläge, Ränke.  
 πνκ(ι)νός, 3 dicht, fest, flug.  
 V. 203 πεπνυμένος siehe Γ 148.  
 V. 206 ἀγγελίης, ὁ der Bote.  
 V. 207 ξεινίζω nehme einen Fremden auf, bewirte.  
 φιλέω liebe, nehme liebevoll auf, bewirte.  
 V. 208 ἐδάην vgl. Hartel § 261.  
 V. 209 ἀγρόμενος siehe B 481.  
 V. 210 ὑπειρ-έχω = ὑπερ-έχω halte darüber, intr. rage hervor.  
 V. 212 ὑφαίνω Γ 125; hier: erfinne.  
 V. 213 ἐπιτροχάδην (τροέχω) Adv. geläufig.  
 V. 214 lies μαλάλλιγέως; vgl. Hartel § 272, 3.  
 λιγέως Adv. zu λιγύς laut, helltönend.  
 πολύμυθος, ον gesprächig, geschwätzig.  
 V. 217 στάσκε und ἴδεσκε vgl. Hartel § 261 zum Schluß.



Zählung  
links.

ἑπαί = ἐπό.

- B. 218 προ-πρηής, ἐς vorwärts geneigt.  
 ναμάω (νέμω) vertheile, schwinde.  
 B. 219 ἀστεμφής, ἐς siehe B 344.  
 ἄ-ιδρις, εος unkundig, unerfahren.  
 φώς, ὁ siehe Γ 53.  
 B. 220 ζά-κοτος, 3 sehr grollend; Subst. Griesgram.  
 ἄ-φρων (φρήν) fummlos, thöricht.  
 αὐτως siehe Α 133.  
 B. 222 νιφάς, ἄδος, ἡ die Schneeflocke.  
 B. 228 τανύπεπλος, ον das Gewand nachschleppend, mit dem Schlep-  
 pleide.  
 B. 229 πελώριος siehe Γ 166.  
 B. 230 ἐτέρωθεν siehe Α 247.  
 B. 231 ἀγός, ὁ der Führer.  
 B. 235 οἴνομα = ὄνομα.  
 B. 236 δαυά vgl. Hartel § 245.  
 B. 237 πύξ Adv. fäustlings, mit der Faust; πύξ ἀγαθός tüchtig im  
 Faustkampfe.  
 Πολυδεύκεια Synizese lies Πολυδευκία.  
 B. 238 αὐτοκασίγητος, ὁ der leibliche Bruder.  
 γείνατο siehe Α 280.  
 B. 239 ἦ οὐχ Synizese lies ἰουχ (Christ ἦ—ἦ).  
 ἐρατεινός, 3 lieblich, reizend.  
 B. 240 νέεσσι vgl. Hartel § 241, 6.  
 B. 242 αἰσχος, τό die Schande, Schmach.  
 δεΐδια vgl. Hartel § 256 unter δεΐδοικα.  
 B. 243 φροσίμοος, ον belebend, ernährend.  
 B. 246 εὖ-φρων, ον froh, erheitern, angenehm.  
 B. 247 ἀσκόσ, ὁ (lederner) Schlauch.  
 ἀγχιος, 3 (αἰξ) von Ziegenleder.  
 κρητήρ, ὁ der Milchkrug.  
 φαινός, 3 glänzend, leuchtend.  
 B. 248 κώπελλον siehe Α 596.

Zählung  
links.

- B. 249 δτρύνω siehe B 94.  
 B. 250 ὄρσοο vgl. Hartel § 251, 4.  
 Λαομεδοντιάδης Patronymikon, Sohn des Laomedon.  
 B. 254 ἐγγείη siehe Γ 137.  
 νέομαι hier als Futurum; vgl. Hartel § 251, 2.  
 B. 259 ὀγέω schaudere, Aor. erschauerte.  
 B. 260 ἵππους ζευγνύει die Pferde unter das Joch spannen.  
 δραλέως hurtig, schnell.  
 B. 261 ἡρία, τά die Zügel.  
 B. 262 δίφρος, ὁ Wagenstuhl, Wagen.  
 βήσετο vgl. Hartel § 251, 4.  
 περι-καλλής, 2 siehe Α 603.  
 B. 263 ἔχω halte, habe; halte darauf los, richte, lenke.  
 B. 266 στιχᾶσθαι (στιχός, στείχω) in Reih und Glied einhergehen,  
 einherfahren.  
 B. 268 ἀγανός, οὐ herrlich, trefflich.  
 B. 270 μίσγω = μίγνυμι; vgl. Hartel § 258, 2.  
 ἔχενα vgl. Hartel § 251, 2.  
 B. 271 μάχαιρα, ἡ der Dolch, großes Messer, Schlachtmesser.  
 B. 272 κουλεόν siehe Α 220.  
 ἄωροτο vgl. Hartel § 259, Anm. 1.  
 B. 276 Ἰδη-θεν vom Ida herab.  
 μεδέων, ὁ der Herrscher.  
 B. 277 ἐφ-οράω sehe hin, überschau, sehe.  
 ἐπ-ακούω höre.  
 B. 278 ὑπέροθεν unten, unterhalb, in der Unterwelt.  
 τίννυμι lasse büßen, strafe, züchtige; vgl. Hartel § 259 zum Schlusse.  
 B. 279 ἐπιόρκος meineidig; Subst. der Meineid.  
 B. 281 κατ-έ-πε-φν-ον tödtete; vgl. Hartel § 248, 6.  
 B. 285 ἀπο-δοῦναι mit Imperativ-Bedeutung.  
 B. 286 τιμή, ἡ Schätzung; Strafgeld, Buße.  
 ἀπο-τίνω bezahle.  
 B. 287 πέλω und πέλομαι siehe zu Α 506.  
 B. 290 ποινή, ἡ das Sühngeld, Buße, Ersatz.



Zählung  
links.

- B. 292 *στόμαχος*, *ὁ* der Schlund, Kehle.  
*νηλής*, *ἐς* ohne Mitleid, unbarmherzig, grausam.  
 B. 293 *ἀσπείρω* zucke, zappele.  
 B. 294 *δέομαι* siehe *A* 134.  
*μένος*, *τό* siehe *A* 103.  
*ἀπό* — *εἴλετο* von *ἀφ-αιρέομαι*.  
 B. 295 *ἀφύσσω* siehe *A* 171.  
 B. 296 *ἐκ-χέω* gieße aus, spende.  
*αλειγενέτης* siehe *B* 400.  
 \*B. 297 *εἵπεσκεν* siehe *B* 271.  
 B. 299 *πημαίνω* schädige, verletze.  
 B. 300 *ἐγκέφαλος*, *ὁ* das Gehirn.  
*χαμάδις* (*χαμάζε*) auf den Boden, zur Erde.  
 B. 301 *δάμνημι* vgl. *Hartel* § 257, 1.  
 B. 305 *ἠνεμόεις*, 3 (*ἄνεμος*) windig, lustig.  
 B. 306 *τλήσομαι* siehe *A* 228.  
 B. 307 *μάραμαι* siehe *A* 257.  
 B. 309 *πέπρωται* es ist bestimmt; vgl. *Hartel* § 236, 11, *Ann.*  
 B. 310 *ἰσό-θεος*, *ὁ* gottgleich, gottähnlich.  
 B. 313 *ἀπορροος*, *οὐ* sich zurückbewegend, zurück.  
 B. 315 *χῶρος*, *ὁ* der Platz.  
*δια-μετρέω* durchmesse, messe ab.  
 B. 316 *κλήρος* das Los.  
*κυνήη*, *ἡ* Helm, Pickelhaube.  
*χαλκήρης*, *ἐς* mit Erz beschlagen, ehern.  
*πάλλω* siehe *I* 19.  
 B. 322 *ἀπο-φθίνω* verderbe; *Med.* gehe unter, komme um, sterbe; vgl.  
*Hartel* § 258, 1.  
 B. 325 *θοῶς* *Adv.* zu *θοός* rasch, schnell.  
 B. 326 *ἦχι* siehe *A* 607.  
 B. 327 *ἀερίπτοδες* (*αἰίρω*, *πούς*) die Füße hebend, scharf trabend.  
*ποικίλος*, 3 bunt.

\* B. 297—302 fehlen bei *Christ*.Zählung  
links.

- \*B. 330 *κνήμις*, *ἡ* die Weinschiene (*ἐκνήμιδες*).  
*κνήμη*, *ἡ* das Schienbein, Unterschenkel.  
 B. 331 *ἐπισφύριον*, *τό* die Knöchelspange.  
*ἀραρίσκω* vgl. *Hartel* § 253, 2.  
 B. 332 *θώρηξ* = *θώραξ*, *ὁ* der Panzer.  
 B. 333 *κασίγνητος*, *ὁ* der Bruder.  
*ἀρμύζω*, passe zusammen, füge an, passe an.  
 B. 334 *ἀργυρόηλος* siehe *B* 45.  
 B. 335 *σάκος*, *τό* der Schild.  
*στιβαρός*, 3 gedrungen, dicht, stark.  
 B. 336 *κρατί* siehe *A* 530.  
*ἰφθίμος* siehe *A* 3.  
*ἐν-τυκτος*, 2 (*τεύχω*) schön gearbeitet.  
 B. 337 *ἵππουρις* mit einem Rossschweif versehen.  
*λόφος*, *ὁ* der Helmbusch.  
*καθύντεροθεν* von oben herab.  
 B. 338 *ἄλκιμος*, 2 wehrhaft, stark.  
 B. 339 *ἔντεα*, *τά* die Waffen, Waffenrüstung.  
 B. 340 *ἐκότεροθεν* von beiden Seiten her, auf beiden Seiten.  
 B. 342 *δέρομαι* siehe *A* 88.  
*θαμβος*, *τό* (*θαμβέω*) das Staunen.  
 B. 344 *δια-μετρογτός* abgemessen, vermessen.  
 B. 345 *σειώ* schüttle, schwinde.  
 B. 346 *δολιχό-σκιος* (*σκιά*) langschattig.  
 B. 347 *πάντοσε* überallhin, nach allen Seiten hin; daher *π. εἶση*:  
 freisrund.  
 B. 348 *ἀνα-γνάπτω* (siehe *B* 14) biege zurück; *Pass.* biege mich um.  
*αἰχμή*, *ἡ* die Spitze.  
 B. 350 *ἐπ-εύχομαι* flehe dabei.  
 B. 351 *ἄνα* vgl. *Hartel* § 239, 5.  
 B. 353 *ὀνίεω* vgl. *Hartel* § 262, a.  
*ὀψίγονος* spätgeboren, nachgeboren.

\* B. 330—338 fehlen bei *Christ*.



Zählung  
links.

- B. 354 *Ξεινοδόκος, ὁ (δέχομαι)* der Wirt.  
 B. 355 *ἀνα-πάλλω* schwinge auf, schwinge rückwärts.  
 B. 357 *διὰ* vgl. Hartel § 273, 6, Anm. 1.  
*ὄβριμος, ὄν* gewaltig, stark; vgl. Hartel § 248, 6.  
 B. 358 *πολυ-δαίδαλος, ὄν* kunstreich, sehr künstlich.  
*ἐρείδω* stemme; Pass. werde gestoßen, dringe durch; vgl. Hartel § 248, 5.  
 B. 359 *ἀντιπρός* gegenüber; geraden Weges (Christ *ἀντιπρό*).  
*παρά* = *παρά* neben; vgl. *ὑπαί Γ* 217.  
*λαπαρή, ἡ* die Weiche.  
*δι-αμάω* mähe durch, durchbohre.  
 B. 360 *ἀλεύομαι* weiche aus; entgehe; vgl. Hartel § 251, 2.  
 B. 362 *φάλος, ὁ* der Bügel, Kamm.  
 B. 363 *τριχθὰ* dreifach.  
*τετραχθὰ* vierfach.  
*δια-θρύπτω* zerbreche.  
 B. 368 *ἐτώσιος, ὄν* vergeblich, ohne Erfolg.  
 B. 369 *ἐπ-αἶσσω* stürme drauf los, stürze auf jem.  
*ἵππο-δάσεια* Fem. dicht mit Hofschaaren besetzt.  
 B. 370 *ἐπι-στρέφω* kehre hin, wende hin.  
 B. 371 *ἄγχω* schneure zu, würge.  
*πολύ-κεστος, ὄν* viel, reich gestickt.  
*ἱμάς, ὁ* der lederne Riemen.  
*ἀπαλός, ὅ* zart, weich.  
*δειρή, ἡ* der Hals, Nacken.  
 B. 372 *ἀνδρεῶν* siehe *A* 506.  
*ὄχεός, ὁ* der Halter, Helmriemen.  
*τροφάλεια, ἡ* der Helm.  
 B. 373 *ἔρυσσεν* vgl. Hartel § 257, 3, Anm.  
*ἄ-σπετος, ὄν* unsäglich, unendlich.  
*ἄρνυμι* vgl. Hartel § 259.  
 B. 375 *κτείνω* vgl. Hartel § 258, 1.  
 B. 376 *κεινός* = *κενός* siehe *B* 298 und 482.  
*παχύς, ὅ* dick, fleischig, gedrungen.

Zählung  
links.

- B. 378 *ἐπι-δινέω* schwinge herum, wirble zum Wurf herum.  
 B. 379 *ἐπ-ορούω* stürze hinzu, stürme los.  
*μενεαίνω* begehre.  
 B. 380 *ἐξ-αρπάζω* raube weg, raffe hinweg; vgl. Hartel § 250, 6, a, Anm.  
 B. 381 *ῥεῖτα* siehe *B* 475.  
 B. 382 *καθ-έζω* siehe *A* 360.  
*ἐν-ώδης, ὅ* wohlriechend, duftend.  
*κηώεις, ὅ* duftig; andere: gewölbt.  
 B. 449 *φοιτάω* gehe umher.  
 B. 450 *ε(ι)ς-αθρέω* erblicke.  
 B. 451 *κλειτός, ὅ* berühmt, ruhmvoll.  
 B. 453 *κενθάνω* Nebenf. zu *κεύθω* verberge, verhehle; vgl. Hartel § 260.  
 B. 455 *ἀπ-εχθάνομαι* werde verhasst.

## ΙΛΙΑΔΟΣ Δ.

- B. 1 *ἀγοράομαι (A 73)* bin in der Versammlung, rede, berathschlage mich.  
 B. 2 *δάπεδον, τό* der Boden, Fußboden, Hausflur; Haus.  
 B. 4 *δεικανάομαι* bewillkomme; vgl. Hartel § 248, 4, Anm. 3.  
 B. 6 *παρα-βλή-δην (βάλλω)* Adv. daneben hingeworfen; *παρα-βλήδην ἀγορεύειν* versteckt, anspielend reden.  
 B. 7 *δοιοί* siehe *Γ* 236.  
*ἀρηγών, ὁ* und *ἡ* Helfer, Helferin.  
 B. 8 *Ἀλακομενής (ἀλέξω)* die Abwehlerin.  
 B. 10 *τέρπω* erquicke, erfreue; Med. erfreue mich.  
*φιλο-μυειδής, ἐς* gern lächelnd; vgl. Hartel § 238, 5.  
 B. 11 *παρα-βλώσκω* gehe zur Seite, helfe; vgl. Hartel § 238, 7.  
 B. 12 *ἐκ-σαώω* siehe *A* 83.  
 B. 15 *φύλοπις, ἰδος, ἡ* das Getümmel, Schlacht.  
 B. 20 *ἐπι-μύζω* murre dabei.  
 B. 23 *σχυζομαι* zürne, bin unwillig.  
 B. 24 *χανδάνω* umfasse; vgl. Hartel § 260.



Zählung  
links.

- V. 26 ἔλιος, 3 fruchtlos, eitel, vergeblich.  
 ἀ-τέλεστος, 3 unvollendet.  
 V. 27 ἰδρώς, ὠτος, ὄ (ἰδρώω) der Schweiß; vgl. Hartel § 240, 10.  
 μόγος, ὄ (μογέω) die Mühe, Anstrengung.  
 V. 32 ῥέζω vgl. Hartel § 237, 3.  
 ἀ-σπερχές Adv. sehr eilig, heftig, rastlos.  
 ἐξ-αλαπάζω vernichte vongrund aus; vgl. Hartel § 250, 6.  
 V. 33 ἐν-κτίμενος, 3 (κτίζω) wohl gebaut.  
 V. 35 ὠμός, 3 roh, ungekocht.  
 βεβρώθω Nebenf. zu βιβρώσκα verzehre, freisse.  
 V. 36 ἐξ-ακέομαι heile ganz, besänftige völlig.  
 νεῖκος siehe Γ 87.  
 V. 38 ἔρισμα, τό (ἐρίζω, ἔρις) Gegenstand des Streites, Zankapfel.  
 V. 40 μέμονα vgl. Hartel § 256.  
 V. 41 δ-θι = οἷ wo.  
 ἐγ-γέγονα vgl. Hartel § 256.  
 V. 42 δια-τρίβω zerreibe, verzögere, hindere.  
 V. 43 ἐκών, 3 freiwillig, gerne.  
 V. 44 ἀστεροεις, 3 (ἀστήρ) voll Sterne, gestirnt.  
 V. 45 ναιετάω Nebenf. zu νάω.  
 V. 46 τίω vgl. Hartel § 261.  
 V. 47 ἐνυμελής, ὄ mit guter Lanze versehen.  
 V. 48 βωμός siehe Β 310.  
 V. 49 λοιβή (λείβω) das Tränkelein, Trankopfer.  
 V. 53 δια-πέρθω zerstöre ganz, verwüste.  
 V. 54 μεγαίρω mißsgönne, verwehre.  
 V. 62 ὑπο-φείκω weiche, gebe nach.  
 V. 66 ὑπερ-κύδας nur ὑπερκύδαντας sich übermäßig fühlend, überaus  
 berühmt.  
 V. 75 τέρας siehe Β 324.  
 V. 77 σπινθήρ, ὄ der Funke.  
 V. 78 ἔοικα vgl. Hartel § 256.  
 V. 84 ταμίης, ὄ = ταμίαις der Verwalter.  
 τεύχω Hartel § 250, 1.

Zählung  
links.

- V. 86 ἵκελος 3 siehe Β 478.  
 V. 88 διζήμαι suche auf, suche; vgl. Hartel § 257, 2.  
 V. 90 ἀσπιστής, ὄ (ἀσπίς) beschildet.  
 V. 91 Λύσηπος Fluß in Mysien.  
 ῥοαί siehe Γ 5.  
 V. 94 ἐπι-προ-ίημι sende darauf hin, sende ab.  
 V. 95 ἔρηνμαι vgl. Hartel § 259.  
 V. 97 πάμ-πρωτα Adv. zu allererst.  
 V. 99 δάμνημι (δαμ[ν]άω) vgl. Hartel § 257, 1.  
 ἀλ(ε)γεινός, 3 schmerzhaft, leidig.  
 V. 100 διστεύω schieße mit dem Pfeile.  
 κωδάλιμος, ον (κῶδος) berühmt.  
 V. 101 λυκη-γενής, ἐς (lux) lichtgeboren.  
 κλυτό-τοξος, ον mit dem berühmten, herrlichen Bogen.  
 V. 102 πρωτό-γονος eben erst geboren; ἄρνες πρ. Rämmlein; siehe zu  
 Α 66.  
 V. 104 ἄ-φρων siehe Γ 220.  
 V. 105 σνλάω nehme weg, nehme herunter.  
 ἐν-ξοος, 3 (ξέω) wohl geglättet.  
 ἴξ-αλος, 2 schnell springend.  
 V. 106 τυγχάνω vgl. Hartel § 250, 1.  
 V. 107 προδοκή, ἡ (προ-δέχομαι) die Lauer, der Anstand (Jagd).  
 V. 108 ἔπτιος, ον zurückgelehnt, rücklings.  
 V. 109 ἐκκαιδεκά-δωρος sechzehn Handbreiten lang, sechzehnfüßig.  
 V. 110 ἀσκέω verarbeite.  
 κεραοξόος, 2 (ξέω) Horn glättend, bearbeitend.  
 τέκτων, ὄ Arbeiter, Künstler; κεραοξόος τέκτων der Drechsler.  
 ἀραρίσκω füge an; vgl. Hartel § 248, 6.  
 V. 111 λειαίνω mache glatt, poliere.  
 κορώνη, ἡ der Ring.  
 V. 112 τανύω = τείνω; vgl. Hartel § 250, 1.  
 ποτί = πρὸς.  
 V. 113 ἀγ-κλίνω = ἀνα-κλ. lehne an.  
 σχέθον vgl. Hartel § 263 unter ἔχω.



Zählung  
links.

- βάλλω vgl. Hartel § 258, 1.
- Ⓢ. 115 πῶμα, τό der Deckel.
- Ⓢ. 116 ἀβλής, ἦτος noch nicht geworfen, ungebraucht, neu.
- Ⓢ. 117 ἔρμα, τό siehe A 486; hier übertragen vom Pfeile, dem die Schmerzen gleichsam anhaften: der Bringer.  
δδύνη, ἦ der Schmerz.
- Ⓢ. 118 νευρή, ἦ Sehne, Sehne (am Bogen); Anlaut mit σ.  
κατα-κοσμέω bringe in Ordnung, lege zurecht.  
πικρός, 3 spitz; bitter, schmerzhaft.
- Ⓢ. 122 ὁμοῦ zugleich.  
γλυφίς, ἶδος, ἦ die Kerbe, Einschnitt.  
νεῦρον, τό die Sehne, Bogensehne.  
βόειος, 3 (βοῦς) von Rindsfell.
- Ⓢ. 123 μαζός, ὁ die Brustwarze, Brust.  
πελάζω nähere.
- Ⓢ. 124 κνιλοτερός, ἐς rund, kreisförmig.
- Ⓢ. 125 (λίζω nur) λίξε, schwirrte, flirrte; vgl. Hartel § 250, 6, b.
- Ⓢ. 126 ὀξυβελής, ἐς scharfgespitzt.  
ἐπι-πέτομαι fliege hinzu, herbei.
- Ⓢ. 127 λανθάνω vgl. § 248, 6.
- Ⓢ. 128 ἀγελειή, ἦ Beutebringerin, Spenderin.
- Ⓢ. 130 ἔεργω vgl. Hartel § 237, 1.  
χρῶς, ὁ die Haut, Leib; vgl. Hartel § 240, 10.
- Ⓢ. 131 μῦα siehe B 469.  
λέξομαι werde zubette gehen; vgl. Hartel § 258, 2; hier λέξε-  
ται Conj. des Aor. (ἐλεξάμην).
- Ⓢ. 132 ἰθύνω richte gerade, lenke.  
ζωστήρ, ὁ der Gürtel, Leibgurt.  
οχεύς siehe Γ 372.
- Ⓢ. 133 συν-έχω halte zusammen; intr. stoße zusammen, vereinige mich.  
ἀντομαι begegne, treffe zusammen.
- Ⓢ. 135 δαιδάλεος, 3 kunstvoll.
- Ⓢ. 137 μίτρον, ἦ die Binde um die Hüften (aus Blech).  
ἔρμα, τό der Schutz, Schirm.

Zählung  
links.

- ἔρκος, τό der Schutz, Abwehr.  
ἄκων, ὁ (ἀκοντίζω) der Wurfspeer.
- Ⓢ. 138 ὄβομαι beschütze, wehre ab; siehe A 216.  
εἶμι vgl. Hartel § 257, 3, b.
- Ⓢ. 139 ἐπι-γράφω rize oberflächlich.
- Ⓢ. 140 κελαι-νεφής siehe A 397.  
ᾠτειλή, ἦ die Wunde.
- Ⓢ. 141 ἐλέφας, ὁ das Elfenbein (Bild der Weiße).  
φοῖνιξ, ἶκος der Purpur.  
μαίνω beslecke, färbe.
- Ⓢ. 142 Μηονίς, ἦ Mäonerin, Weib aus Mäonien.  
Κάειρα, ἦ Karerin.  
παρήιον, τό (παρειά) das Backenstück.
- Ⓢ. 143 ἀράομαι siehe A 35.
- Ⓢ. 144 ἐγαλμα, τό (ἀγάλλομαι) das Prachtstück, Schmuck, Kleinod.
- Ⓢ. 145 ἐλατήρ, ὁ (ἐλαίνω) Treiber, Wagenlenker.
- Ⓢ. 147 εὐφνής, ἐς (φύω) schön gewachsen, stattlich.  
σφυρόν, τό der Knöchel (ἐπισφύριον Γ 331).
- Ⓢ. 149 κατα-ρρέω fließe herunter, ströme herab.
- Ⓢ. 151 ὄγκος, ὁ die Krümmung, der Widerhaken.
- Ⓢ. 152 ἀψορρον Adv. zurück, wieder; siehe Γ 313.
- Ⓢ. 154 ἐπι-στενάχομαι (στενάζω, στενάχω, στεναχίζω, στοναχή)  
seufze dabei.
- Ⓢ. 157 πατέω trete mit Füßen.
- Ⓢ. 161 ὀψέ spät.  
τεμμεγάλω siehe A 233.
- Ⓢ. 162 σφός vgl. Hartel § 244, 2.
- \*Ⓢ. 166 ἐπι-ζυγος, 2 hochthronend.  
αἰθέρι vgl. Hartel § 264.
- Ⓢ. 167 ἐπι-σειώ schüttle entgegen, schwinde entgegen.  
ἔρεμνός, 3 dunkel, schwarz, finster; grausenvoll.
- Ⓢ. 168 ἀπάτη, ἦ (ἀπατάω, ἀτη) der Trug, Betrug.

\* Ⓢ. 166—168 fehlen bei Christ.



Zählung  
links.

- B. 169 ἄχος siehe A 188.  
 B. 170 πότμος, ὁ das Los, Geschick.  
   ἀνα-πίμπλημι fülle an, erfülle, vollende.  
   βίος, ὁ das Leben.  
 B. 171 ἐλέγχιος siehe B 285.  
   πολυδίψιος, 2 sehr durstig, wasserarm.  
 B. 174 πύθω mache verfaulen.  
 B. 175 ἀτελεύτητος, 2 siehe A 527.  
 B. 176 ὑπερηγορέων, οντος, ὁ übermüthig.  
 B. 177 τύμβος, ὁ der Grabhügel.  
 B. 181 κεινός siehe Γ 376.  
 B. 183 ἐπι-θαρσύνω muntere auf, ermunthige.  
 B. 184 δειδίσσομαι schreke, setze in Schrecken.  
 B. 185 κείριον, τό gefährliche Stelle; ἐν κείριῳ an der tödlichen Stelle.  
   πάραιθεν vorn, vornan.  
 B. 186 ὄνομαι vgl. Hartel S 257, 3, f.  
   παν-αίολος, ον sehr funkelnd, schimmernd.  
   ὑπέρεσθην darunter.  
 B. 187 χαλκεύς, ὁ der Erzarbeiter, Metallarbeiter.  
 B. 190 ἔλκος, τό die Wunde.  
   ἰητήρ, ὁ (ἰάομαι) der Arzt.  
   ἐπι-μαίομαι betaste, untersuche; vgl. Hartel S 250, 6, d.  
 B. 200 παπταίνω sehe mich um, blicke herum.  
 B. 204 ὄροσο siehe Γ 250.  
 B. 211 ἀγείρω vgl. Hartel S 248, 5.  
 B. 212 κυκλῶσθε Adv. im Kreise ringsherum.  
   ἰσό-θεος siehe Γ 310.  
 B. 214 ἐξ-έλκω ziehe heraus.  
   ἄγεν vgl. Hartel S 246, 1, c.  
 B. 216 ζῶμα, τό der Gürtel.  
 B. 218 ἐκ-μυζάω sauge aus.  
   ἦπιος, 3 sanft, lindernd.  
 B. 219 πάσσω streue, lege auf (Charakter Zahnlaut).  
   ἔπορον vgl. Hartel S 253, 1, Num.

Zählung  
links.

- B. 220 ἀμφι-πένομαι (πόνος) bin beschäftigt um einen, pflege, warte.  
 B. 222 χάρη, ἡ die Streitlust, Kampf.  
 B. 223 βρίζω bin schläfrig, unthätig.  
 B. 224 κατα-πιώσσω ducke mich, fürchte mich.  
 B. 225 κωδιάνειρα siehe A 490.  
 B. 226 ἔρμα siehe B 390.  
 B. 227 φρυσιάω keuche, schmaube.  
   Πειραϊδῆς Sohn des Peiraios.  
 \*B. 229 παρ-ίσχω halte daneben in Bereitschaft.  
 B. 230 γνῖα siehe Γ 34.  
   κάματος, ὁ (κάμνω) die Mühsal, Erschöpfung.  
   κοιρανέω (κοίρανος) bin Herrscher, gebiete, gehe als Gebieter  
   (B 207).  
 B. 231 πεζός, 3 zu Fuß gehend.  
 B. 232 σπεύδω eile.  
   ταχύπωλος, ον mit schnellen Rossen.  
 B. 233 θαρσύνω ermunthige; vgl. Hartel S 261.  
 B. 234 μεθ-ίημι intr. lasse nach.  
   θοῦρος, ἄνθ. θοῦρις anstürmend, stürmisch, ungestüm.  
   ἀλκή siehe Γ 45.  
 B. 235 ψευδής, ἔς lügenhaft; Subst. der Lügner.  
   ἀρωγός, οὔ, ὁ der Helfer, Beistand.  
 B. 237 γνῦψ, γνῦπος, ὁ der Geier.  
 B. 239 ἐπήρ im Sinne von ἐπεάν.  
 B. 240 στυγερός siehe B 385.  
 B. 241 χολω-τός, 3 (χόλος, χολῶω) erzürnt, zornig.  
 B. 242 ἰόμορος, ὁ Maulheld, Prahler.  
   ἐλέγχεα siehe B 235.  
   σέβομαι schäme mich.  
   ἔστητε = ἔστατε.  
 B. 243 τέθηπα bin erstaunt; vgl. Hartel S 253, 2, Num. 3.  
   νεβρός, ἡ das Hirschkalb.

\* B. 228–230 fehlen bei Christ.



Zählung  
links.

- B. 248 ἐρώω vgl. Hartel § 257, f, Anm.  
 εὖ-πρωινός, *on* mit gutem, schön verziertem Hinterdeck.  
 \*B. 251 οὐλαμός, *δ* das Gedränge, Gewühl, Schar.  
 δαΐρων siehe B 23.  
 B. 254 πύματος, *3* der äußerste, letzte.  
 B. 256 μειλίχιος *3* mild, liebevoll; Subst. μειλίχιον (erg. ἔπος)  
 Schmeichelwort.  
 B. 258 ἀλλοῖος, *3* andersgeartet.  
 B. 259 γερούσιος, *on* die Greise betreffend; οἶνος γερούσιος Ältesten-  
 wein, Ehrenwein.  
 αἶθος siehe A 462.  
 B. 260 κίρημι vgl. Hartel § 257, 1.  
 B. 262 δαιτρόν, *τό* das Zugetheilte, verschiedene Maß.  
 πλείος siehe B 226.  
 B. 264 ὄρσεν vgl. Hartel § 251, 4.  
 B. 266 ἐρήρος siehe Γ 47.  
 B. 267 ἐφίστασθαι siehe B 286.  
 B. 270 κῆδος, *τό* das Leid.  
 B. 272 παρ-οίχομαι gehe vorüber.  
 γηθόσυνος, *2* sich freuend, freudig.  
 B. 274 νέφος, *εὐς, τό* Wolke, Nebel, dichte Menge, Schar.  
 δὲ-ννέφος siehe A 233.  
 B. 275 σκοπή, *ἡ* die Warte, Bergwarte.  
 αἰπόλος siehe B 474.  
 B. 276 ἰωή, *ἡ* das Wehen des Windes.  
 B. 277 ἄνευθεν = ἀπάνευθεν.  
 πίσσα, *ἡ* das Pech.  
 B. 278 καίλαψ, *απος, ἡ* der Sturmwind, Regensturm.  
 B. 279 σπέος, *τό* die Höhle, Grotte.  
 μῆλον, *τό* Schaaf; Plur. Kleinvieh.  
 B. 280 αἰζήρος siehe Γ 26.  
 B. 281 δήιος, *3* (δαίω, δέδηε) brennend, mörderisch.

\* B. 251—292 fehlen bei Christ.

Zählung  
links.

- πυκινός siehe Γ 202.  
 κίνυμαι siehe A 35.  
 B. 282 κινέος siehe A 528.  
 φρίσσω bin rauh, starre empor.  
 B. 285 ἡγήτωρ siehe B 79.  
 B. 293 τέμω treffe; vgl. Hartel § 236, 12, c, Anm.  
 B. 294 στέλλω stelle, ordne, sende.  
 B. 297 ὄχος, *εὐς, τό* das Fuhrwerk, Wagen.  
 B. 298 ἐξόπι(σ)θεν von hinten, hinterwärts, im Rücken.  
 B. 302 κλονέω setze in Verwirrung; Pass. werde verwirrt.  
 B. 303 ἵπποσύνη, *ἡ* die Kunst, Kasse zu lenken und vom Wagen zu streiten,  
 Wagenkampfkunst.  
 ἡγορέη, *ἡ* (ἀνήρ) Mannhaftigkeit.  
 B. 304 μέμονα vgl. Hartel § 256.  
 B. 305 ἀνα-χωρέω weiche zurück.  
 ἀλαπαδνός, *3* leicht zu bezwingen, unfriegerisch, kraftlos, schwach.  
 B. 307 ὀρέγω strecke aus, Nebenf. zu ὀρέγνυμι.  
 B. 308 ἐπόρθεον ist dreifilbig zu lesen wie ἐπόρθρον.  
 πορθέω (πέρθω) zerstöre, vernichte.  
 B. 314 ἐμπεδος, *on* feststehend, ungeschwächt.  
 B. 315 τείρω bedränge, reibe auf, entkräfte.  
 ὁμοῖος att. ὁμοιος oder ὁμοῖος gemeinsam.  
 B. 316 κούροτερος, *3* (κούρος) jünger, rüstiger.  
 B. 319 κατα-κτείνω vgl. Hartel § 258, 1.  
 B. 321 ἔα vgl. Hartel § 257, 3, a.  
 δπάζω gebe zum Begleiter; verfolge, bedränge.  
 B. 324 αἰχμάζω schwinge die Lanze.  
 B. 325 ὀπλότερος Γ 108.  
 B. 327 πλῆξιππος, *on* rossespornend, stummelnd.  
 B. 328 μήστωρ, *δ* der Mather; μήστωρες ἀντις die Schlachtenkundigen,  
 Kriegerischen.  
 B. 332 συν-ορίνω bewege mit; Med. bewege mich mit, setze mich mit in  
 Bewegung.  
 B. 334 πύργος siehe Γ 153.



- Zählung  
links.
- §. 338 *νιέ* wegen der kleinen Pause.
- §. 339 *καίννυμι* übertreffe; vgl. Hartel § 259.  
*κερδαλεόφρων* siehe A 149.
- §. 342 *καύστειρα* (Dem.) (*καίω*) brennend, hitzig.  
*ἀντι-βολέω* gehe entgegen, nehme daran theil.
- §. 343 *ἀκονάζομαι* = *ἀκούω*.
- §. 344 *ἐφ-οπλίζω* rüste zu.
- §. 345 *οπταλέος, ον* gebraten.  
*ἔδω* Nebenf. von *ἐσθίω* Hartel § 257, 3, h, Anm.
- §. 346 *μελι-ηδής, ἐς* honigsüß, lieblich; vgl. B 34.
- §. 348 *νηλής* siehe Γ 292.
- §. 353 *μέλει* siehe B 25.
- §. 355 *ἀνεμώλιος, ον* (*ἀνεμος*) nichtig, eitel, unnützig.  
*βάζω* schwätze; *ἀνεμώλια βάζω* rede ins Blaue hinein.
- §. 356 *ἐπι-μειδάω* lächle dazu, dabei.
- §. 357 *λάζομαι* Nebenf. zu *λαμβάνω*; vgl. Hartel § 250, 6, a, Anm.
- §. 359 *περιώσιον* Adv. übermäßig, gar sehr.
- §. 361 *ἦπιος* siehe A 218.  
*δῆνος, εος, τό* Entschluß, Rathschlag, Anschlag.  
*φρονέω* denke, bin gesinnt.
- §. 362 *ἀρέσκω* ersehe; vgl. Hartel § 261.
- §. 363 *μεταμώνιος, ον* eitel, vergeblich, unnützig.
- \*§. 365 *ἐπέρ-θυμος* überaus muthig.
- §. 366 *κολλητός, ὄν* fest gefügt.
- §. 367 *Καπαρήιος* Sohn des Kapaneus.
- §. 371 *ὀπιπεύω* schaue mich wiederholt um, spähe aus.  
*γέφυρα, ἡ* der Damm; *πολέμοιο γέφυραι* Reihen des Kampfes.
- §. 372 *πτωσκάζω* Nebenf. zu *πτώσσω* u. *πτήσσω* ich ducke mich.
- §. 375 *ἀντάω* treffe.
- §. 381 *παρ-αίσιος, ον* (*αἴσα*) Unglück andeutend, drohend.
- §. 382 *πρὸ ὁδοῦ γενέσθαι* vorwärts (des Weges) gelangen.
- §. 383 *βαθύ-σχοινος, ον* tief mit Winzen, Schilf bewachsen.

\* §. 365—421 fehlen bei Christ.

- Zählung  
links.
- λεχεποίην* (Acc.) (*ποιή*) rasenreich, grasreich.
- §. 385 *λίχημι* siehe A 26.
- §. 386 *βίη Ἐτεοκλείη* siehe Γ 105.
- §. 387 *ἑπτηλάτα, ὁ* der Koffelentfer, Keisige; vgl. Hartel § 239, 1.
- §. 388 *ταρβέω* siehe B 268.
- §. 389 *ἀεθλεύω* (*ἀεθλος*) kämpfe, kämpfe im Wettkampfe.  
*προ-καλλίζομαι* siehe Γ 19.
- §. 395 *ἠηδῖως* att. *ἠαδῖως*.  
*ἐπίτροπος, ὁ* und *ἡ* zur Hilfe herbeieilend, Helfer, Helferin.
- §. 391 *κέντωρ, ὁ* der Stachler, Antreiber, Spornier.
- §. 392 *ἀνα-έρχομαι* kehre zurück.  
*λόχον ἔξειν* einen Hinterhalt legen.
- §. 394 *ἐπι-εἰκελος* = *εἰκελος*.
- §. 395 *μενε-πτόλεμος* im Kampfe aushaltend, muthig, streitbar.
- §. 397 *ἔ-πε-φν-ε* mordete; vgl. Hartel § 248, 6.
- §. 398 *πιθήσας* (*πείθω*) folgend; vgl. Hartel § 262, b.
- §. 400 *χέρης* siehe A 80.
- §. 402 *ἐπιπή, ἡ* (*ἠρίπατε*) der Tadel, Verweis, Schmähung.
- §. 404 *ψεύδομαι* lüge.
- §. 406 *ἔδος* siehe A 534.  
*ἑπτά-πυλος, ον* siebenthorig.
- §. 407 *πανρότερος* siehe B 122.  
*ἀρείων* vgl. Hartel § 243, 3.
- §. 408 *τέρας* siehe B 324.  
*ἀρωγή, ἡ* (*ἀρήγω*) die Hilfe, Beistand, Schutz.
- §. 409 *ἀτασθαλίη, ἡ* der Frevel, Mißthat.
- §. 412 *τέττα* Alter, Väterchen; vgl. Hartel § 239, 5.
- §. 413 *νεμεσάω* (*νεμεσιζομαι*) verarge; siehe Γ 156.
- §. 416 *δηιώω* (*δήιος*) haue nieder, erschlage.
- §. 418 *νωί* vgl. Hartel § 244, 1.
- §. 420 *ἔβραχε* krachte, rasselte; vgl. Hartel § 252, 2, Anm.
- §. 421 *ταλασίφρων, ον* ausharrend, standhaft.  
*δέος* siehe A 515.
- §. 422 *αἰγιαλός* siehe B 210.



Zählung  
links.

- πολυ-ηχής, ἐς (ἡχή, ἡχῆεις) vieltönig, tosend.  
 B. 423 ἐπασσύτερος, 3 nahe, dicht aufeinander, bei einander, haufenweise.  
 B. 424 κορύσσομαι (κόρυς) wappne mich, erhebe mich, schwelle an.  
 B. 425 χέροςος, ἡ das feste Land.  
 βρέμω = βρέμομαι siehe B 210.  
 B. 426 κροτός, 3 gebogen, krumm.  
 κορυφώω (κορυφή) gipfle, thürme mich hoch auf.  
 ἀπο-πτύω spreie aus, werfe aus.  
 ἄχνη, ἡ die Spreu, Schaum.  
 B. 428 νωλεμέως Adv. unablässig, unaufhörlich.  
 B. 431 σημάντωρ, ὁ (σημαίνω) der Führer, Gebieter.  
 B. 433 πολυπάμων, ον (Χρῖστ πολυπάμων) viel besitzend, begütert.  
 αἰλή, ἡ der Hof, das Gehöfte.  
 B. 434 ἀμέλω melke.  
 B. 435 ἀζήχες Adv. unaufhörlich.  
 μηκάομαι brülle, blöke; vgl. Hartel S 253, 2.  
 B. 436 ἀλαλητός, ὁ das laute Geschrei, Kampfgeschrei.  
 B. 437 ὁμός, 3 gleich, ähnlich.  
 θρόος, ὁ die Sprache, Zunge.  
 ἴα vgl. Hartel S 245, 1.  
 γῆρος, ἡ die Stimme, Ruf.  
 B. 438 πολύ-κλητος, ον (καλέω) in Menge aufgeboten.  
 B. 440 ἄμοτον Adv. maßlos, heftig.  
 B. 441 ἀνδρο-φόνος, ον määnermordend.  
 κασιγνήτη, ἡ die leibliche Schwester.  
 ἐτάρη und ἐταίρη, ἡ die Gefährtin, Genossin, Begleiterin.  
 B. 443 στηρίζω befestige, stütze, stoße an.  
 B. 444 νεῖκος siehe Γ 87.  
 B. 445 στόνος, ὁ das Seufzen, Stöhnen.  
 δφάλλω siehe Γ 62.  
 B. 447 ὀνός, ὁ die Haut, Fell, Schild.  
 B. 448 χαλκοθώρηξ, κος mit ehernem Panzer, erzgepanzert.  
 θυφαλόεις, 3 (θυφαλος) mit Buckeln, Knöpfen versehen (zur Zierde).

Zählung  
links.

- B. 449 πύλαμαι Nebenf. zu πελάζω; vgl. Hartel S 257, 1.  
 ὄρουμαγδός, ὁ das Krachen, Getümmel.  
 B. 450 οἰμωγή, ἡ (οἰμώζω) das Wehklagen, Jammern.  
 B. 452 χειμάρορος, 2 vom Winterwasser flutend, angeschwellt.  
 B. 453 μισγάγεια, ἡ das Thal, Schlucht.  
 ὄβριμος, ον siehe Γ 357.  
 συμ-βάλλω werfe zusammen, vereinige.  
 B. 454 κρονός, ὁ der Quell, Born.  
 ἔντοσθεν darinnen, innerhalb.  
 χαράδρη, ἡ die Schlucht, Waldstrom.  
 B. 455 τηλόσε in die Ferne, fernhin.  
 δοῦπος, ὁ das laute Geräusch, Getöse.  
 B. 456 γένετοῖαχῆ = γένετοιαχῆ (Vocalisation des Digamma).  
 \*B. 539 ὄνομαι ich schelte.  
 B. 540 ἄ-βλητος, ον (βάλλω) ungetroffen.  
 ἀν-ούτατος, ον (οὔτάω) unverwundet.  
 B. 541 δινεύω ich befinde mich.  
 μέσσοσ = μέσσοσ.  
 B. 542 ἀπ-ερόνω ich halte ab.  
 ἐρωή, ἡ der Schwung, die Wucht.  
 B. 543 προηής vorwärts.  
 κονίη, ἡ der Staub.  
 τέ-τα-ντο von τείνω sie waren hingestreckt.

\* B. 539—544 fehlen bei Scheindler.



